

# NOVY

|           |                                     |              |
|-----------|-------------------------------------|--------------|
| <b>ES</b> | <b>Instrucciones de instalación</b> | <b>p. 2</b>  |
| <b>IT</b> | <b>Istruzioni d'installazione</b>   | <b>p. 24</b> |
| <b>PL</b> | <b>Instruktaż montażu</b>           | <b>p. 46</b> |
| <b>CZ</b> | <b>Návod k instalaci</b>            | <b>p. 68</b> |

## **Novy Fusion Pro**

8710 - 8711 - 8740 - 8741 - 8770 - 8771

# CONTENIDO

|   |                              |    |
|---|------------------------------|----|
| 1 | INFORMACIÓN GENERAL          | 3  |
| 2 | ACCESORIOS                   | 6  |
| 3 | INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN | 8  |
| 4 | DIMENSIONES                  | 90 |

# 1 INFORMACIÓN GENERAL

Estas son las instrucciones de instalación para la unidad Novy que aparece en la tapa. Lea detenidamente las instrucciones de seguridad, las instrucciones de montaje y el manual de empleo antes de la instalación y la puesta en funcionamiento.

Las instrucciones de seguridad figuran en un folleto aparte suministrado con el aparato o en nuestro sitio web [www.novy.com](http://www.novy.com).

Cumpla las instrucciones de seguridad, las instrucciones de montaje y el manual de empleo para evitar lesiones y daños materiales.

En estas instrucciones de uso se utilizan diversos símbolos. A continuación se indica el significado de los símbolos.

| Symbolo                                                                             | Significado                 | Acción                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|  | Indicación                  | Nota explicativa de las indicaciones en el aparato.                |
|  | Información/<br>Advertencia | Este símbolo indica un aviso importante o una situación peligrosa. |



## Instrucciones de instalación del equipo

- Para garantizar que los vapores y humos se absorban óptimamente, el equipo o la construcción donde se instale tienen que cubrir la superficie de la hornilla. En el caso de una construcción hecha por usted mismo, procure que el equipo se monte centrado encima de la hornilla.
- Para un funcionamiento óptimo, la hornilla no puede ser más grande que el equipo o la construcción en la que está incrustado el equipo.
- Para facilitar el montaje del equipo se recomienda hacerlo con 2 personas, como mínimo.



## **Extracción o recirculación**

Antes de hacer el montaje, tiene que haber elegido si quiere hacer un conducto de expulsión del aire o si el extractor tiene una función de recirculación. Si elige usarlo como extractor de recirculación, encontrará en los accesorios de estas instrucciones de montaje un kit de recirculación.



## **Instalación del conducto de extracción**

Para un funcionamiento óptimo de la campana, es importante tener en cuenta los siguientes aspectos durante la instalación:

- La salida del motor tiene un diámetro de 150 mm. Se recomienda conectar a ella un conducto de extracción con un diámetro de 150 mm
- Para conseguir que el equipo funcione óptimamente y sea lo más silencioso posible, conecte el conducto de salida del diámetro establecido lo más cerca posible y evitando codos.
- Utilice tubos lisos e ignífugos con un diámetro interior igual al diámetro exterior de la salida de conexión de la campana.
- Utilice conductos planos con las esquinas redondeadas y conductores de aire en las curvas. Estos conductos están disponibles en Novy.
- No reduzca el diámetro de extracción. Ello reduciría la capacidad y aumentaría el nivel de ruido.
- Evite las curvas en ángulo recto. Utilice curvas redondeadas para una buena conducción del aire.
- Minimice el uso de conductos flexibles de salida. Úselos únicamente para pequeños puentes, por ejemplo, como conector entre la boca de salida y el conducto. Estire del todo los conductos flexibles y córtelos a medida.
- Procure que no se haga presión sobre el conducto de salida y que no haya pliegues.
- Utilice una abrazadera para tubos o cinta de aluminio para conseguir una conexión estanca.
- Si el conducto de salida es horizontal, hay que montarlo en pendiente para que el agua de condensación no vuelva al equipo.
- Si el conducto de salida pasa por estancias frías, puede crearse condensación por la diferencia de temperatura. Procure que el conducto de salida esté aislado.
- Si la salida es a la fachada exterior, a través de un muro hueco, hay que tener en cuenta que el conducto de salida tiene que pasar totalmente el hueco y que sobresalga un poco al exterior.

- Para la extracción a través de la fachada exterior, utilice la rejilla de pared exterior.
- Si la salida es al tejado, use un tránsito de gases de doble pared con suficiente capacidad de paso.
- Cuando conecte un conducto de salida corto, se recomienda montar una válvula de retorno para evitar que entre viento.
- No se puede conectar el equipo a un conducto de gases de combustión o chimeneas, o que sirvan de ventilación de espacios con instalaciones de combustión.
- Asegúrese de que exista ventilación suficiente. La entrada de aire fresco se puede conseguir abriendo un poco una ventana o una puerta exterior o instalando una rejilla de ventilación.

Si usa el equipo con un motor interno o externo con salida de aire al exterior, el espacio donde se instale el equipo tiene que contar con suficiente entrada de aire para que pueda haber siempre corrientes de aire fresco.

En el caso de un equipo con recirculación, el espacio donde se instale / coloque el equipo tiene que contar con una ventilación mínima. La ventilación puede ser la ventilación general del edificio o abriendo un poco una ventana o puerta.

## 2 ACCESORIOS

### Recirculación

Si selecciona la recirculación, Novy ofrece un filtro de recirculación monobloque situado en la campana. El filtro monobloque se encuentra justo detrás del filtro de grasa. Debe disponer de una rejilla de escape para que el aire filtrado vuelva a entrar en la cocina.

- Kit básico del filtro monobloque (sin caja de salida) 680400
- Deflector para muebles altos, especialmente diseñado para optimizar el retorno del aire tratado a la estancia. Espacio mínimo requerido entre mueble y techo: 20 cm 906450



**Si dispone de su propia rejilla de salida para devolver el aire filtrado a la cocina. Espacio neto mínimo de la rejilla de salida: 177 cm<sup>2</sup>.**

### Accesorios conducto de extracción redondo

- Conducto de extracción redondo longitud 1000 mm Ø150 mm 906415
- Pieza de unión Ø150 mm 906417
- Codo 90° Ø150 mm 906416
- Rejilla de pared exterior de aluminio para Ø 150 mm 906178
- Kit de tubos Ø 150 mm telescópicos de pared que incluye válvula anti-retorno 906420
- Válvula de retención Ø 150 mm 906432

### Accesorios conducto de extracción plano

- Conducto de extracción flexible longitud 750 mm 906408
- Conducto de extracción plano longitud 1000 mm (medidas 89x222x1000 mm) 906401
- Pieza de unión (medidas 94x227x80 mm) 906402
- Codo horizontal (medidas 94x227x290 mm) 906403
- Codo vertical (medidas 94x175x227 mm) 906404
- Codo 15° (medidas 94x227x138 mm) 906418
- Adaptador esquinas (medidas 94x227x205 mm) 906405
- Pieza de transición a Ø150 mm (medidas 94x227x190 mm) 906406
- Kit de tubos planos medidas 89x222 mm telescópicos de pared que incluye válvula anti-retorno 906420

**Accesorios en general**

|                                                |        |
|------------------------------------------------|--------|
| – Abrazadera para tubos ajustable a Ø60-215 mm | 906291 |
| – Cinta de aluminio de 50 m                    | 906292 |
| – Limpiador del acero inoxidable               | 906060 |

**InTouch**

InTouch ofrece la posibilidad de manejar la campana extractora Novy desde la placa de cocina de inducción Novy InTouch. La unidad de techo se puede combinar de forma estándar con placas de cocina de inducción InTouch.

Consulte en nuestro sitio web los distintos modelos de placas de cocina de inducción equipadas con InTouch.

**Interruptor de encendido para ventana**

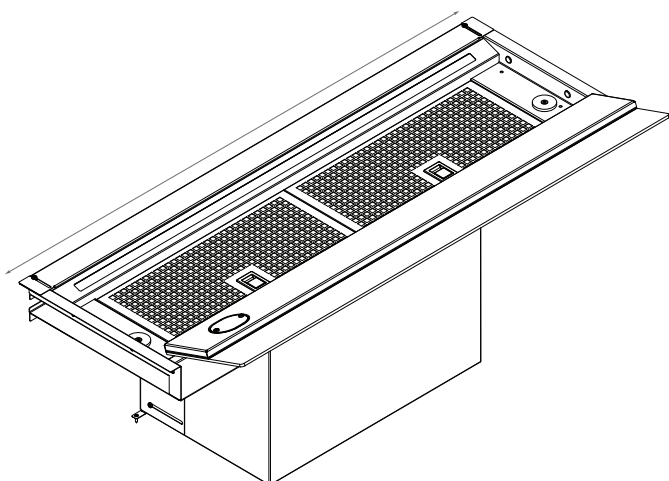
Esta campana incorpora una conexión para un interruptor de encendido para ventana. Si la campana debe funcionar simultáneamente con un equipo de calefacción que necesita aire de la habitación y si la entrada de aire fresco necesario únicamente se produce a través de una ventana abierta, es posible conectar un interruptor de encendido para ventana (no incluido) a la campana.

Dicho interruptor permite el funcionamiento de la campana únicamente cuando la ventana está abierta. Si la ventana está cerrada, no es posible encender el ventilador. Como accesorio puede adquirirse un conjunto de cable de interruptor para ventana (número de referencia 990033). El conjunto de cable permite realizar una conexión hacia la parte exterior de la campana desde el controlador. Posteriormente, se puede conectar un interruptor para ventana (comprar aparte).

Si desea más información sobre productos, accesorios y servicios Novy, consulte nuestra página web en: [www.novy.com](http://www.novy.com).



①



①

### **Preparación para el montaje**

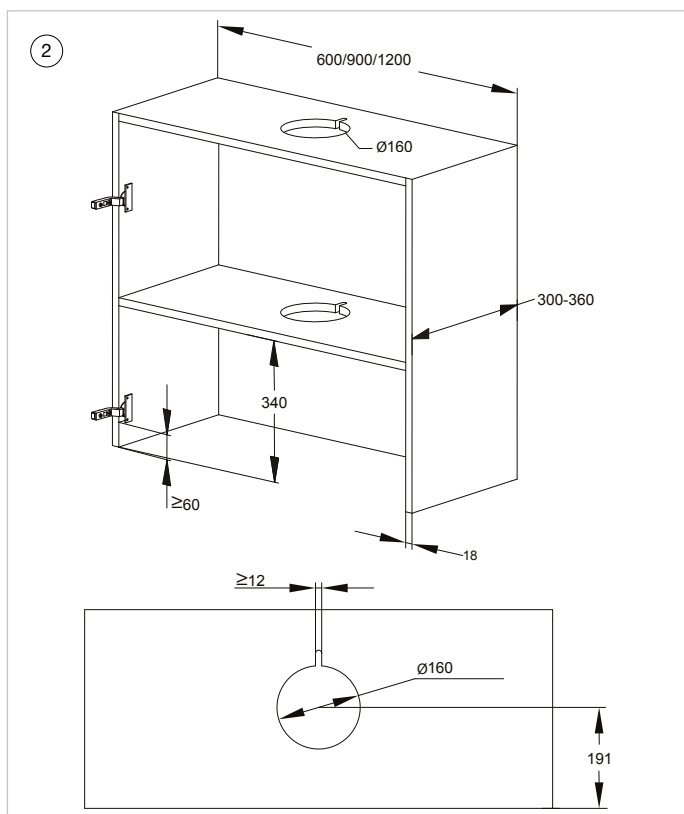
- 8710 / 8711: Instalación en una unidad mural de 60 cm de ancho
- 8740 / 8741: Instalación en una unidad mural de 90 cm de ancho
- 8770 / 8771: Instalación en una unidad mural de 120 cm de ancho

Para lograr un funcionamiento óptimo, la anchura de la campana extractora debe coincidir como mínimo con la anchura de la placa de inducción.



**El fondo mínima/máximo del armario es de 300/360 mm y su grosor de pared es de 16, 18 ó 19 mm.**

Se recomienda instalarla, en el caso de una placa eléctrica, vitrocerámica o inducción, a una altura de 500 mm como mínimo y 750 como máximo. Se recomienda instalarla, en el caso de una placa de gas, a una altura de 650 mm como mínimo y 750 como máximo.



2

## Preparación del armario de cocina

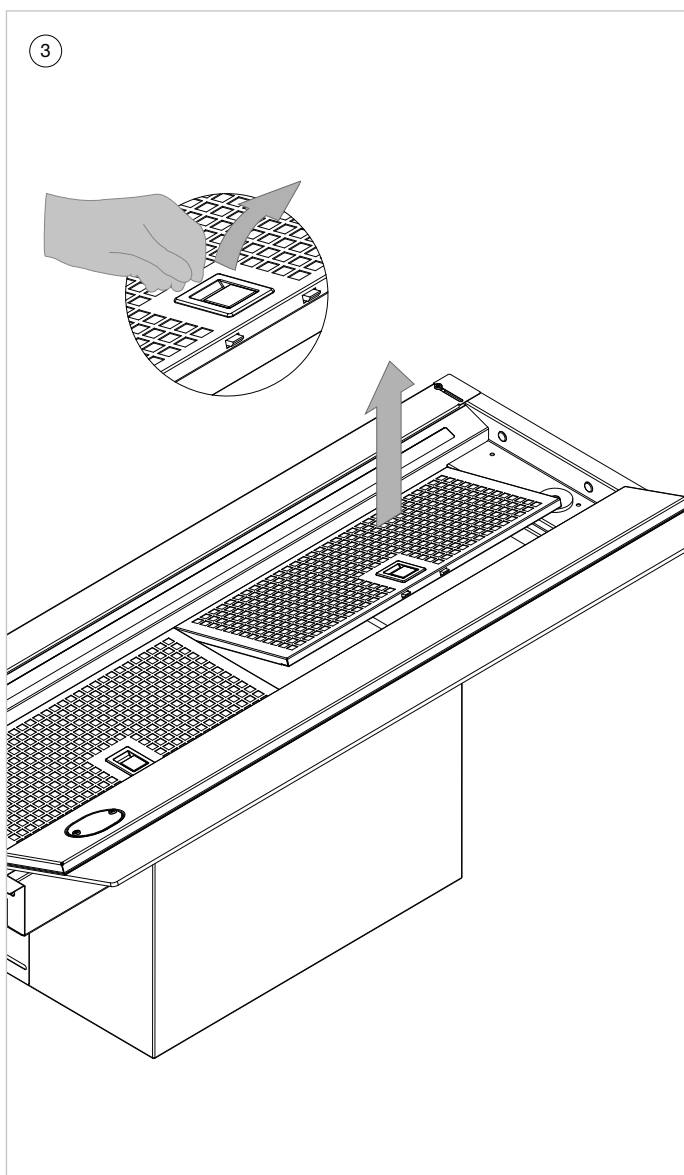
- Disponga un armario sin panel inferior.
- La puerta del armario nunca debe estar en posición inferior respecto a la parte inferior de la campana extractora.
- Disponga una toma de corriente cerca de la campana extractora. La campana extractora debe poder desconectarse en todo momento.
- Compruebe que el armario esté nivelado y tenga suficiente capacidad de carga.

El peso máximo del aparato es:

- Aparato de 60 cm: 11 kg
- Aparato de 90 cm: 14 kg
- Aparato de 120 cm: 17 kg

**Nota:** Tenga en cuenta las instrucciones del fabricante del armario de cocina en cuanto a la capacidad de carga del armario.

- Compruebe que el armario es resistente al calor hasta 90 °C.
- Retire la puerta del armario para facilitar el montaje.
- Realice los cortes para el conducto de escape en el armario de acuerdo con el dibujo.
- Compruebe que el armario superior sigue teniendo estabilidad incluso después de cortarlo.
- Mida el grosor de la pared del armario (16, 18 o 19 mm). Necesitará esta información más adelante.



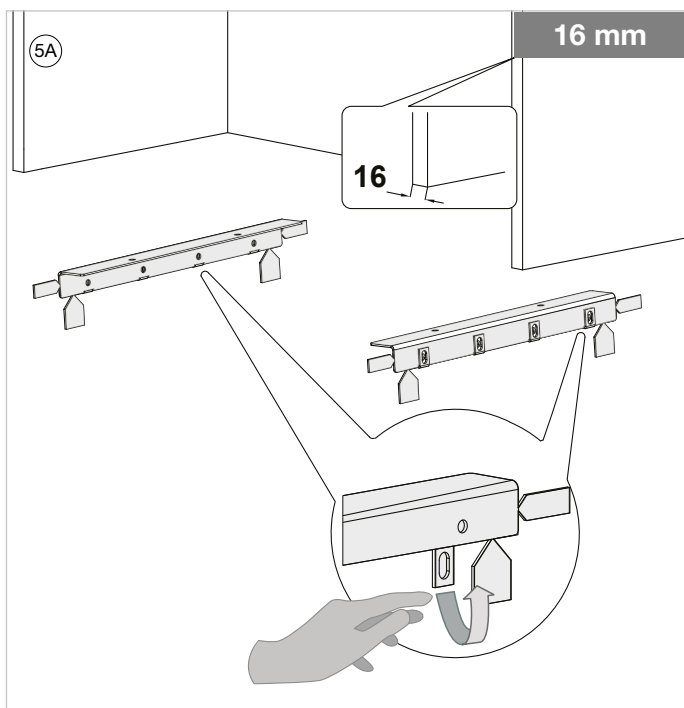
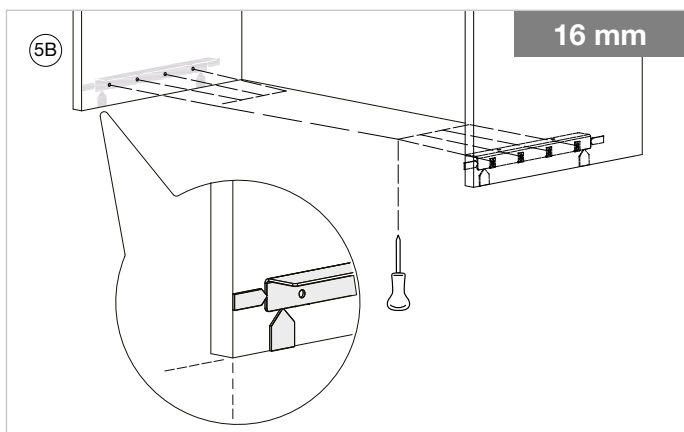
3 **Cómo retirar los filtros de grasa**

Abra el cristal y extraiga los filtros de grasa:

- Modelo 8710/8711: 1 filtro de grasa
- Modelo 8740/8741: 2 filtros de grasa
- Modelo 8770/8771: 2 filtros de grasa

4 **Los siguientes pasos de instalación dependen del grosor de la pared del armario (16, 18 o 19 mm). Ha medido el grosor de la pared en el paso 2.**

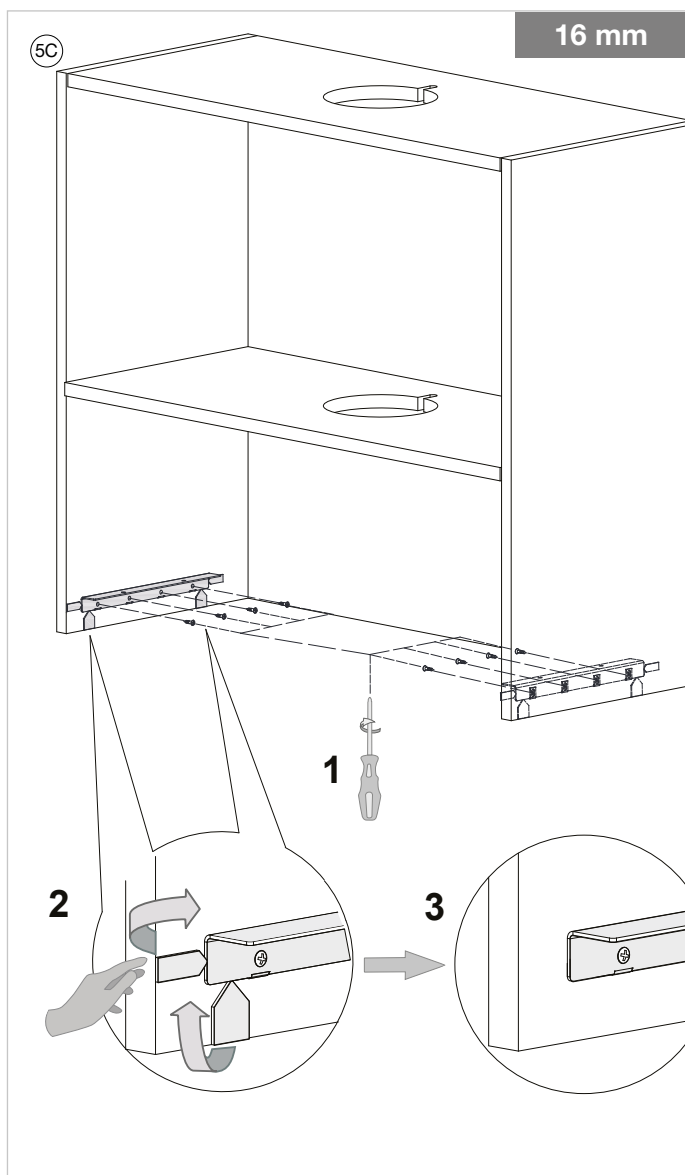
1. Armario de 16 mm de grosor de pared: siga los pasos de instalación 5A. 
2. Armario de 18 mm de grosor de pared: siga los pasos de instalación 6A. 
3. Armario de 19 mm de grosor de pared: siga los pasos de instalación 7A. 



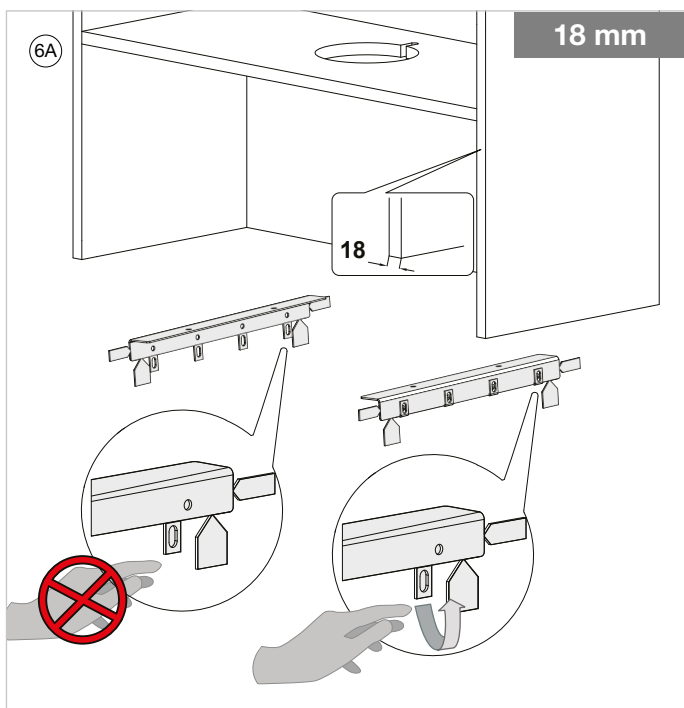
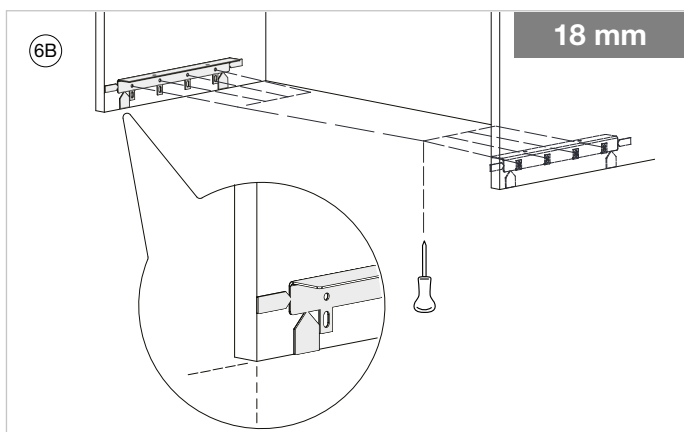
## 1. Montaje de soportes en armario de 16 mm

- 5A Con la mano, doble hacia atrás los 4 bordes de la parte inferior del soporte de montaje (E). Repita el procedimiento en el otro soporte de montaje (E).
- 5B Coloque los soporte de montaje (E) en el interior del armario tal y como se describe a continuación: La parte inferior del soporte debe estar a la misma altura que la parte inferior del armario. La parte frontal del soporte debe ser igual a la parte frontal del armario.

Marque los puntos de fijación y practique un orificio en ellos con un punzón.



- 5C
1. Vuelva a colocar el soporte de montaje (E) y fíjelo con los tornillos suministrados (906108). Repita la acción en el otro lado.
  2. A continuación, separe los 4 bordes puntiagudos del soporte de montaje (E). Esta separación puede hacerse simplemente moviendo el borde hacia delante y hacia atrás varias veces.
  3. **Nota:** Para que el montaje sea adecuado, es esencial quitar los bordes puntiagudos.



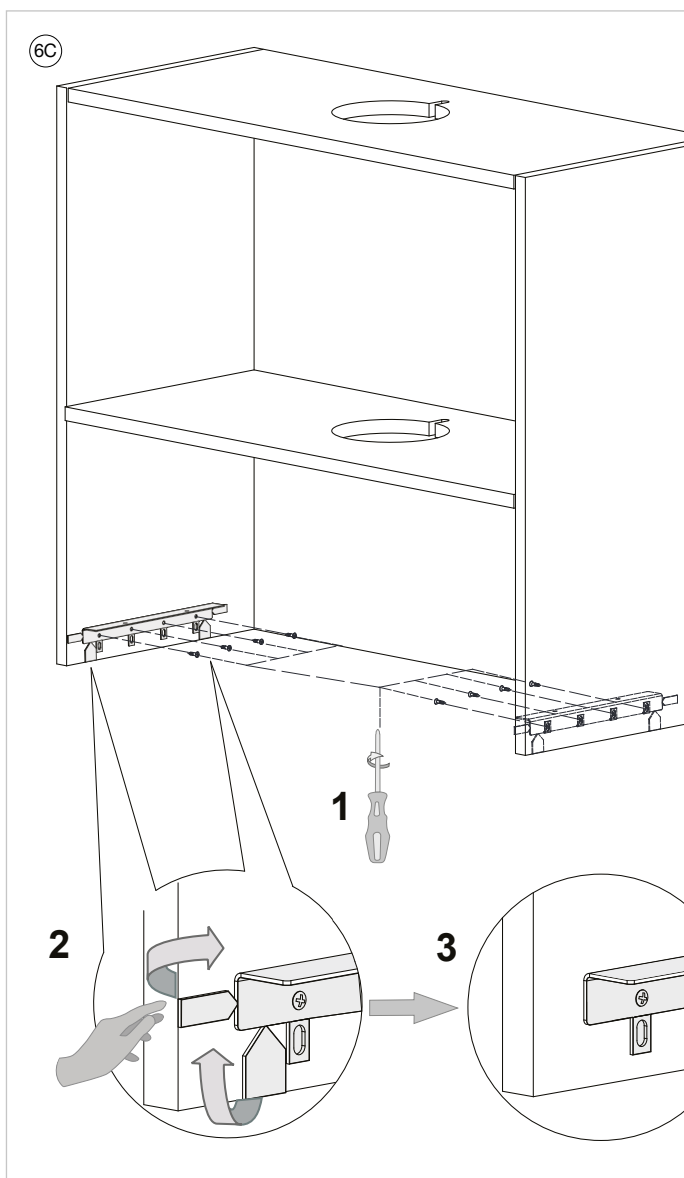
## 2. Montaje de soportes en armario de 18 mm

- 6A) Soporte de montaje en la parte derecha:**  
Con la mano, doble hacia atrás los 4 bordes de la parte inferior del soporte de montaje (E).  
**Soporte de montaje en la parte izquierda:**  
**NO** doble los bordes de este soporte de montaje (E).

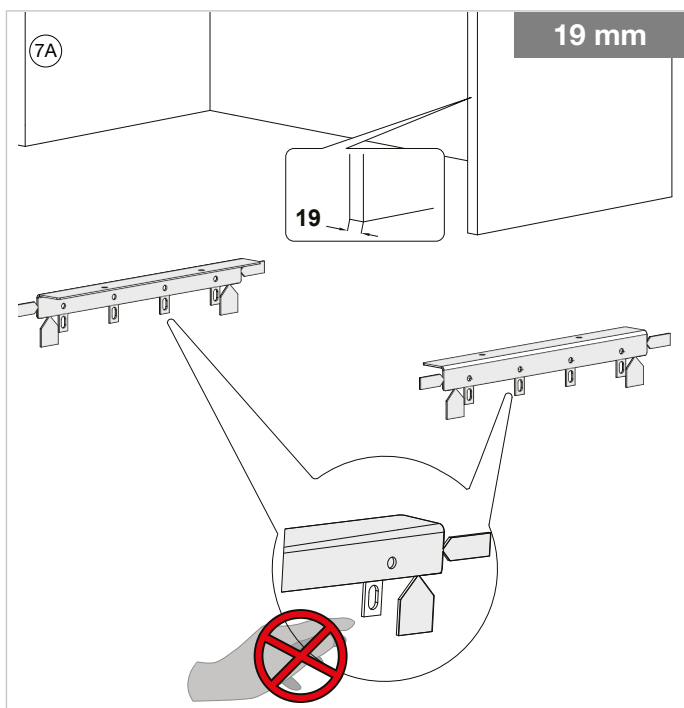
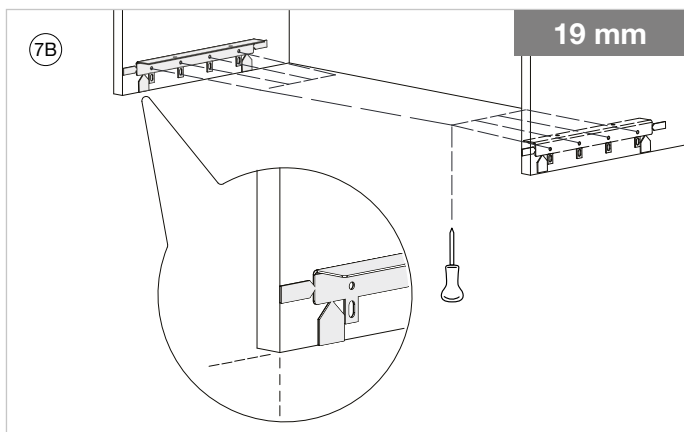
- 6B)** Coloque los soportes de montaje (E) en el interior del armario tal y como se describe a continuación:

La parte inferior del soporte debe estar a la misma altura que la parte inferior del armario. La parte frontal del soporte debe ser igual a la parte frontal del armario.

Marque los puntos de fijación y practique un orificio en ellos con un punzón.



- 6C
1. Vuelva a colocar el soporte de montaje (E) y fíjelo con los tornillos suministrados (906108). Repita la acción en el otro lado.
  2. A continuación, separe los 4 bordes puntiagudos del soporte de montaje (E). Esta separación puede hacerse simplemente moviendo el borde hacia delante y hacia atrás varias veces.
  3. **Nota:** Para que el montaje sea adecuado, es esencial quitar los bordes puntiagudos.



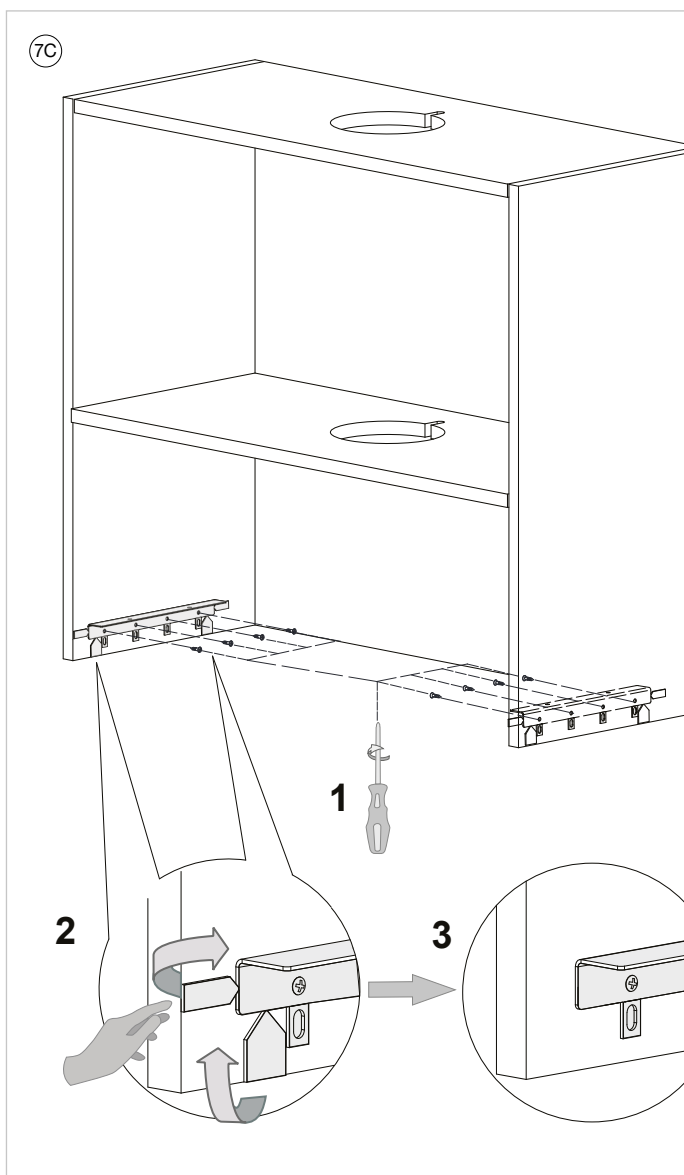
### 3. Montaje de los soportes en un armario de 19 mm

7A **NO** doble los bordes de ninguno de los soportes de montaje (E).

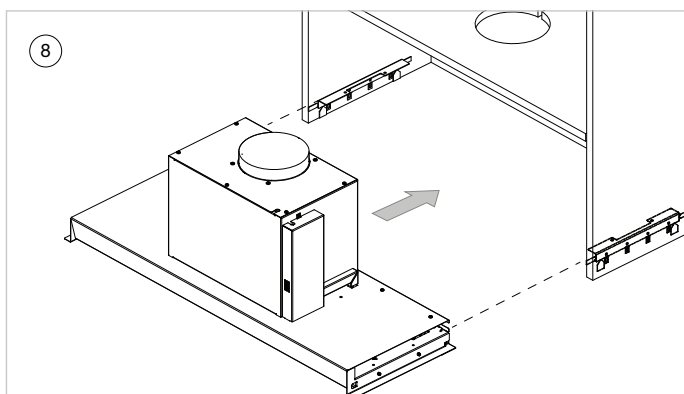
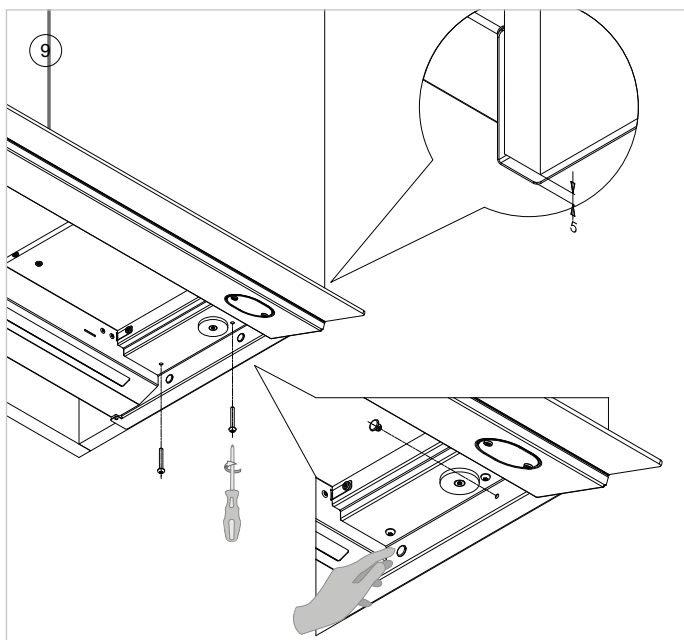
7B Coloque los soportes de montaje (E) en el interior del armario tal y como se describe a continuación:

La parte inferior del soporte debe estar a la misma altura que la parte inferior del armario.  
La parte frontal del soporte debe ser igual a la parte frontal del armario.

Marque los puntos de fijación y practique un orificio en ellos con un punzón.



- 7C
1. Vuelva a colocar el soporte de montaje (E) y fíjelo con los tornillos suministrados (906108). Repita la acción en el otro lado.
  2. A continuación, separe los 4 bordes puntiagudos del soporte de montaje (E). Esta separación puede hacerse simplemente moviendo el borde hacia delante y hacia atrás varias veces.
  3. **Nota:** Para que el montaje sea adecuado, es esencial quitar los bordes puntiagudos.



## 8 Montaje de la campana extractora

Deslice la campana extractora sobre los soportes de montaje del armario. Fíjese bien cuál es el frontal y la parte de atrás de la campana extractora.

La solapa basculante de vidrio se abre hacia delante. La iluminación se encuentra en la parte de atrás.

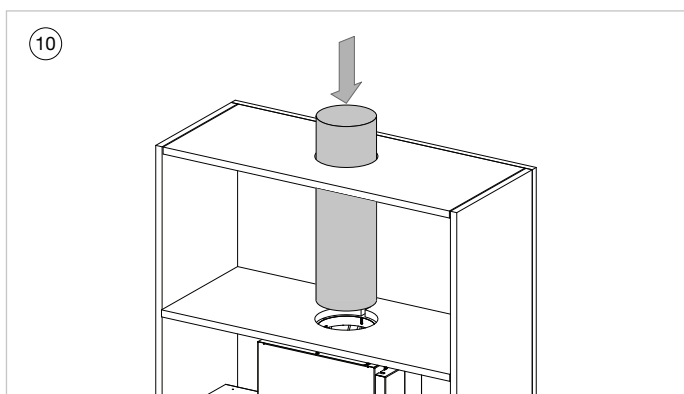
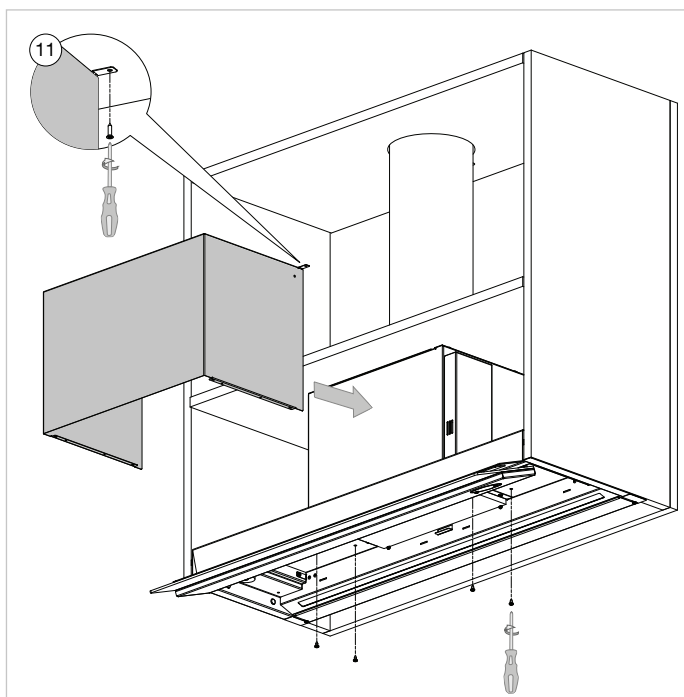
9 Mantenga la parte frontal de la unidad a ras con la parte frontal del armario.

Introduzca a cada lado 2 tornillos (680043) a través de los orificios de paso verticales provistos y gire los tornillos varias vueltas en el soporte de montaje posterior.

Asegúrese de que la campana extractora cuelgue aprox. 5 mm aún por debajo del armario.

La campana extractora está ahora fijada al soporte de montaje.

Introduzca 2 tapas protectoras (906622/906623) en cada lado de los orificios de paso horizontales provistos.



## 10 Conecte el desagüe

Acople el tubo de extracción a una salida de conexión del motor sujetándolo con cinta de aluminio o con una abrazadera para tubos, por ejemplo. Conecte el enchufe a la toma de corriente.

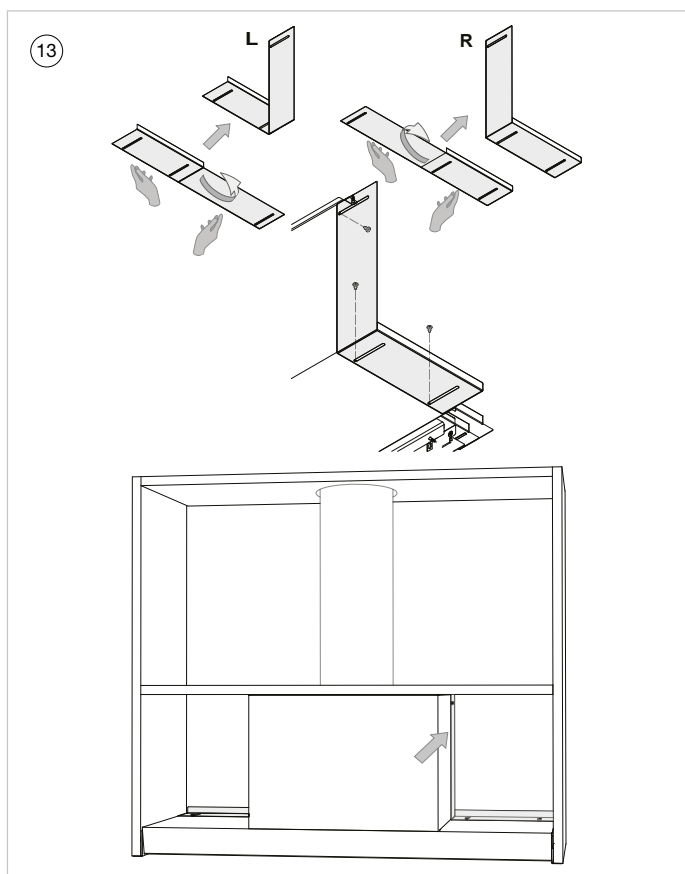
Tome las dos piezas de los conductos y colóquelas sobre la campana.

La luz empezará a funcionar pasados unos 30 segundos.

## 11 Colocación de la chimenea

Doble hacia fuera los 2 bordes de la parte superior de la chimenea (F) y deslice la chimenea hasta la posición correcta.

1. Fije la chimenea en la parte inferior con los tornillos (4 de 906116).
2. Coloque las paredes laterales de la chimenea rectas.



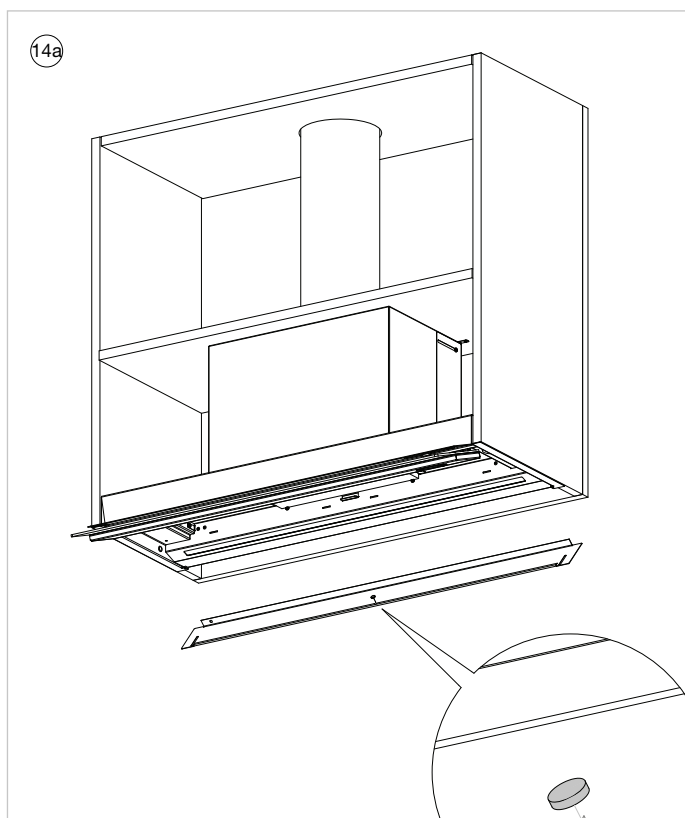
- 12 **Asegure el dispositivo**
1. A continuación, apriete los 4 tornillos con la mano (consulte el paso 9). La campana extractora se cerrará ahora contra la parte inferior del armario.
  2. Fije la chimenea fíjela en la parte superior con los tornillos (2 de 906108) (véase dibujo 11).

- 13 **Sellado del interior posterior**
- Para sellar el hueco entre la parte posterior de la campana extractora y la pared posterior del armario, deben colocarse las placas de cubierta (C & D).

**Nota:**

- Las placas de cubierta (C & D) son diferentes para los lados izquierdo y derecho (véase el dibujo).
- Coloque ambas placas de cubierta como se muestra en el dibujo (importante para el doblado).
- Doble la placa plana en un ángulo de 90° según el dibujo, prestando atención a la dirección de doblado.

Coloque la placa de cubierta (C) izquierda sobre la abertura y fíjela con 3 tornillos (906116). Haga lo mismo en el lado derecho (D).



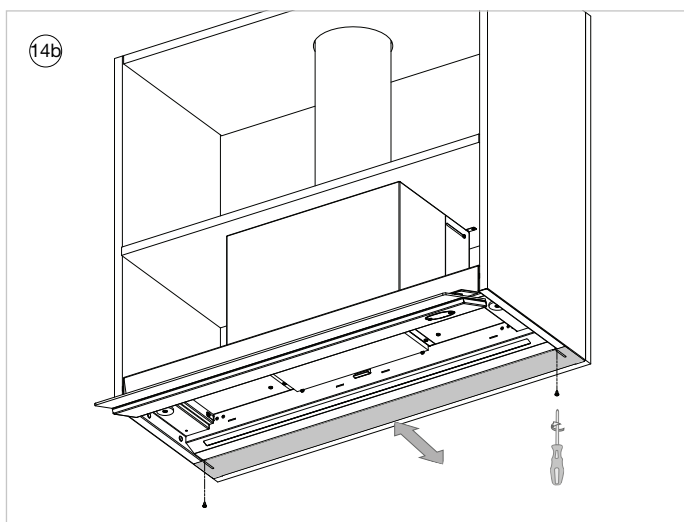
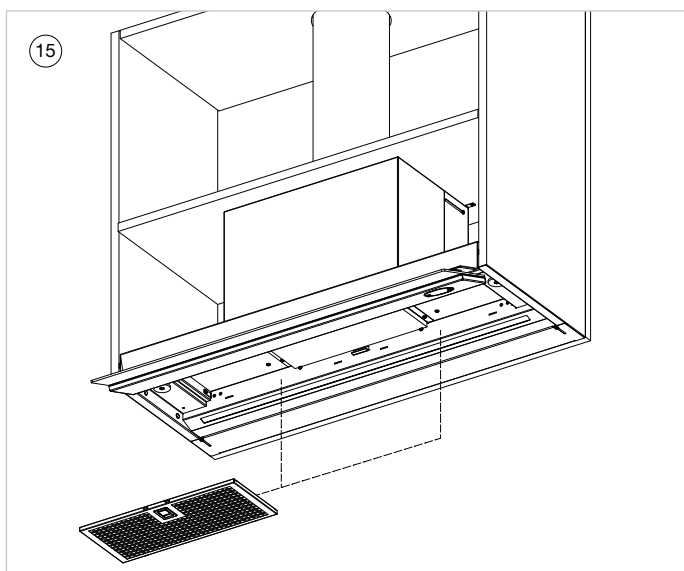
#### 14 **Sellado de la parte inferior**

Para cubrir el hueco entre la parte posterior de la campana extractora y la pared, debe colocarse el separador posterior de ajuste.

- Para una profundidad de armario (dimensiones exteriores) de 300 mm a 331 mm, utilice el separador posterior estrecho (A).
- Para una profundidad de armario (dimensiones exteriores) de 332 mm a 360 mm, utilice el separador posterior ancho (B).

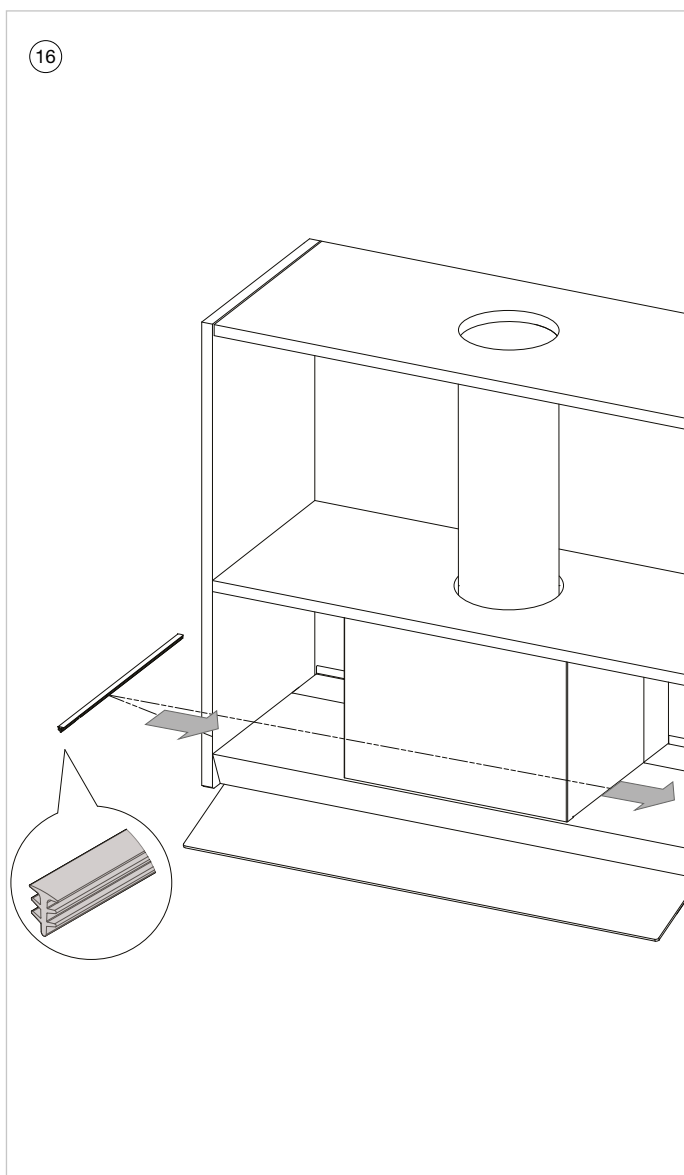
14a Para garantizar que la banda de ajuste permanezca correctamente y firmemente fijada a la campana extractora, se han previsto en el interior de la banda de ajuste unos rebajes para la colocación de imanes.

- 8710/8711: En estos modelos no se han previsto rebajes ni imanes. Esto no es necesario en esta versión.
- 8740/8741: En estos modelos se ha previsto un rebaje en la banda de ajuste para la colocación de un imán, tal como se muestra en la imagen.
- 8770/8771: En estos modelos se han previsto dos rebajes en la banda de ajuste para la colocación de dos imanes, tal como se muestra en la imagen.



14b Coloque el separador posterior y fíjelo con 2 tornillos (906116); después, presione suavemente el separador posterior en el centro.

15 Vuelva a colocar los filtros de grasa.



16 **Sellado lateral**

Para sellar el hueco entre la campana extractora y el armario, empuje las juntas de caucho del paquete en el hueco.

- Si el grosor de la pared del armario es de 16 mm, use la junta gruesa de caucho (G).
- Si el grosor de la pared del armario es superior a 16 mm, use la junta fina de caucho (H).

## CONTENUTO

---

|          |                                |           |
|----------|--------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>INFORMAZIONI GENERALI</b>   | <b>25</b> |
| <b>2</b> | <b>ACCESSORI</b>               | <b>28</b> |
| <b>3</b> | <b>ISTRUZIONI DI MONTAGGIO</b> | <b>30</b> |
| <b>4</b> | <b>DIMENSIONI</b>              | <b>90</b> |

# 1 INFORMAZIONI GENERALI

Le presenti istruzioni riguardano il montaggio della cappa Novy illustrata sulla copertina.

Leggere attentamente le istruzioni d'uso, le istruzioni di sicurezza e le istruzioni di montaggio prima di installare e attivare il dispositivo.

Le istruzioni di sicurezza sono indicate in un opuscolo separato fornito con l'apparecchio o elencati sul nostro sito web [www.novy.com](http://www.novy.com).

Seguire le istruzioni di sicurezza, le istruzioni di montaggio e le istruzioni d'uso per evitare lesioni e danni materiali.

In questo manuale sono stati utilizzati alcuni simboli. I significati di questi simboli sono indicati qui sotto.

| Symbole                                                                            | Significato             | Azione                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|  | Indicatore              | Spiegazione di un'indicazione sull'unità.                                     |
|  | Informazione/<br>Avviso | Questo simbolo indica un suggerimento importante o una situazione pericolosa. |



## **Norme per il montaggio dell'apparecchio**

- Al fine di garantire che i fumi di cottura siano assorbiti nel modo migliore, l'apparecchio o la struttura in cui esso sarà integrato devono coprire l'intera superficie del piano di cottura. In caso di integrazione in una struttura autocostruita, assicurarsi che l'apparecchio sia montato centralmente sopra il piano cottura.
- Per un funzionamento ottimale, il piano cottura non deve essere più grande dell'apparecchio o della struttura in cui è integrato.
- Per facilitare il montaggio dell'apparecchio è consigliabile che esso venga eseguito da almeno 2 persone.



## **Espulsione o ricircolo**

Prima di iniziare l'installazione bisogna avere deciso se si intende eseguire un canale di espulsione verso l'esterno o si vuole utilizzare la cappa come dispositivo di ricircolo. Se si sceglie il ricircolo, fare riferimento al kit di ricircolo sotto gli accessori in queste istruzioni di installazione.



## **Installazione del condotto di scarico**

Per un funzionamento ottimale della cappa aspirante è importante prestare attenzione ai punti seguenti durante l'installazione:

- Il diametro del raccordo di uscita del motore misura 150 mm. Si raccomanda di utilizzare qui un canale di scarico con diametro di 150mm.
- Il miglior funzionamento e il minor livello di rumorosità possibile dell'apparecchio può essere ottenuto riducendo al minimo la lunghezza e il numero di curve del condotto di scarico di scarico con il diametro prescritto.
- Utilizzare tubi lisci non infiammabili con diametro interno pari al diametro esterno del raccordo di connessione della cappa.
- Utilizzare condotti piatti con angoli arrotondati e guide d'aria nelle curve. Questi condotti sono disponibili presso Novy.
- Non ridurre il diametro dello scarico. Ciò ne ridurrebbe la capacità causando un incremento del livello di rumorosità.
- Evite las curvas en ángulo recto. Utilice curvas redondeadas para una buena conducción del aire.
- L'uso del tubo flessibile deve essere ridotto al minimo e limitato solo a piccole connessioni, per esempio per la connessione tra bocchetta soffiante e condotto di scarico. Estendere al massimo i canali flessibili e tagliarli a misura.
- Assicurarsi che il condotto di scarico non sia ammaccato e non presenti piegature indebite o incrinature.
- Collegare i pezzi del condotto in modo sicuro e a tenuta d'aria utilizzando fascette stringitubo o nastro di alluminio.
- Se il condotto di scarico è orizzontale, installarlo leggermente inclinato in modo che la condensa non ritorni verso l'apparecchio.
- Se il condotto di scarico attraversa degli ambienti freddi, le differenze di temperatura possono causare della condensa. Assicurarsi che il condotto di scarico sia isolato.

- En caso de extracción por la fachada exterior a través de una pared doble, procure que el conducto de extracción atraviese por completo la cámara aislante, saliendo un poco hacia el exterior.
- In caso di scarico attraverso la facciata utilizzare un'apposita griglia da parete esterna.
- En caso de extracción a través del tejado, utilice una tubería de tejado de doble pared con una sección suficiente.
- In caso di raccordo con un condotto di scarico corto può essere opportuno montare una valvola di non ritorno nel condotto per impedire l'ingresso del vento.
- L'apparecchio non deve essere collegato ad una canna fumaria o camino in uso o che serve a ventilare ambienti con caminetti o altre fiamme libere.
- Asegúrese de que exista ventilación suficiente. La entrada de aire fresco se puede conseguir abriendo un poco una ventana o una puerta exterior o instalando una rejilla de ventilación.

Quando si utilizza un apparecchio dotato di un motore interno o collegato a un motore separato con estrazione dell'aria verso l'esterno, nel locale di installazione/posizionamento dell'apparecchio deve essere presente una via d'ingresso dell'aria tale da consentire il libero afflusso di aria fresca.

Anche nel caso di un apparecchio con ricircolo, deve essere disponibile una quantità minima di ventilazione nel locale in cui si trova l'apparecchio. La ventilazione può essere realizzata ricorrendo all'impianto di ventilazione generale dell'abitazione oppure socchiudendo una finestra o aprendo una porta.

## 2 ACCESSORI

### Ricircolo

Se si sceglie il ricircolo, Novy offre un filtro monoblock di ricircolo posizionato nella cappa.

Il filtro monoblock è posizionato direttamente dietro al filtro antigrasso. La griglia di scarico per consentire il ricircolo dell'aria filtrata nella cucina deve essere fornita dall'utente.

- Filtro monoblock kit base (senza uscita) 680400
- Griglia di ventilazione progettata 906450  
appositamente per i pensili, per reintrodurre ottimamente l'aria filtrata nella cucina. Spazio minimo richiesto tra il pensile e il soffitto: 20 cm.



**Se si dispone di una griglia di scarico propria per reimmettere l'aria filtrata in cucina. Apertura netta minima della griglia di scarico: 177 cm<sup>2</sup>.**

### Accessori scarico tondo

- Canale di scarico tondo 906415  
lunghezza 1000 mm Ø150 mm
- Raccordo Ø150 mm 906417
- Curva 90° Ø150 mm 906416
- Griglia da parete esterna in alluminio 906178  
per Ø150 mm
- Kit di tubi Ø150 mm telescopici a parete 906420  
con valvola di non ritorno
- Valvola di non ritorno Ø150 mm 906432

### Accessori per scarico piatto

- Canale di scarico flessibile 906408  
lunghezza 750 mm
- Canale di scarico piatto lunghezza 906401  
1000 mm (misure 89x222x1000 mm)
- Raccordo di connessione 906402  
(misure 94x227x80 mm)
- Curva orizzontale 906403  
(misure 94x227x290 mm)
- Curva verticale (misure 94x175x227 mm) 906404
- Curva 15° (misure 94x227x138 mm) 906418
- Adattatore angolare 906405  
(misure 94x227x205 mm)
- Raccordo di transizione a Ø150 mm 906406  
(misure 94x227x190 mm)
- Kit di tubi piatto misura 89x222 mm 906425  
telescopici a parete con valvola di non ritorno

## Accessori generali

- |                                                                           |        |
|---------------------------------------------------------------------------|--------|
| – Fascetta stringitubo con gamma di regolazione Ø60-215 mm                | 906291 |
| – Nastro d'alluminio da 50 m                                              | 906292 |
| – Inox cleaner: prodotto di pulizia per la manutenzione dell'acciaio inox | 906060 |

## InTouch

InTouch offre la possibilità di comandare la cappa Novy dal piano di cottura a induzione Novy InTouch. L'unità a soffitto standard è compatibile con piani cottura a induzione di InTouch.

Consultare il sito per i diversi modelli di piani cottura a induzione con InTouch.

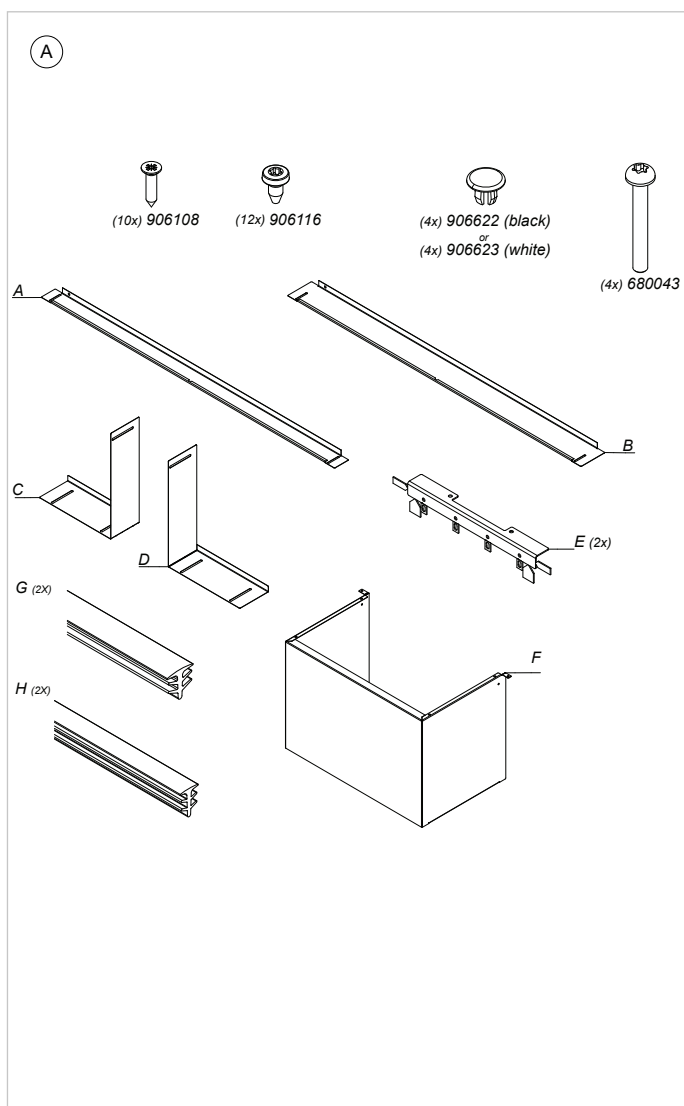
## Interruttore a finestra

Questa cappa è dotata di un collegamento per un interruttore a finestra di contatto. Se la cappa deve funzionare contemporaneamente ad un apparecchio di riscaldamento che preleva l'aria dal locale, e se l'alimentazione di aria fresca richiesta può avvenire solo attraverso una finestra aperta, è possibile collegare alla cappa un interruttore a contatto con la finestra (non fornito).

In questo modo la cappa funziona solo se la finestra è aperta. Quando la finestra è chiusa, il ventilatore non può essere acceso. Come accessorio è disponibile un set di cavi per il contatto con la finestra (codice 990033). Con il kit di cablaggio, è possibile effettuare il collegamento dai comandi della cappa all'esterno della cappa. Sarà così poi possibile collegare un interruttore a contatto per finestra (da acquistare a parte).

Ulteriori informazioni sui prodotti, gli accessori e i servizi di Novy sono disponibili su internet: [www.novy.com](http://www.novy.com).

### 3 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO



**Prevedere una presa elettrica nelle vicinanze del gruppo da incasso, in modo che gruppo da incasso possa essere messo in qualsiasi momento fuori tensione.**

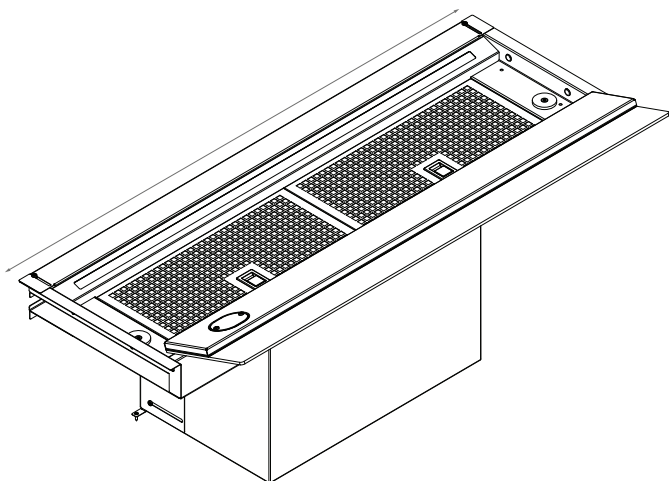


**A causa del notevole peso della cappa, la struttura deve avere una capacità di carico sufficiente.**

**A**

Verifica sulla base del disegno A se tutti i materiali sono stati forniti. I filtri antigrasso si trovano all'interno dell'apparecchio.

①



①

### **Preparazione al montaggio**

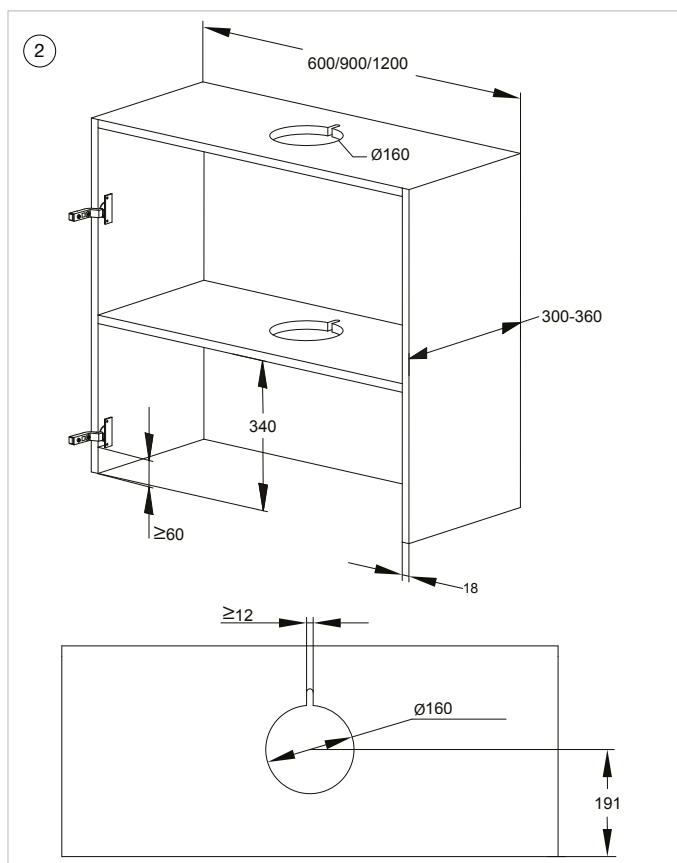
- 8710 / 8711: Installazione in un'unità a parete con larghezza 60 cm
- 8740 / 8741: Installazione in un'unità a parete con larghezza 90 cm
- 8770 / 8771: Installazione in un'unità a parete con larghezza 120 cm

Per un funzionamento ottimale, la larghezza della cappa dovrebbe corrispondere almeno alla larghezza del piano di cottura.

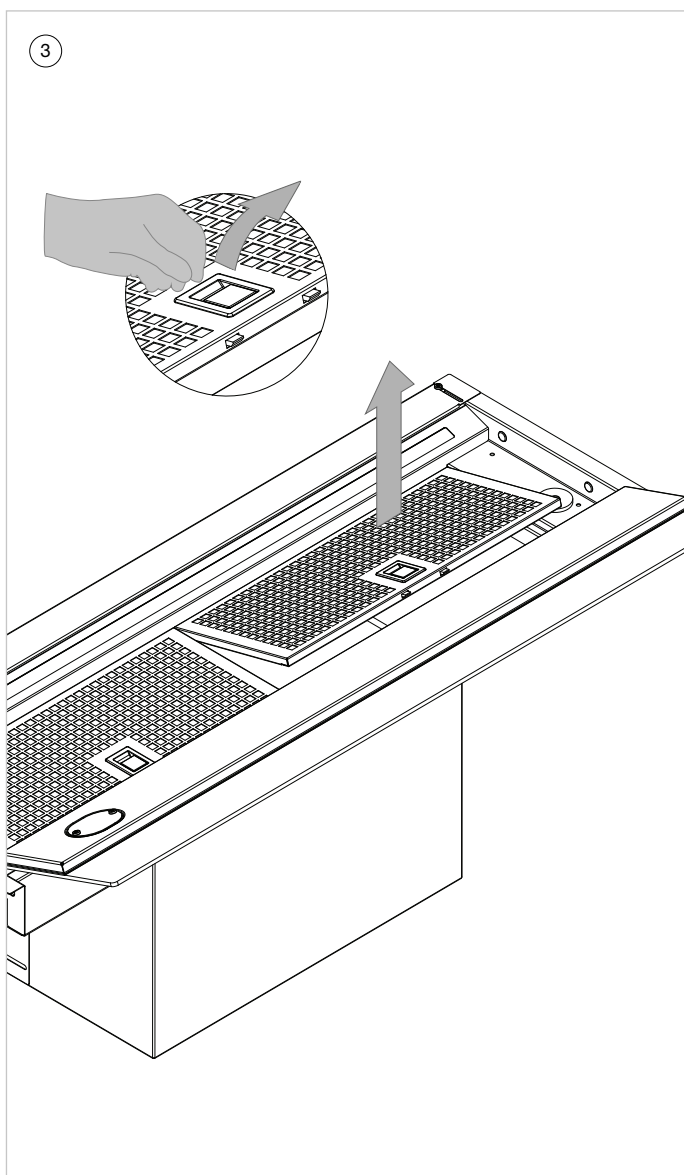


**La profondità minima/massima del mobile e 300/360 mm e lo spessore della parete del mobile e 16, 18 o 19 mm.**

Per il montaggio con un piano di cottura elettrico, in ceramica o a induzione si consiglia un'altezza che va da un minimo di 500 mm a un massimo di 750 mm. Per il montaggio con un piano di cottura a gas si consiglia un'altezza che va da un minimo di 650 mm a un massimo di 750 mm.



- 2 **Preparazione del pensile**
- Prevedere un pensile senza pannello inferiore.
  - L'anta del pensile non deve mai essere più bassa del fondo della cappa.
  - Prevedere una presa di corrente vicino alla cappa affinché sia sempre possibile togliere la tensione alla cappa.
  - Verificare che il pensile sia in piano e abbia una portata sufficiente.  
Il peso massimo dell'apparecchio è:  
 - Apparecchio da 60 cm: 11 kg  
 - Apparecchio da 90 cm: 14 kg  
 - Apparecchio da 120 cm: 17 kg
- Nota:** per quanto riguarda la capacità di carico del pensile, rispettare le indicazioni del produttore.
- Controllare che il pensile sia resistente al calore fino a 90°C.
  - Rimuovere l'anta del pensile per facilitare il montaggio.
  - Eseguire i tagli per il condotto di scarico nel pensile secondo il disegno.
  - Controllare che il pensile superiore sia stabile anche dopo il taglio.
  - Misurare lo spessore della parete del pensile (16, 18 o 19 mm). Queste informazioni saranno utili in seguito.



3 **Rimozione dei filtri antigrasso**

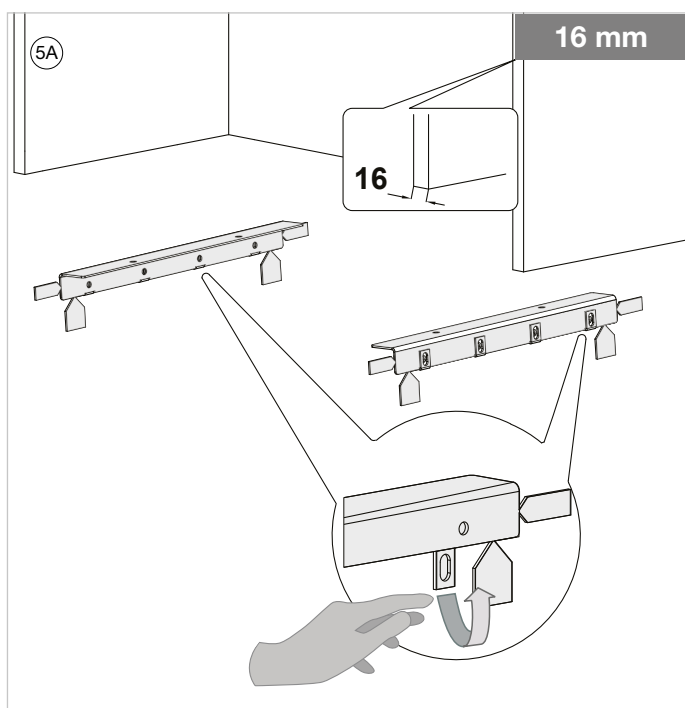
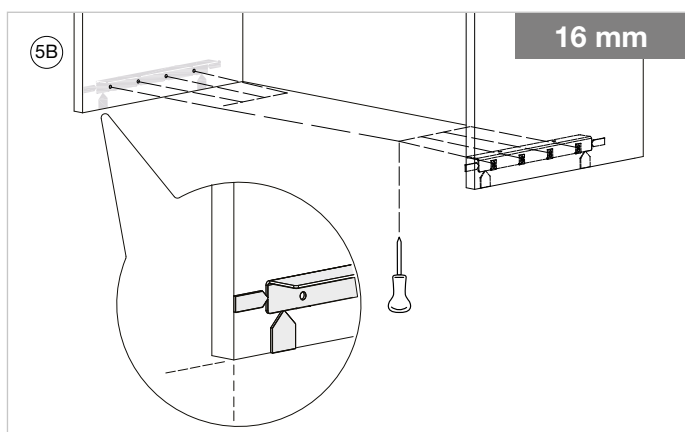
Aprire il vetro e rimuovere i filtri antigrasso:

- Modello 8710/8711: 1 filtro antigrasso
- Modello 8740/8741: 2 filtri antigrasso
- Modello 8770/8771: 2 filtri antigrasso

4 **Le seguenti fasi di installazione dipendono dallo spessore della parete del pensile (16, 18 o 19 mm). Lo spessore della parete è stato misurato al punto 2.**

1. Pensile con spessore di 16 mm:  
seguire i passaggi di installazione 5A.
2. Pensile con spessore di 18 mm:  
seguire i passaggi di installazione 6A.
3. Pensile con spessore di 19 mm:  
seguire i passaggi di installazione 7A.



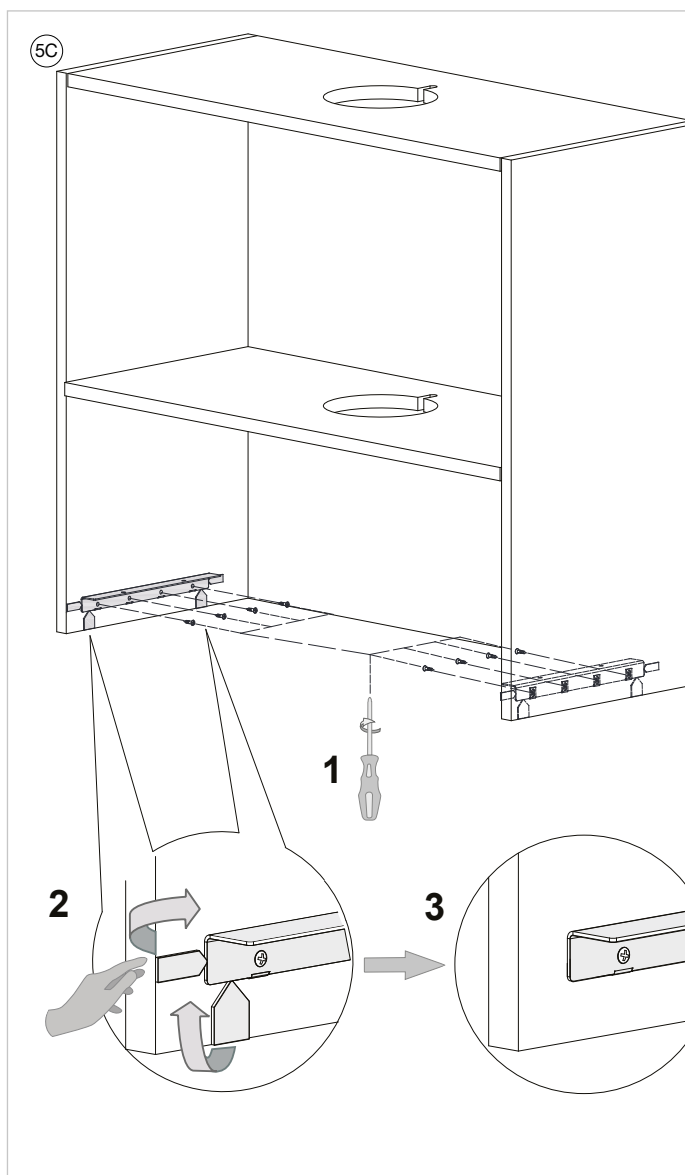


## 1. Montaggio delle staffe in un pensile da 16 mm

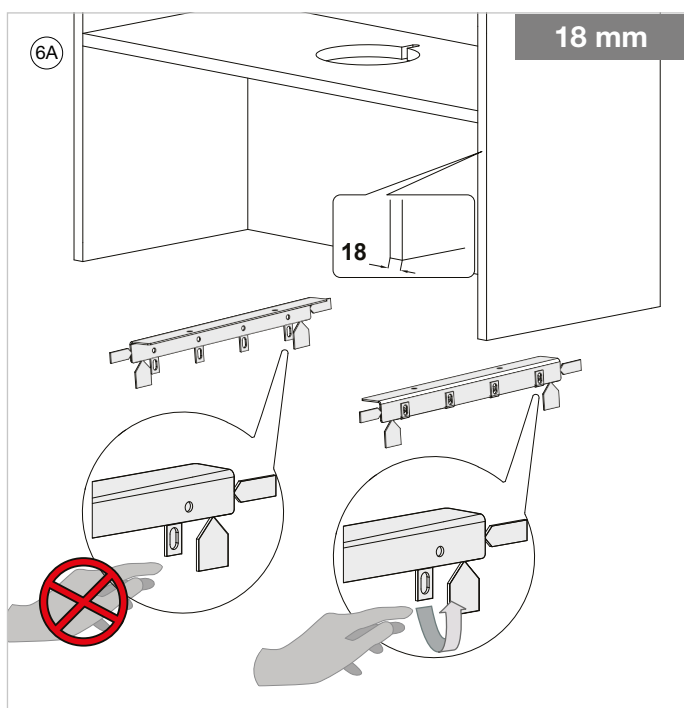
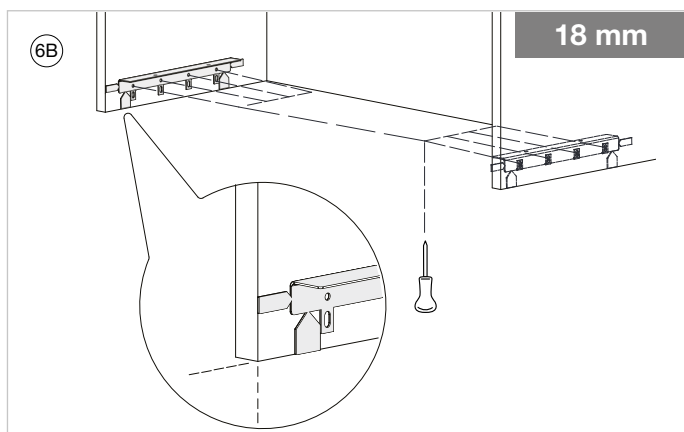
5A Piegare all'indietro le 4 linguette alla base della staffa di montaggio (E) con le mani. Ripetere l'operazione per l'altra staffa di montaggio (E).

5B Posizionare le staffe di montaggio (E) all'interno del pensile come descritto di seguito:  
La parte inferiore della staffa deve trovarsi alla stessa altezza della parte inferiore del pensile.  
La parte anteriore della staffa deve essere uguale alla parte anteriore del pensile.

Segnare i punti di fissaggio e pungerli con un punteruolo.



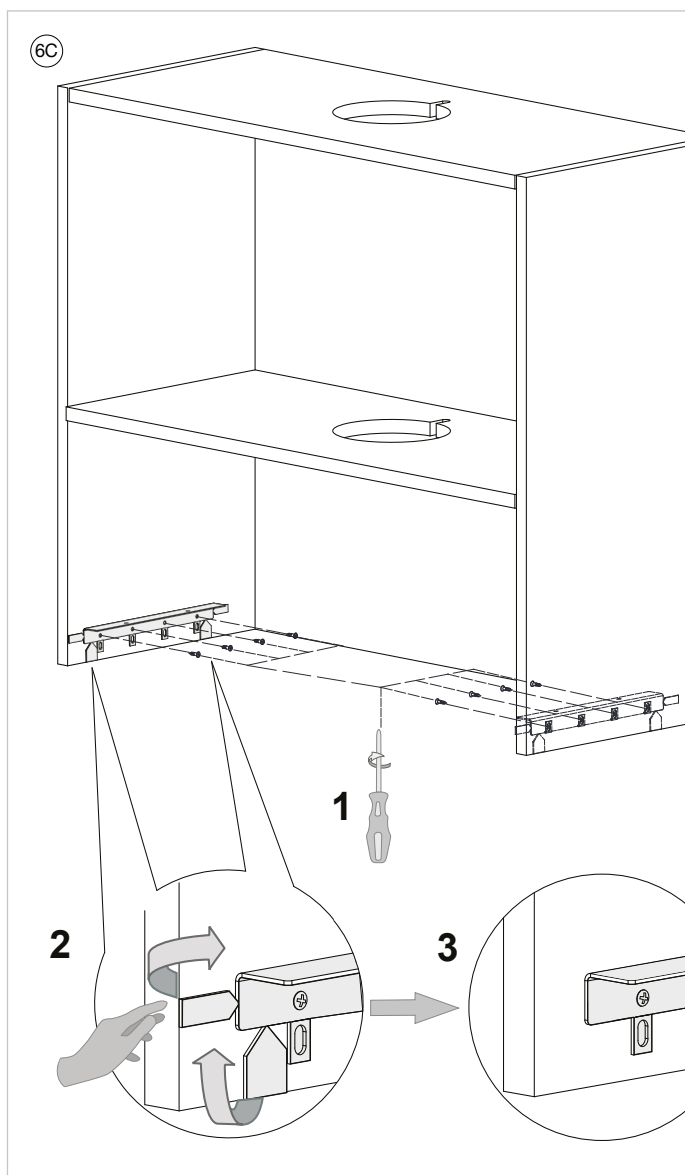
- 5C
1. Riposizionare la staffa di montaggio (E) e fissarla con le viti in dotazione (906108). Ripetere l'operazione sull'altro lato.
  2. Successivamente, staccare le linguette appuntite (4x) dalla staffa di montaggio (E). Per staccarle basta spostare la linguetta avanti e indietro più volte.
  3. **Nota:** per un montaggio adeguato, è essenziale rimuovere le linguette appuntite.



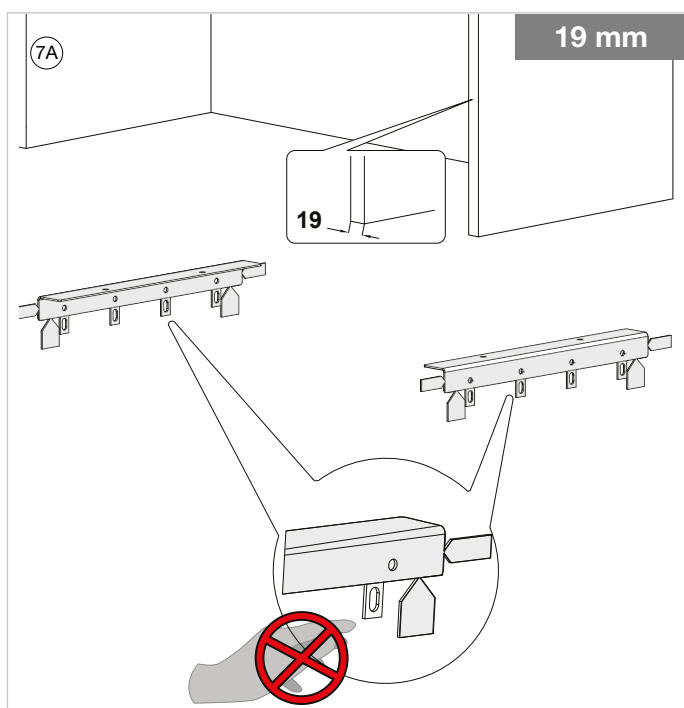
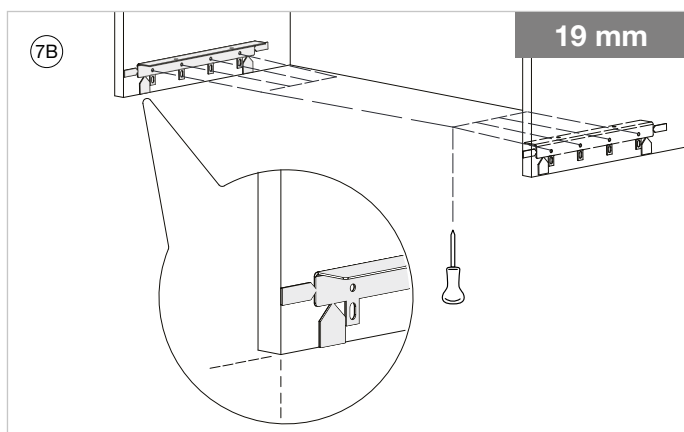
## 2. Montaggio delle staffe nel pensile da 18 mm

- 6A Montaggio della staffa destra:**  
 Piegare all'indietro con la mano le 4 linguette alla base della staffa di montaggio (E).  
**Staffa di montaggio sinistra:**  
**NON** piegare le linguette di questa staffa di montaggio (E).
- 6B** Posizionare le staffe di montaggio (E) all'interno del pensile come descritto di seguito:  
 La parte inferiore della staffa deve trovarsi alla stessa altezza della parte inferiore del pensile.  
 La parte anteriore della staffa deve essere uguale alla parte anteriore del pensile.

Segnare i punti di fissaggio e pungerli con un punteruolo.



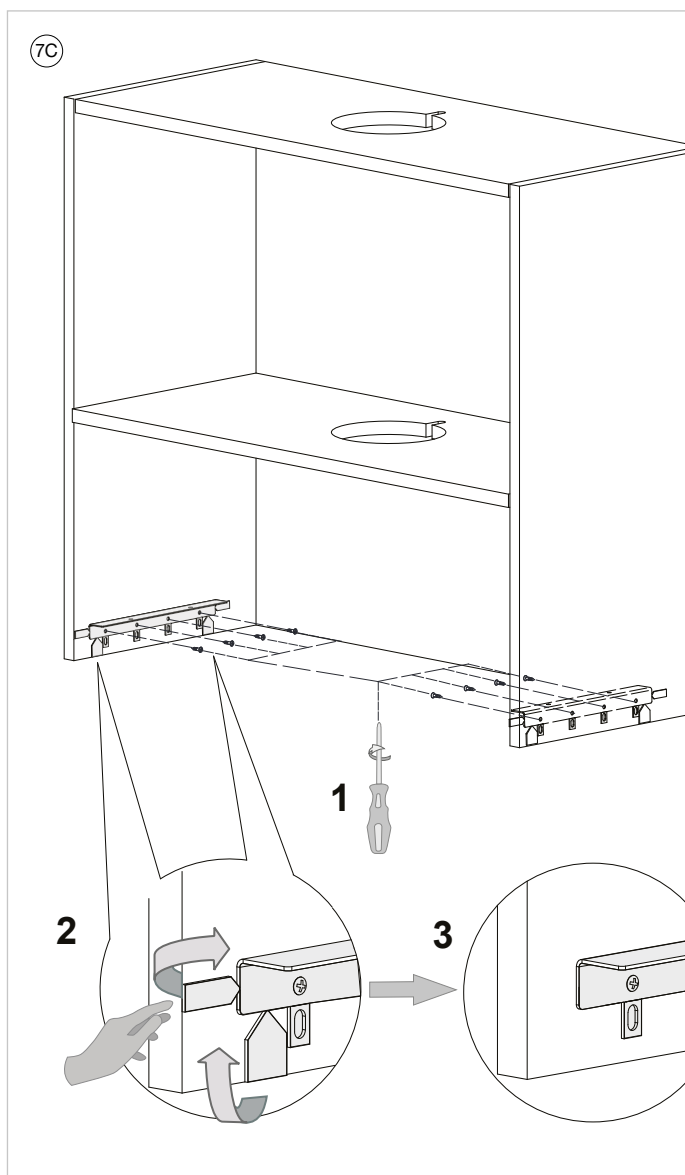
- 6C
1. Riposizionare la staffa di montaggio (E) e fissarla con le viti in dotazione (906108). Ripetere l'operazione sull'altro lato.
  2. Successivamente, staccare le linguette appuntite (4x) dalla staffa di montaggio (E). Per staccarle basta spostare la linguetta avanti e indietro più volte.
  3. **Nota:** per un montaggio adeguato, è essenziale rimuovere le linguette appuntite.



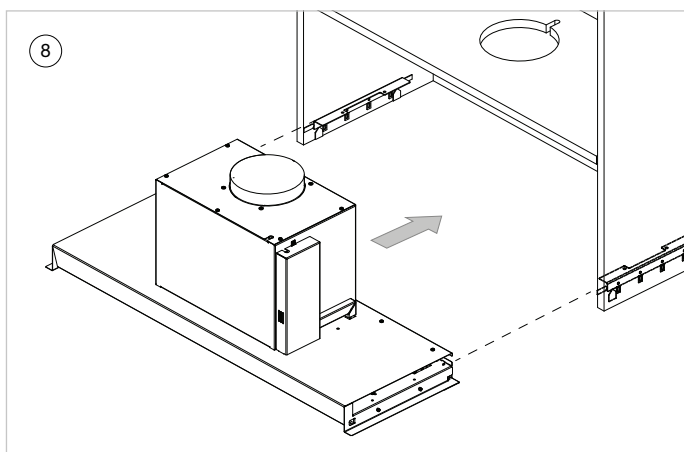
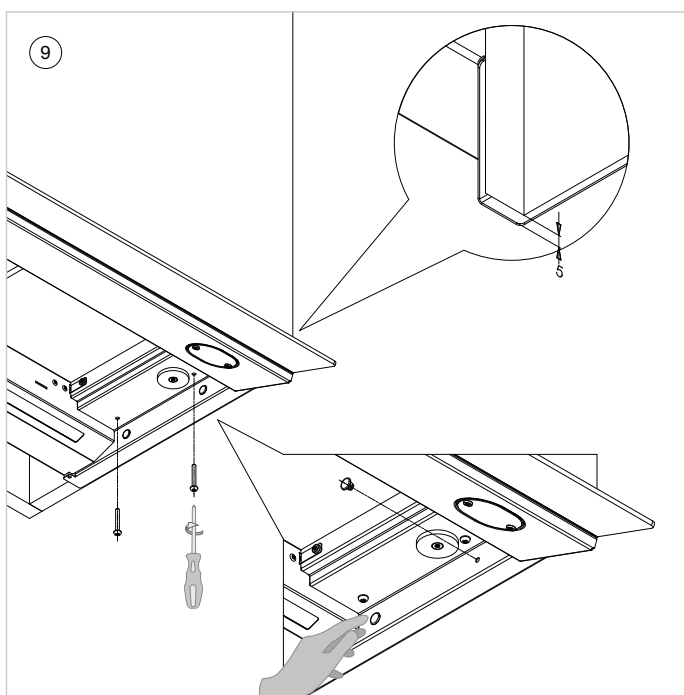
### 3. Montaggio delle staffe nel pensile da 19 mm

- 7A **NON** piegare le linguette di nessuna delle due staffe di montaggio (E).
- 7B Posizionare le staffe di montaggio (E) all'interno del pensile come descritto di seguito:  
La parte inferiore della staffa deve trovarsi alla stessa altezza della parte inferiore del pensile.  
La parte anteriore della staffa deve essere uguale alla parte anteriore del pensile.

Segnare i punti di fissaggio e pungerli con un punteruolo.



- 7C
1. Riposizionare la staffa di montaggio (E) e fissarla con le viti in dotazione (906108). Ripetere l'operazione sull'altro lato.
  2. Successivamente, staccare le linguette appuntite (4x) dalla staffa di montaggio (E). Per staccarle basta spostare la linguetta avanti e indietro più volte.
  3. **Nota:** per un montaggio adeguato, è essenziale rimuovere le linguette appuntite.



### 8 **Montaggio della cappa di aspirazione**

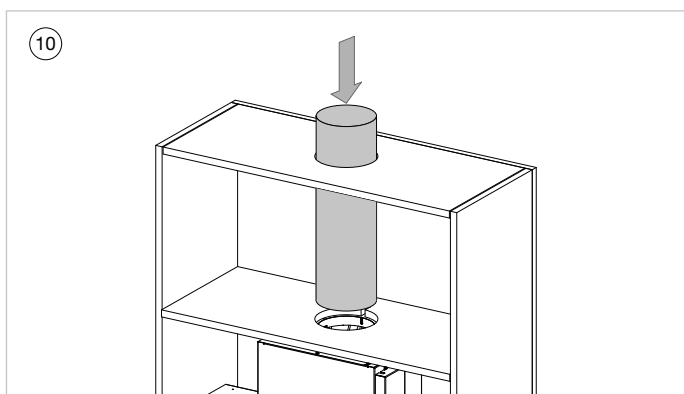
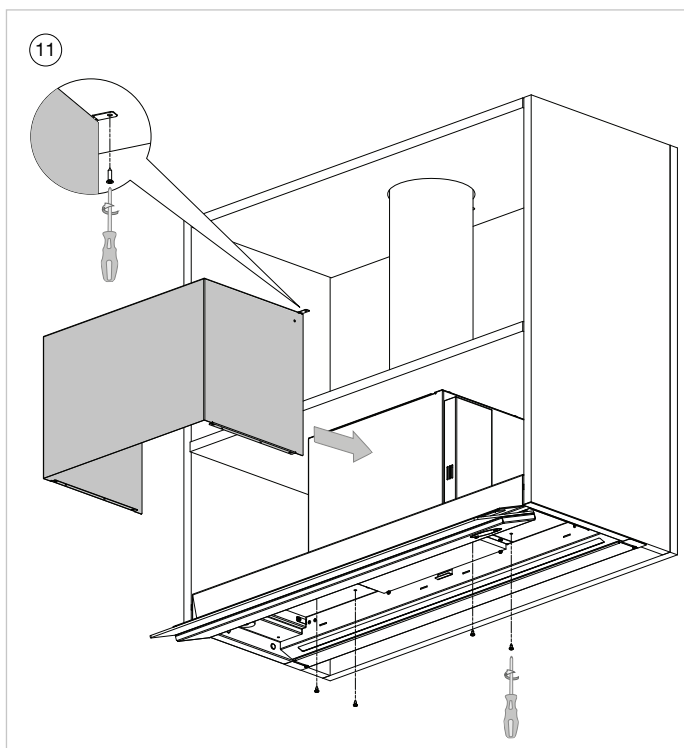
Far scorrere la cappa sulle staffe di montaggio del pensile. Fare attenzione al lato anteriore e posteriore della cappa aspirante.

Lo sportello basculante in vetro si apre verso il lato anteriore. L'illuminazione si trova sul retro.

### 9 **Mantenere la parte anteriore dell'unità a filo con la parte anteriore del pensile.**

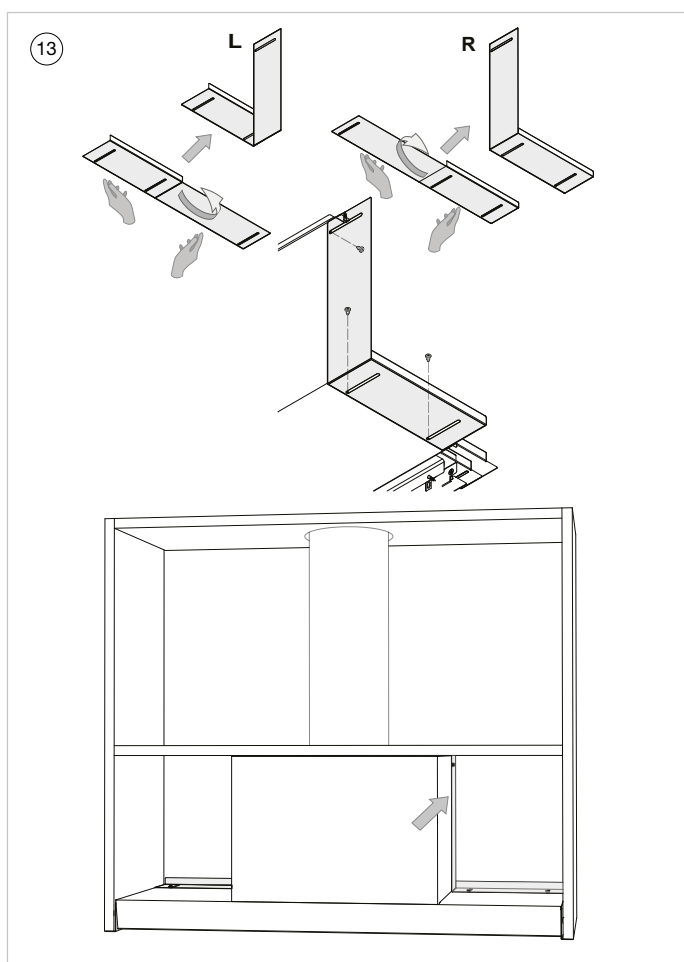
Su ciascun lato, inserire 2 viti (680043) attraverso i fori di passaggio verticali previsti e ruotare le viti di alcuni giri nella staffa di montaggio posteriore. Assicurarci che la cappa penda ancora di circa 5 mm sotto il pensile.

La cappa è ora fissata alla staffa di montaggio. Inserire 2 coperchi (906622/906623) su ciascun lato nei fori di passaggio orizzontali previsti.



- 10 Collegare lo scarico**
- Posizionare il canale di scarico su un raccordo di connessione del motore mediante nastro d'alluminio o con una fascetta.
- Inserire la spina nella presa elettrica.
- L'illuminazione inizierà a funzionare solo dopo 30 secondi.

- 11 Posizionamento della canna fumaria**
- Piegare in fuori le 2 linguette nella parte superiore della canna fumaria (F) e far scorrere la canna fumaria nella posizione corretta.
1. Fissare la canna fumaria nella parte inferiore con le viti (4x 906116).
  2. Posizionare le pareti laterali della canna fumaria dritte.



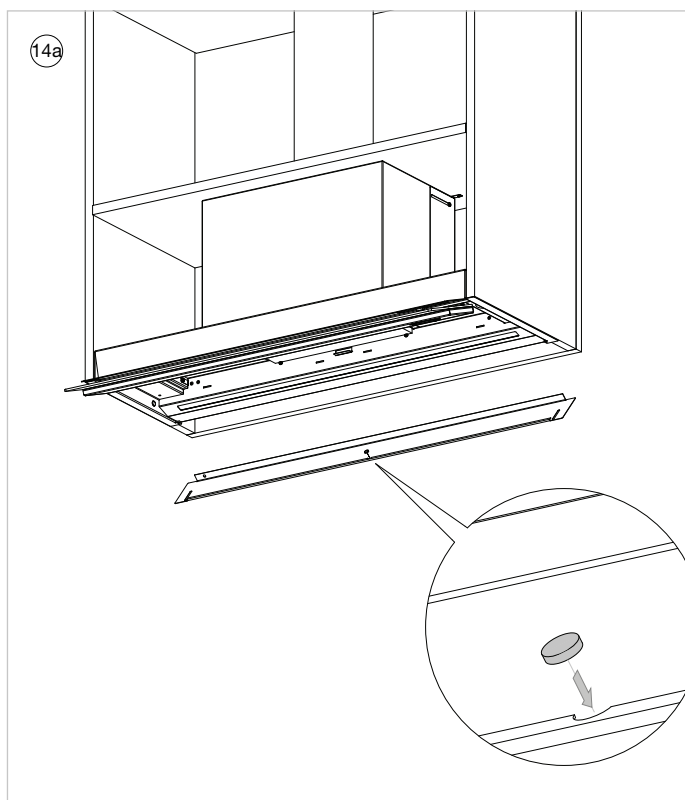
- 12 **Fissare il dispositivo**
1. Quindi, stringere le 4 viti a mano (vedere il punto 9). La cappa si chiude ora contro il lato inferiore del pensile.
  2. Fissare la canna fissarla in alto con le viti (2x 906108) (vedi disegno 11).

- 13 **Sigillare l'interno posteriore**
- Per sigillare lo spazio tra la parte posteriore della cappa e la parete posteriore del pensile, è necessario montare le piastre di copertura (C & D).

**Nota:**

- Le piastre di copertura (C & D) sono diverse per i lati destro e sinistro (vedi disegno).
- Posare entrambe le piastre di copertura come indicato nel disegno (importante per la piegatura).
- Piegare la piastra piatta con un angolo di 90° come indicato nel disegno, facendo attenzione alla direzione di piegatura.

Posizionare la piastra di copertura (C) sinistra sopra l'apertura e fissarla con 3 viti (906116). Procedere allo stesso modo sul lato destro (D).



14

### **Sigillatura ill lato inferiore**

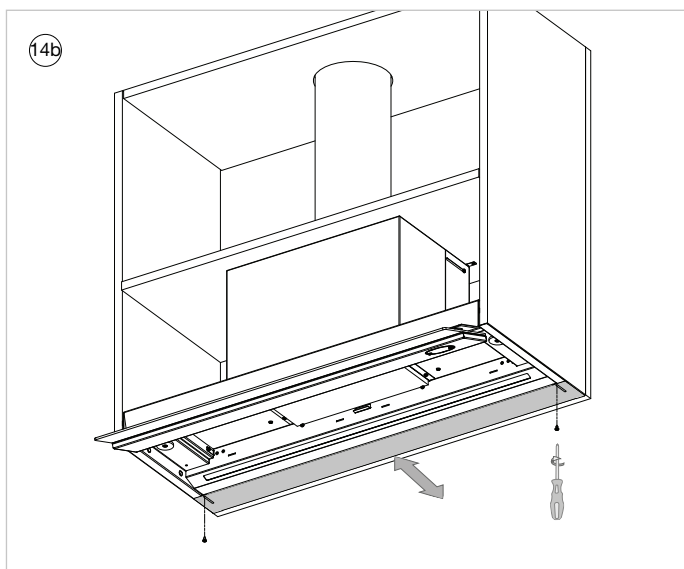
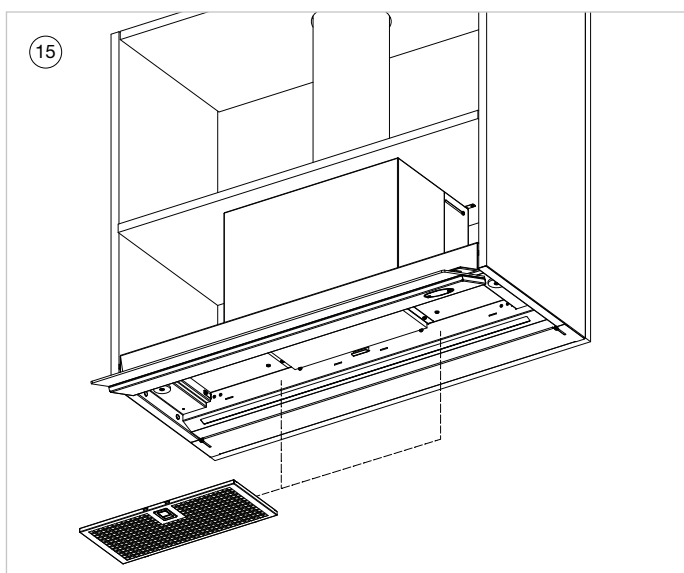
Per coprire lo spazio tra la parte posteriore della cappa e la parete, è necessario posizionare il distanziatore di regolazione.

- Per una profondità del pensile (dimensioni esterne) da 300 mm a 331 mm, utilizzare il distanziatore stretto (A).
- Per una profondità del pensile (dimensioni esterne) da 332 mm a 360 mm, utilizzare il distanziatore largo (B).

14a

Per garantire che la fascia di regolazione rimanga correttamente e saldamente fissata alla cappa aspirante, all'interno della fascia di regolazione sono previste delle scanalature per l'alloggiamento dei magneti.

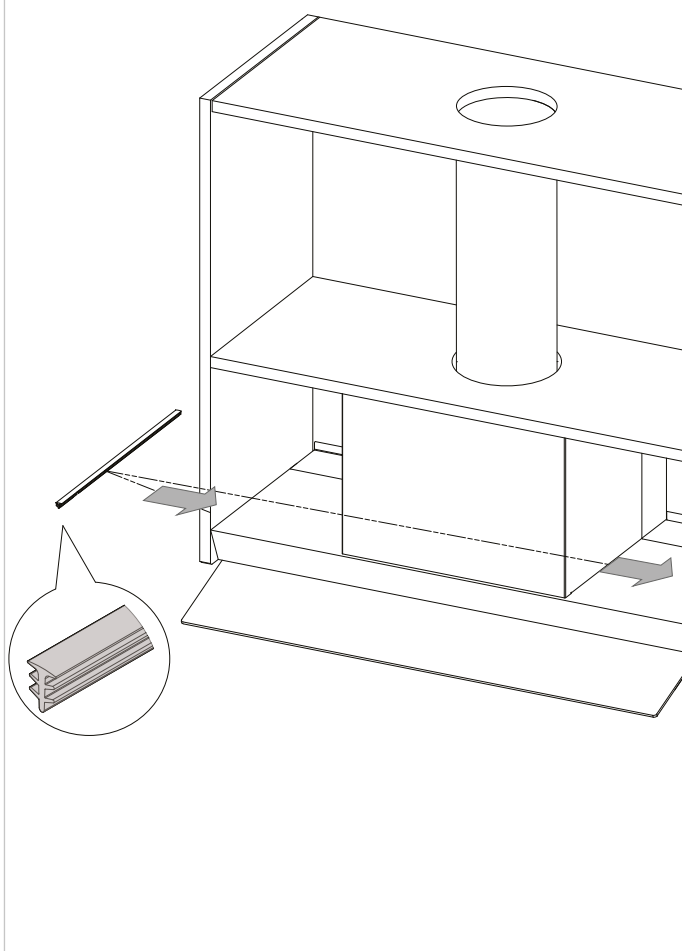
- 8710/8711: In questi modelli non sono previste scanalature né magneti. In questa versione non è necessario.
- 8740/8741: In questi modelli è prevista una scanalatura nella fascia di regolazione per l'alloggiamento di un magnete, come mostrato nell'immagine.
- 8770/8771: In questi modelli sono previste due scanalature nella fascia di regolazione per l'alloggiamento di due magneti, come mostrato nell'immagine.



14b Posizionare il distanziatore posteriore e fissarlo con 2 viti (906116), quindi premere delicatamente il distanziatore posteriore al centro.

15 Riposizionare i filtri antigrasso.

16



16

**Sigillatura il lato laterale**

Per sigillare l'apertura fra la cappa e il mobile, premere per applicare i gommini a corredo fra la cappa e il mobile.

- Se la parete del mobile ha uno spessore di 16 mm, usare la guarnizione in gomma spessa (G).
- Se la parete del mobile ha uno spessore > 16 mm, usare la guarnizione in gomma sottile (H).

## SPIS TREŚCI

---

|   |                    |    |
|---|--------------------|----|
| 1 | OGÓLNE             | 47 |
| 2 | AKCESORIA          | 50 |
| 3 | INSTRUKCJA MONTAŻU | 52 |
| 4 | WYMIARY            | 90 |

# 1 OGÓLNE

Na pokrywie podane są instrukcje montażu urządzenia Novy. Przed zamontowaniem i uruchomieniem należy dokładnie przeczytać instrukcje bezpieczeństwa i montażu oraz podręcznik użytkownika.

Instrukcje bezpieczeństwa wymieniono w osobnej broszurze dostarczonej wraz z urządzeniem lub wymienione na naszej stronie internetowej [www.novy.com](http://www.novy.com).

Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa, instrukcji montażu i podręcznika użytkownika, aby zapobiegać obrażeniom i szkodom materialnym.

W tym podręczniku wykorzystano wiele symboli. Ich znaczenie podano poniżej.

| Symbol                                                                             | Znaczenie                  | Akcja                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------|
|  | Wskazanie                  | Wyjaśnienie wskazówki na urządzeniu.                           |
|  | Informacja/<br>Ostrzeżenie | Ten symbol oznacza ważną wskazówkę lub niebezpieczną sytuację. |



## Wymagania odnośnie montażu urządzenia

- Aby zadbać o to, żeby opary były optymalnie zbierane, urządzenie lub konstrukcja, na której jest ono zamontowane, powinno pokrywać się z płytą grzewczą. Przy samodzielnie przygotowanej konstrukcji zadbaj o to, żeby urządzenie znajdowało się dokładnie nad płytą grzewczą.
- Dla optymalnej pracy urządzenia, płyta grzewcza nie może być większa niż urządzenie lub konstrukcja, na której jest ono zamontowane.
- W celu łatwiejszego montażu doradza się montowanie urządzenia przy pomocy drugiej osoby.



## Wyciąg lub recyrkulacja

Przed przystąpieniem do montażu należy zdecydować, czy kanał wylotowy będzie ustawiony na zewnątrz lub czy okap kuchenny będzie stosowany jako okap recyrkulacyjny. W przypadku okapu recyrkulacyjnego, w instrukcjach montażu przy akcesoriach znajdziesz zestaw recyrkulacyjny.



## Instalacja kanału wyciągowego

Aby zapewnić optymalną pracę okapu, należy przestrzegać wytycznych Kanały okrą:

- Wyjście silnika ma średnicę 150 mm. Zaleca się podłączenie do niego kanału wyciągowego o średnicy 150 mm.
- Urządzenie będzie najlepiej i najciszej funkcjonować, jeśli kanał wylotowy będzie krótki, będzie miał jak najmniej zakrętów oraz zalecona średnicę.
- Należy stosować gładkie, niepalne rury o średnicy wewnętrznej równej średnicy zewnętrznej króćca przyłączeniowego okapu.
- Należy wykorzystać kanał płaski z zaokrąglonymi rogami i owiewkami. Artykuł jest dostępny w asortymencie Novy.
- Nie zmniejszać średnicy wyciągu. To ograniczy wydajność i zwiększy poziom hałasu.
- Należy unikać kątów prostych. Dla dobrego przepływu powietrza należy korzystać z zaokrąglonych narożników.
- Użycie elastycznego węża odpływowego należy ograniczyć do minimum i stosować jedynie w przypadku tworzenia małych łuków, np. jako połączenie między króćcem powietrza, a kanałem odpływowym. Maksymalnie rozciągnąć kanały elastyczne i przyciąć je do odpowiedniej długości.
- Zadbaj o to, żeby kanał odpływowy nie był wgnieciony, ani nie posiadał zgięć.
- Do wykonania szczelnych połączeń należy wykorzystać obejmy do węży lub taśmę aluminiową.
- W przypadku poziomego kanału należy zamontować go pod lekkim kątem, tak żeby skondensowana woda nie wpływała z powrotem do urządzenia.
- Jeśli kanał odpływowy przechodzi przez chłodne pomieszczenia, w wyniku różnic temperatur może powstawać w nim wilgoć. Zadbaj o to, żeby kanał odpływowy był izolowany.
- Jeżeli kanał wyciągowy przeprowadzony przez ścianę zewnętrzną przechodzi przez mur szczelinowy, należy zadbać o to, aby kanał wyciągowy był w pełni przeprowadzony przez szczelinę i lekko opadał po stronie zewnętrznej.
- W przypadku prowadzenia kanału wyciągowego przez ścianę należy zastosować otwór wentylacyjny w ścianie.
- W przypadku rury wylotowej przechodzącej przez dach należy zastosować dwuściankowe przejście przez dach o wystarczającej szerokości.
- Przy podłączeniu do krótkiego kanału odpływowego warto zamontować w nim zawór zwrotny, aby zapobiec powstawaniu gwałtownego wiatru.

- Urządzenie nie może zostać podłączone do kanałów gazów spalinowych ani kominów, które są w użytku, lub które funkcjonują jako odpowietrzanie pomieszczeń z piecami.
- Zapewnić odpowiedni dopływ powietrza. Dopływ świeżego powietrza można zapewnić poprzez delikatne otwarcie okna lub drzwi zewnętrznych lub instalując kratkę wlotową.

Przy korzystaniu z urządzenia z wewnętrznym lub zewnętrznym napędem (jednostką napędową) oraz z wywiewem na zewnątrz, należy zadbać o to, żeby w pomieszczeniu, w którym zamontowane jest urządzenie, obecna była odpowiednia wentylacja, tak żeby mogło dochodzić tam świeże powietrze.

W przypadku urządzenia z recyrkulacją, pomieszczenie w którym się ono znajduje również powinno być wyposażone w minimalną wentylację. Może to być ogólna wentylacja w mieszkaniu, uchYLENIE okna lub otwarcie drzwi.

## 2 AKCESORIA

### Recyrkulacja

Jeśli wybierzesz recyrkulację, Novy ma do dyspozycji filtr monoblokowy do recyrkulacji, który jest umieszczony w okapie.

Filtr monoblokowy jest umieszczony bezpośrednio za filtrem tłuszczowym. Kratę wyciągową, dzięki której do kuchni dostaje się przefiltrowane powietrze, musi zapewnić użytkownik.

- Filtr monoblokowy w zestawie 680400  
podstawowym (bez skrzynki wyciągowej)
- Umożliwia powrót oczyszczonego 906450  
powietrza spowrotem do kuchni.  
Minimalna przestrzeń do montażu między  
gornymi szafkami a sufitem to 20cm



**Jeśli zapewnisz własną kratkę wyciągową, aby zwracać przefiltrowane powietrze z powrotem do kuchni. Minimalny otwór netto kratki wyciągowej: 177cm<sup>2</sup>.**

### Akcesoria — okrągły przewód wyciągowy

- Okrągły przewód wyciągowy  
o długości 1000 mm Ø150 mm 906415
- Łącznik Ø150 mm 906417
- Kolanko 90° Ø150 mm 906416
- Zewnętrzna kratka aluminiowa Ø150 mm 906178
- Zestaw mocowań naściennych do 906420  
kanału Ø150 mm wraz z zaworem  
jednokierunkowym do utrzymywania  
ciepła
- Zawór zwrotny Ø150 mm 906432

### Akcesoria — płaski kanał wyciągowy

- Płaski giętki przewód (89×222×750 mm) 906408
- Przewód odprowadzający prostokątny 906401  
1000 mm (89 x 222 x 1000 mm)
- Łącznik (94 x 227 x 80 mm) 906402
- Kolanko poziome (94 x 227 x 290 mm) 906403
- Kolanko pionowe z defektorami 906404  
powietrza (94 x 175 x 227 mm)
- Kolanko 15° (94 x 227 x 138 mm) 906418
- Kolanko z adapterem (94 x 227 x 205 mm) 906405
- Przejściówka Ø150 mm 906406  
(94 x 227 x 190 mm)

- Zestaw mocowań naściennych do płaskiego kanału wyciągowego 89 x 222 mm wraz z zaworem jednokierunkowym do utrzymywania ciepła 906425

### Ogólne akcesoria

- Obejma o zakresie regulacji Ø60–215 mm 906291
- Taśmę aluminiową rolka 50 m 906292
- Środek czyszczący do stali nierdzewnej 906060

### InTouch

InTouch oferuje możliwość sterowania okapem kuchennym Novy za pośrednictwem płyty indukcyjnej Novy InTouch.

Okap sufitowy można domyślnie łączyć z płytami indukcyjnymi wyposażonymi w funkcję InTouch.

Odwiedź stronę internetową, aby zapoznać się z różnymi modelami płyt indukcyjnych InTouch.

### Przełącznik okna

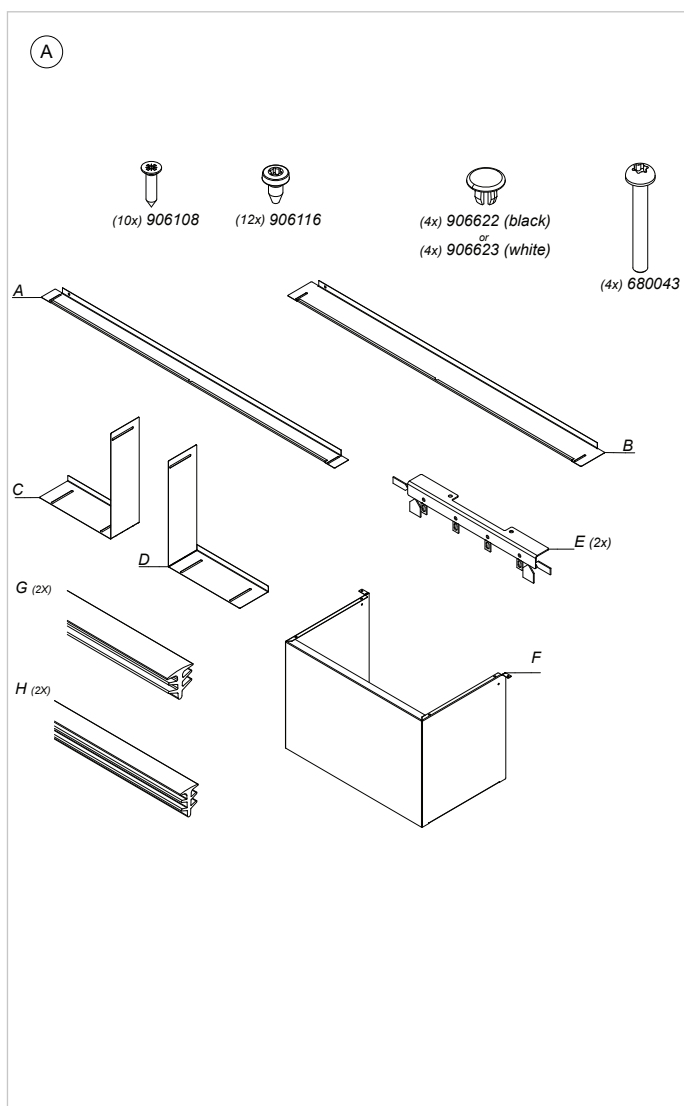
Okap jest wyposażony w złącze dla przełącznika okna kontaktowego. Jeśli okap ma pracować jednocześnie z urządzeniem grzewczym, które wyciąga powietrze z pomieszczenia, a jeśli wymagane dopływ świeżego powietrza może odbywać się tylko przez otwarte okno, możliwe jest podłączenie przełącznika kontaktowego okna (nie należy do wyposażenia) do okapu .

Dzięki temu okap działa tylko wtedy, gdy okno jest otwarte. Gdy okno jest zamknięte, nie można włączyć wentylatora. Zestaw kabli do kontaktu z oknem jest dostępny jako wyposażenie dodatkowe (numer części 990033).

Za pomocą zestawu kabli można wykonać połączenie między sterownikiem okapu kuchennego na zewnątrz okapu. Następnie można okapu do można podłączyć wyłącznik okienny (nie należy do wyposażenia).

Więcej informacji o produktach, akcesoriach i usługach Novy znajdziesz na stronie internetowej:  
[www.novy.com](http://www.novy.com).

### 3 INSTRUKCJA MONTAŻU



**Okapy do zabudowy montuj w pobliżu gniazda sieciowego, tak aby można było zawsze odłączyć zasilanie urządzenia.**

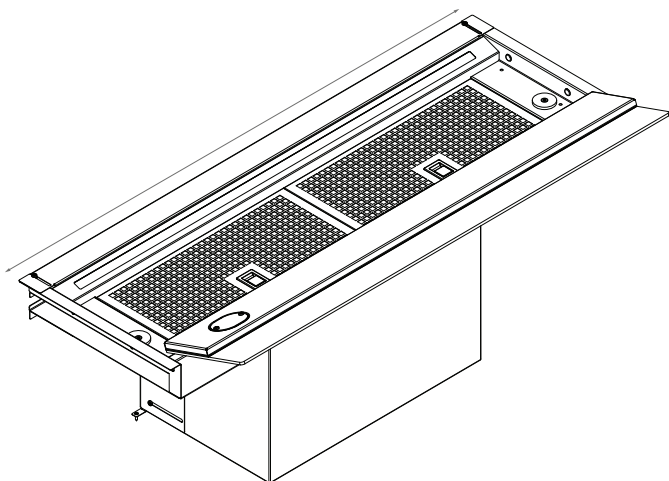


**Ze względu na znaczną masę własną okapu konstrukcja musi mieć odpowiednią nośność.**

**A**

Na podstawie ilustracji A sprawdź, czy dostarczone zostały wszystkie materiały montażowe. Filtry znajdują się w urządzeniu.

①



①

### **Przygotowanie do montażu**

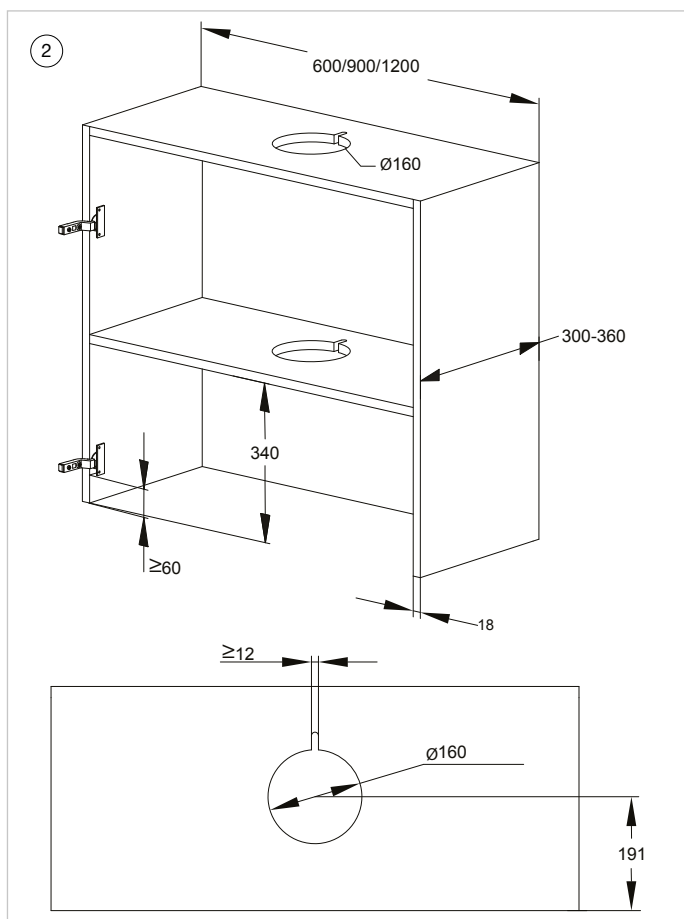
- 8710 / 8711: Montaż w szafce ściiennej o szerokości 60 cm
- 8740 / 8741: Montaż w szafce ściiennej o szerokości 90 cm
- 8770 / 8771: Montaż w szafce ściiennej o szerokości 120 cm

Aby zapewnić optymalną pracę, szerokość okapu kuchennego powinna co najmniej odpowiadać szerokości płyty kuchennej.



**Minimalna/maksymalna głębokość szafki wynosi 300/360 mm, a grubość ścianki szafy wynosi 16, 18 lub 19 mm.**

Zalecana minimalna wysokość montażowa płyty elektrycznej, ceramicznej lub indukcyjnej wynosi 500 mm i nie więcej niż 750 mm. Wysokość montażowa płyty gazowej wynosi 650 mm i nie więcej niż 750 mm.



## 2 Przygotowanie szafki

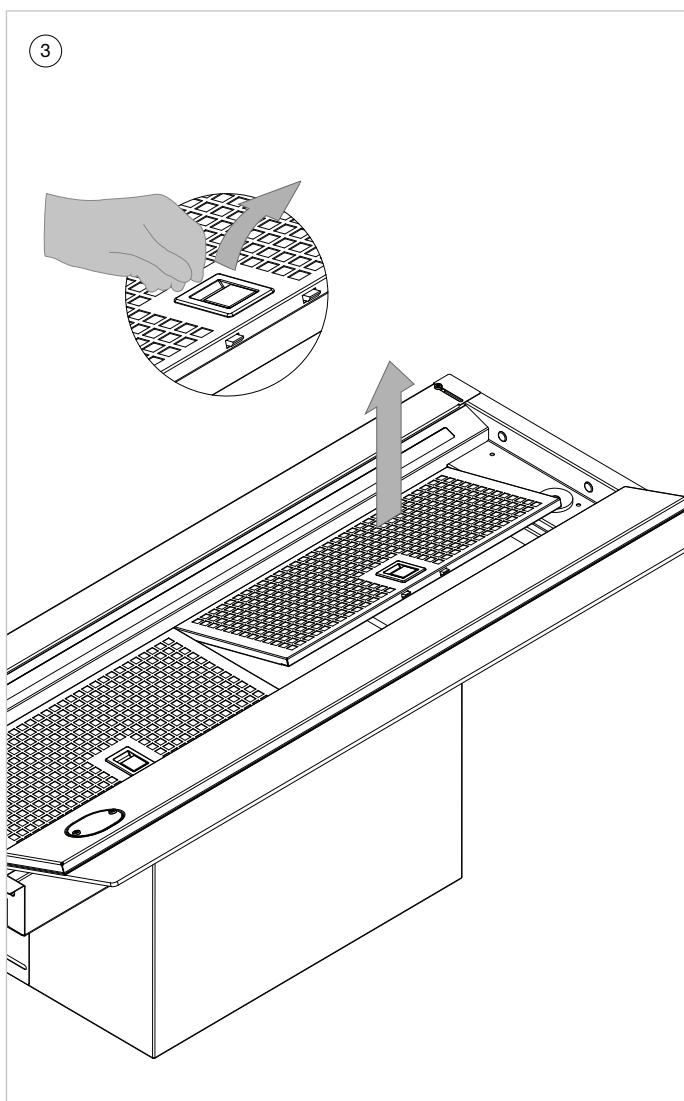
- Należy zapewnić szafkę bez panelu dolnego.
- Drzwi szafki nie mogą znajdować się niżej niż dno okapu kuchennego.
- Zapewnić gniazdko w pobliżu okapu kuchennego. Przez cały czas musi być możliwe odłączenie okapu od zasilania.
- Sprawdzić, czy szafka jest wypoziomowana i ma wystarczającą nośność.

Maksymalna waga urządzenia to:

- 60 cm urządzenie : 11 kg
- 90 cm urządzenie: 14 kg
- 120 cm urządzenie: 17 kg

**Uwaga:** Przestrzegać zaleceń producentów szafek dotyczących nośności szafki.

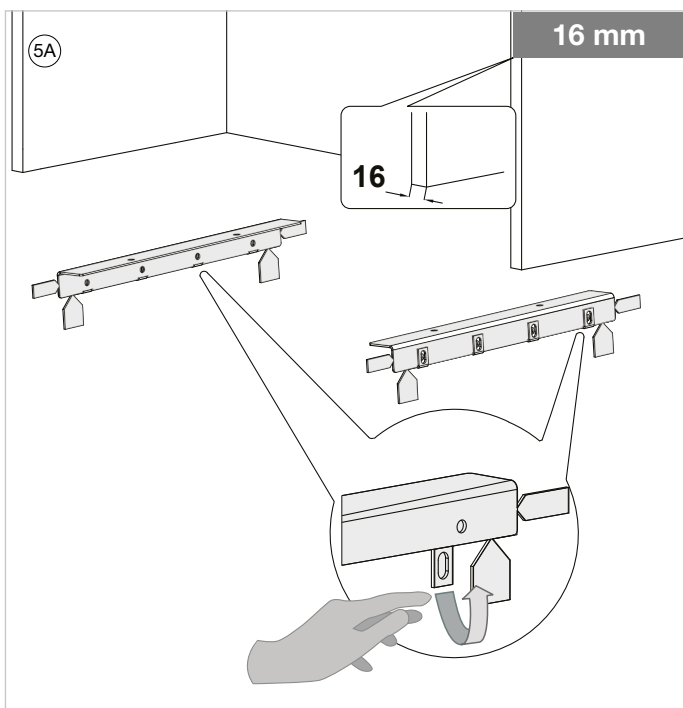
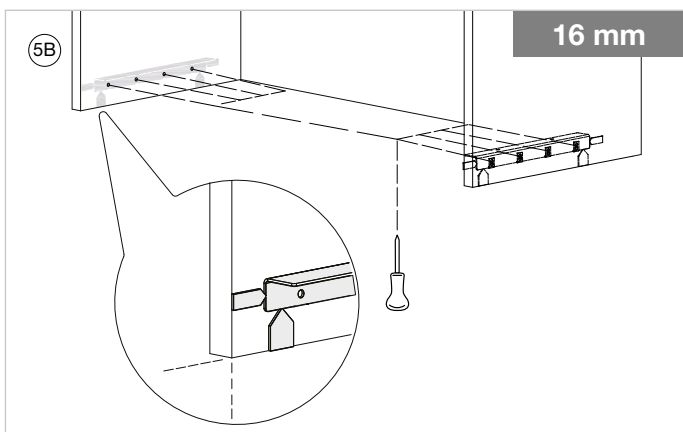
- Sprawdzić, czy szafka jest odporna na temperaturę do 90°C.
- Zdjąć drzwiczki szafki, aby ułatwić montaż.
- Wykonać wycięcia na kanał wyciągowy w szafce zgodnie z rysunkiem.
- Sprawdzić, czy górna część szafki jest stabilna nawet po cięciu.
- Zmierzyć grubość ścianki szafki (16, 18 lub 19 mm). Te informacje będą ponownie potrzebne później.



- 3 **Demontowanie filtrów tłuszczu**  
Otwórz szybę i wyjmij filtry przeciwtłuszczowe:
- Model 8710/8711: 1 filtr tłuszczu
  - Model 8740/8741: 2 filtry tłuszczu
  - Model 8770/8771: 2 filtry tłuszczu

4 ** Poniższe kroki montażu zależą od grubości ścianki szafki (16, 18 lub 19 mm). Grubość ścianki została zmierzona w kroku 2.**

1. Szafka o grubości ścianki 16mm:  postępować zgodnie z instrukcjami instalacji 5A.
2. Szafka o grubości ścianki 18 mm:  postępować zgodnie z instrukcjami instalacji 6A.
3. Szafka o grubości ścianki 19 mm:  postępować zgodnie z krokami instalacji 7A.

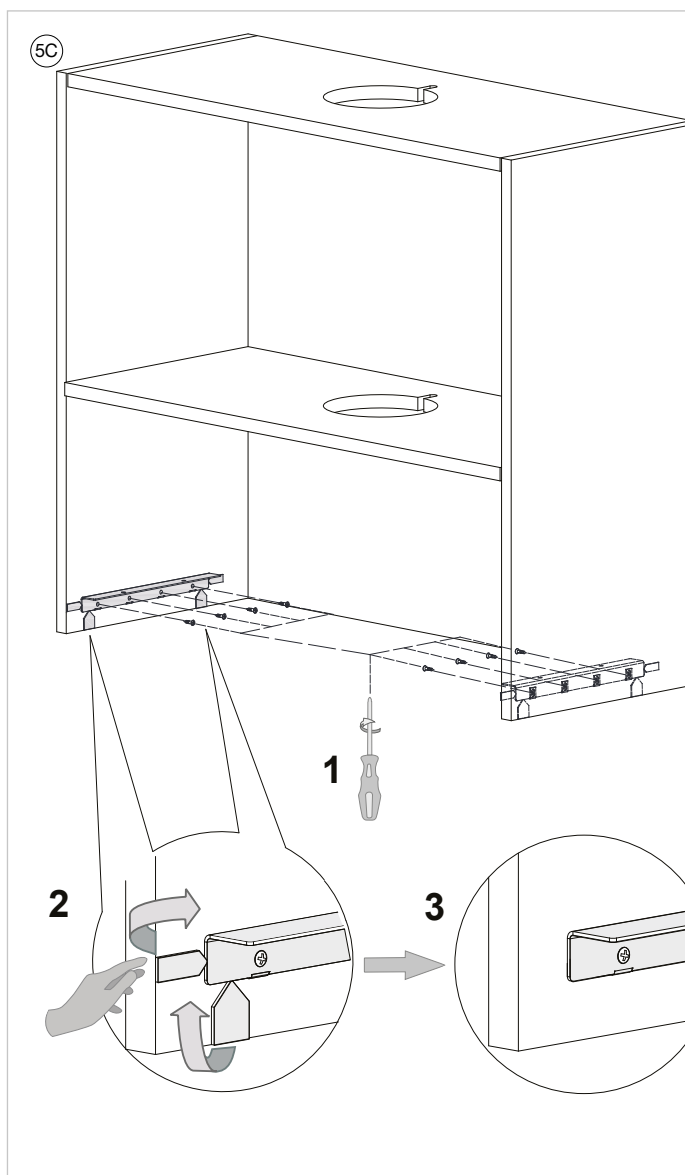


## 1. Montaż wsporników w szafce o grubości ścianek 16 mm

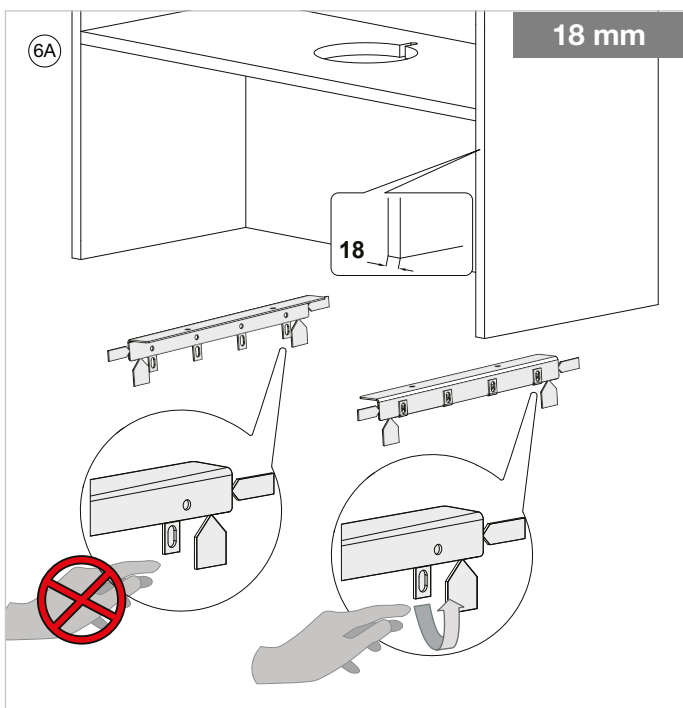
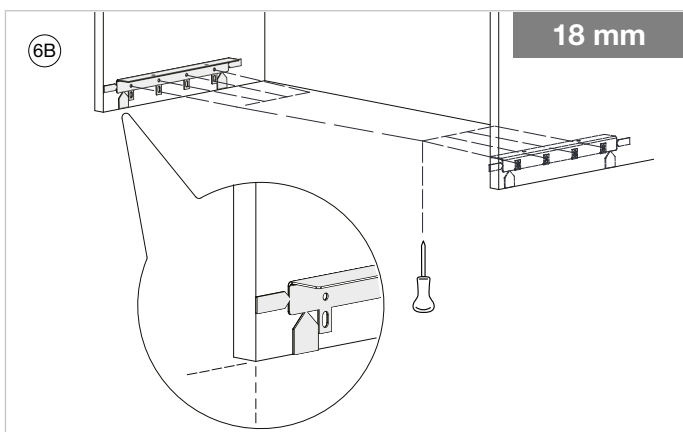
5A Odgiąć ręcznie 4 występy u dołu wspornika montażowego (E). Powtórzyć dla drugiego wspornika montażowego (E).

5B Umieścić wsporniki montażowe (E) po wewnętrznej stronie szafy zgodnie z poniższym opisem: Dolna część wspornika powinna znajdować się na tej samej wysokości co spód szafki. Przód wspornika powinien być równo z frontem szafki.

Zaznaczyć punkty mocowania i nakłuć je sztydłem.



- 5C
1. Zmienić położenie wspornika montażowego (E) i zamocować za pomocą dostarczonych wkrętów (906108). Powtórzyć czynność po drugiej stronie.
  2. Następnie odłamać spiczaste występy (4x) od wspornika montażowego (E). Odłamanie można wykonać po prostu kilkakrotnie przechylając występ w przód i w tył.
  3. **Uwaga:** Aby zapewnić odpowiedni montaż, konieczne jest usunięcie spiczastych występów.



## 2. Montaż wsporników w szafce o grubości ścianki 18 mm

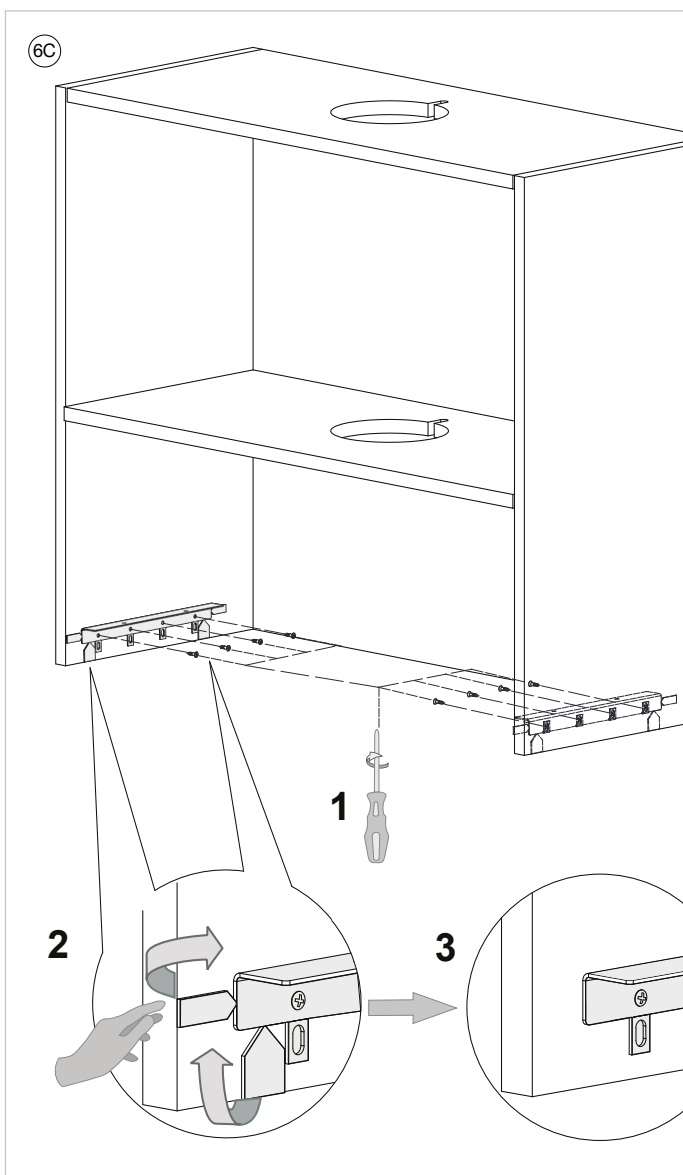
**6A) Wspornik montażowy po prawej stronie:**  
Odchylić ręcznie do tyłu 4 występy u dołu wspornika montażowego (E).

**Wspornik montażowy po lewej stronie:**

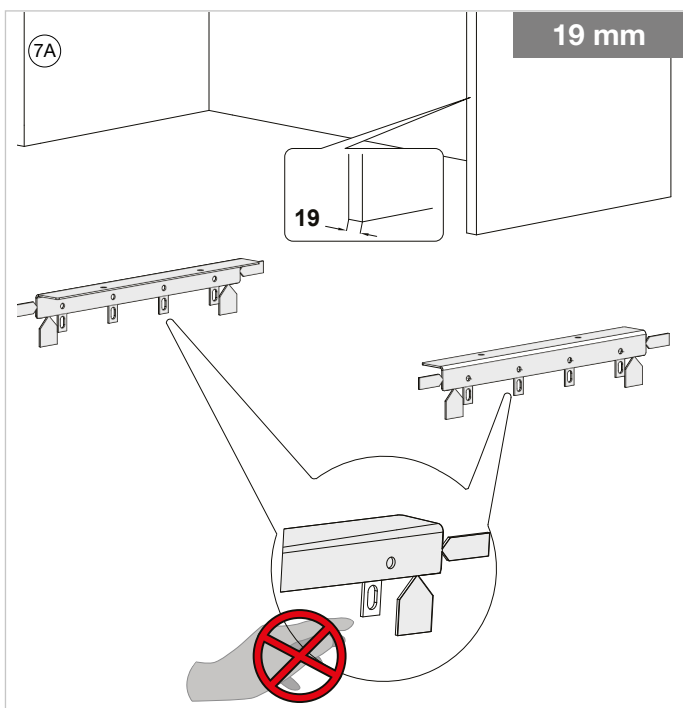
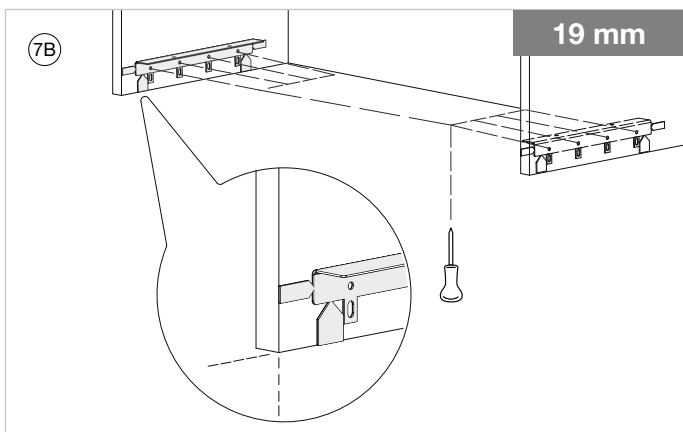
**NIE** zginać występow tego wspornika montażowego (E).

**6B)** Umieścić wsporniki montażowe (E) po wewnętrznej stronie obudowy zgodnie z poniższym opisem:  
Dolna część wspornika powinna znajdować się na tej samej wysokości co spód szafki.  
Przód wspornika powinien być równo z frontem szafki.

Zaznaczyć punkty mocowania i nakłuć je sztydłem.



- 6C
1. Zmienić położenie wspornika montażowego (E) i zamocować za pomocą dostarczonych wkrętów (906108). Powtórzyć czynność po drugiej stronie.
  2. Następnie odłamać spiczaste występy (4x) od wspornika montażowego (E). Odłamanie można wykonać po prostu kilkakrotnie przechylając występ w przód i w tył.
  3. **Uwaga:** Aby zapewnić odpowiedni montaż, konieczne jest usunięcie spiczastych występów.

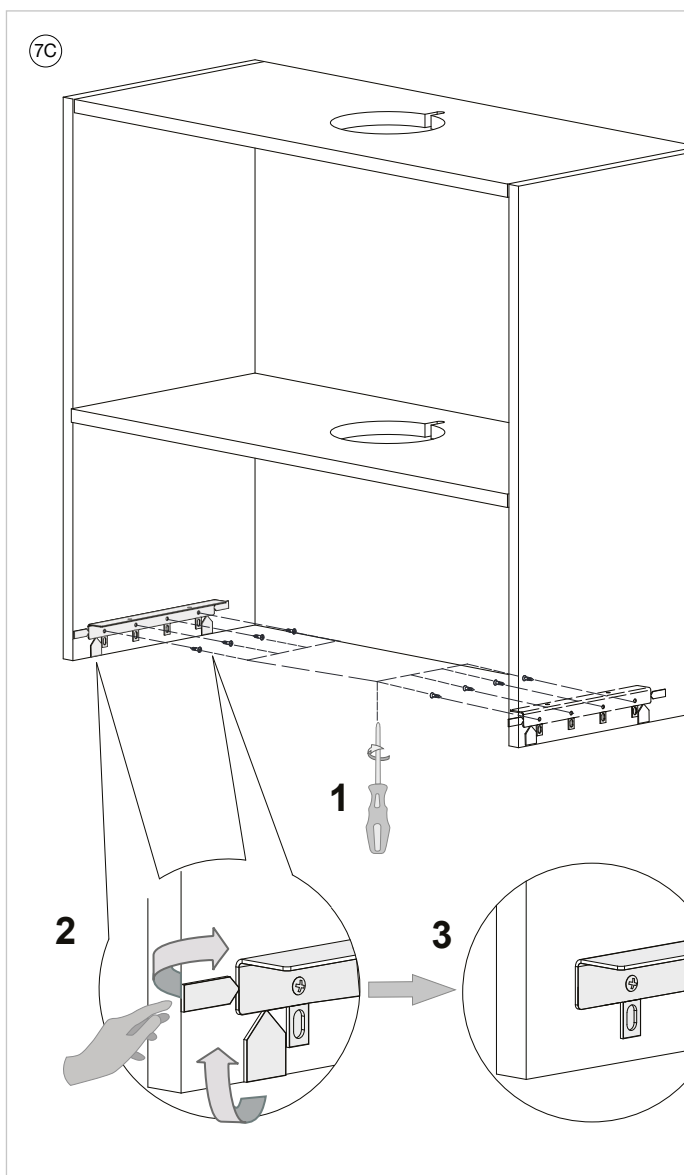


### 3. Montaż wsporników w szafce o grubości ścianek 19 mm

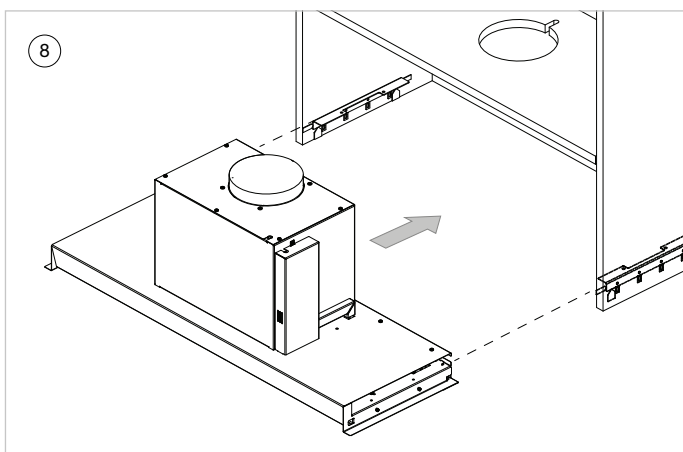
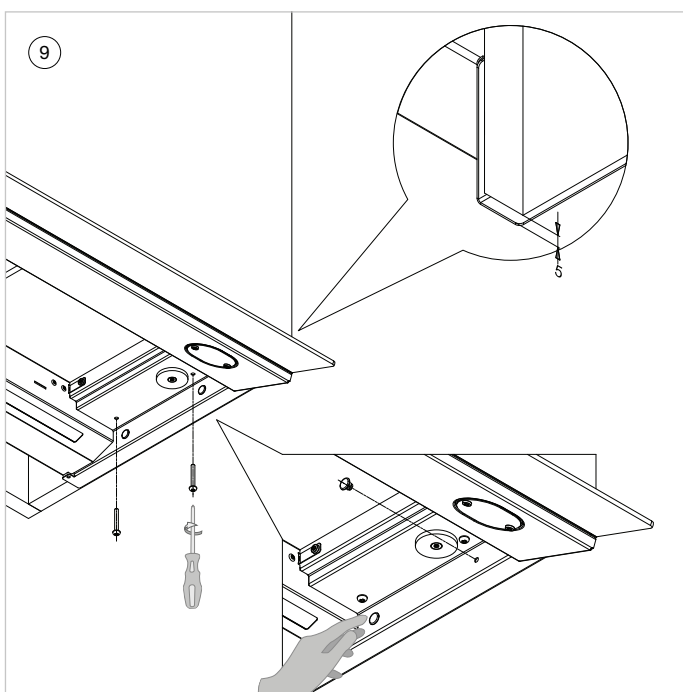
7A **NIE** zginać krawędzi żadnego z uchwytów montażowych (E).

7B Umieścić uchwyty montażowe (E) po wewnętrznej stronie szafki zgodnie z poniższym opisem:  
Dolna część wspornika powinna znajdować się na tej samej wysokości co spód szafki.  
Przód wspornika powinien być równo z frontem szafki.

Zaznaczyć punkty mocowania i nakłuć je sztyłem.



- 7C
1. Zmienić położenie wspornika montażowego (E) i zamocować za pomocą dostarczonych wkrętów (906108). Powtórzyć czynność po drugiej stronie.
  2. Następnie odłamać spiczaste występy (4x) od wspornika montażowego (E). Odłamanie można wykonać po prostu kilkakrotnie przechylając występ w przód i w tył.
  3. **Uwaga:** Aby zapewnić odpowiedni montaż, konieczne jest usunięcie spiczastych występów.



## 8 Montaż okapu wyciągowego

Nasunąć okap kuchenny na wsporniki montażowe w szafce. Zwróć uwagę na to, żeby przednia i tylna część wyciągu znajdowały się we właściwym położeniu.

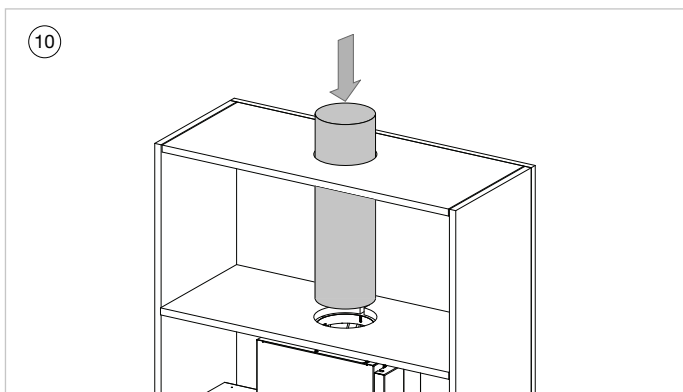
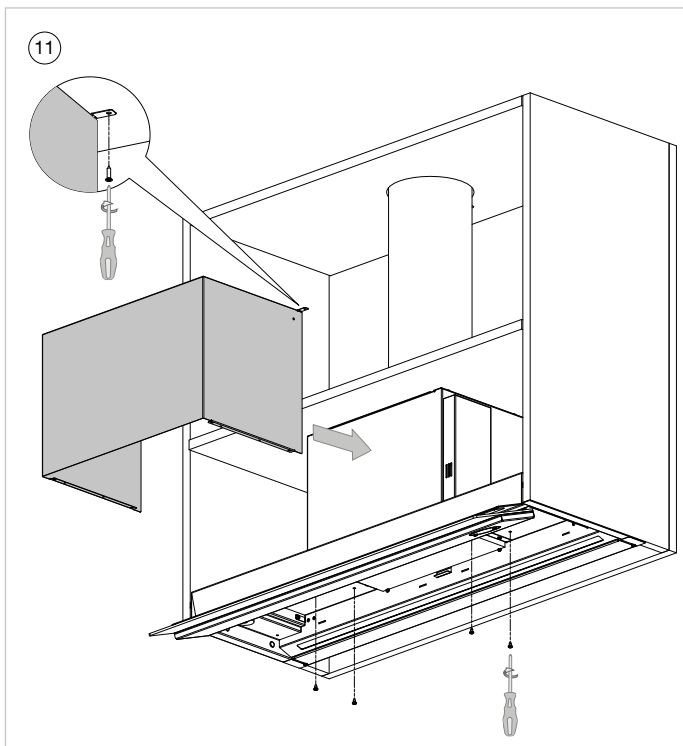
Szklana klapa ruchoma otwiera się do przodu. Lampka doświetlająca jest umieszczona z tyłu.

## 9 Przód urządzenia powinien być wyrównany z przodem szafki.

Z każdej strony włożyć 2 śruby (680043) przez pionowe otwory przelotowe i obrócić śruby o kilka obrotów w tylnym wsporniku montażowym. Upewnić się, że okap kuchenny wisi około 5 mm pod szafką.

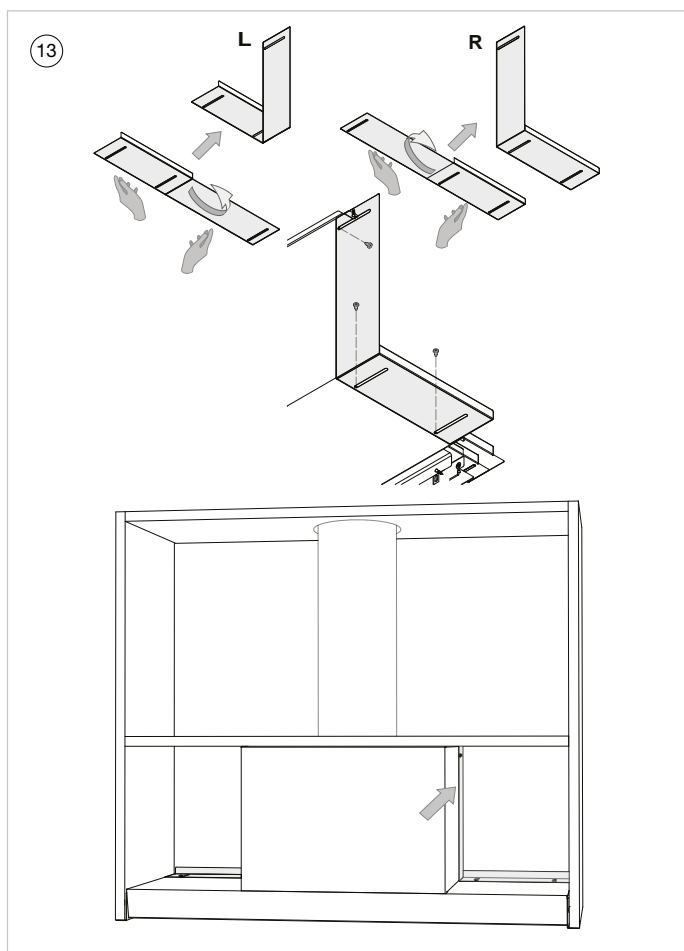
Okap kuchenny jest teraz przymocowany do wspornika montażowego.

Włożyć po 2 nakładki (906622/906623) z każdej strony do poziomych otworów przelotowych.



- 10 Podłącz kanał odpływowy**  
 Umieść rurę wylotową na króćcu silnika przy użyciu taśmy aluminiowej lub obejmy do węża. Włóż wtyczkę do gniazdka ściennego. Lampka doświetlająca będzie działać po 30 sekundach.

- 11 Umieszczenie kominka**  
 Wygiąć 2 występy w górnej części wyciągu (F) i wsunąć wyciąg we właściwe położenie.
1. Zamocować wyciąg u dołu za pomocą śrub (4x 906116).
  2. Ustawić boczne ściany wyciągu prosto.



## 12 Zabezpiecz urządzenie

1. Następnie dokręcić ręcznie 4 śruby (patrz krok 9). Okap kuchenny zamknie się teraz na spodzie szafki.
2. Zamocować komin i przymocować go u góry za pomocą śrub (2× 906108) (patrz rysunek 11).

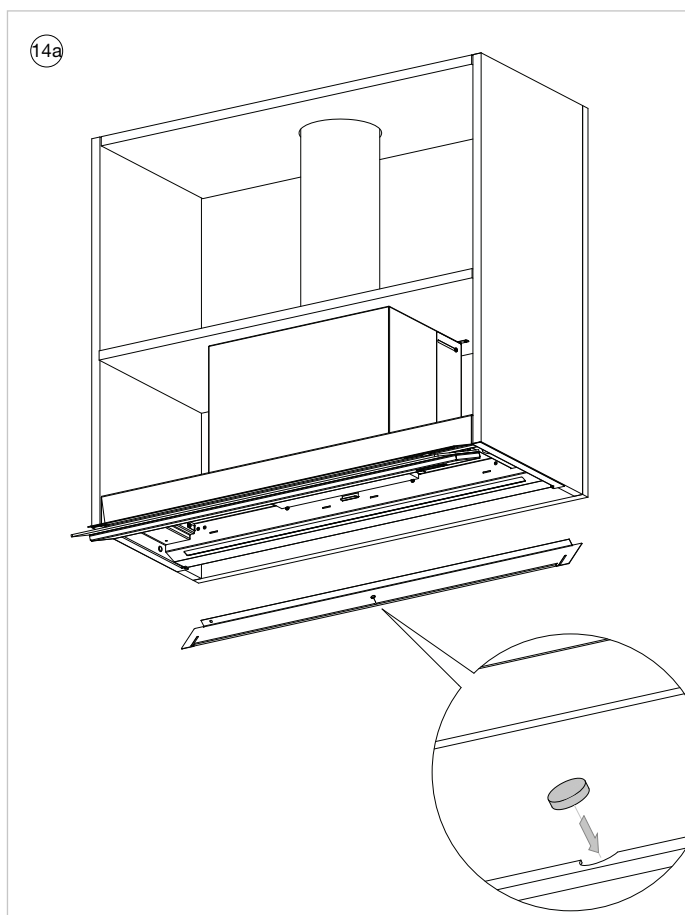
## 13 Uszczelnienie wnętrza z tyłu

W celu uszczelnienia odstępu pomiędzy tyłem okapu a tylną ścianką szafki należy zamontować listwy przykrywające (C & D).

### Uwaga:

- Listwy przykrywające (C & D) różnią się po lewej i prawej stronie (patrz rysunek).
- Ułożyć obie listwy, jak pokazano na rysunku (ważne w przypadku gięcia).
- Zagiąć płaską listwę pod kątem 90° zgodnie z rysunkiem, zwracając uwagę na kierunek gięcia.

Umieścić lewą listwę nad otworem i przymocować (C) 3 śrubami (906116). Powtórzyć czynności z prawej strony (D).



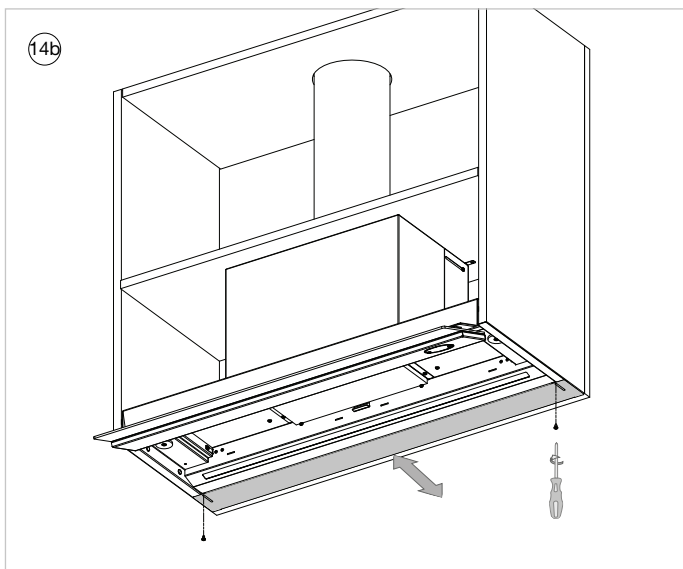
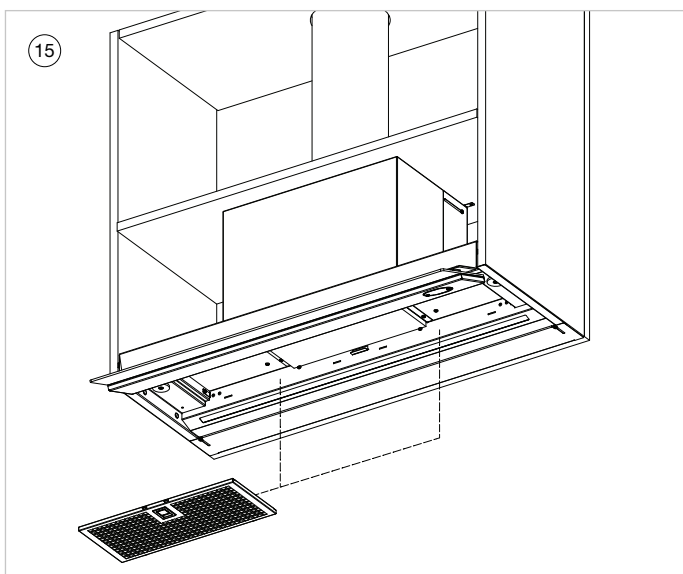
#### 14 **Uszczelnienie od dołu**

Aby zakryć szczelinę między tyłem okapu kuchennego a ścianą, należy umieścić dystansownik regulacyjny.

- Dla głębokości szafki (wymiary zewnętrzne) od 300 mm do 331 mm, użyć wąskiego dystansownika (A).
- Dla głębokości szafki (wymiary zewnętrzne) od 332 mm do 360 mm, użyć szerokiego dystansownika (B).

14a Aby zapewnić, że listwa regulacyjna pozostaje prawidłowo i stabilnie przymocowana do okapu, po wewnętrznej stronie listwy regulacyjnej przewidziano wycięcia na magnesy.

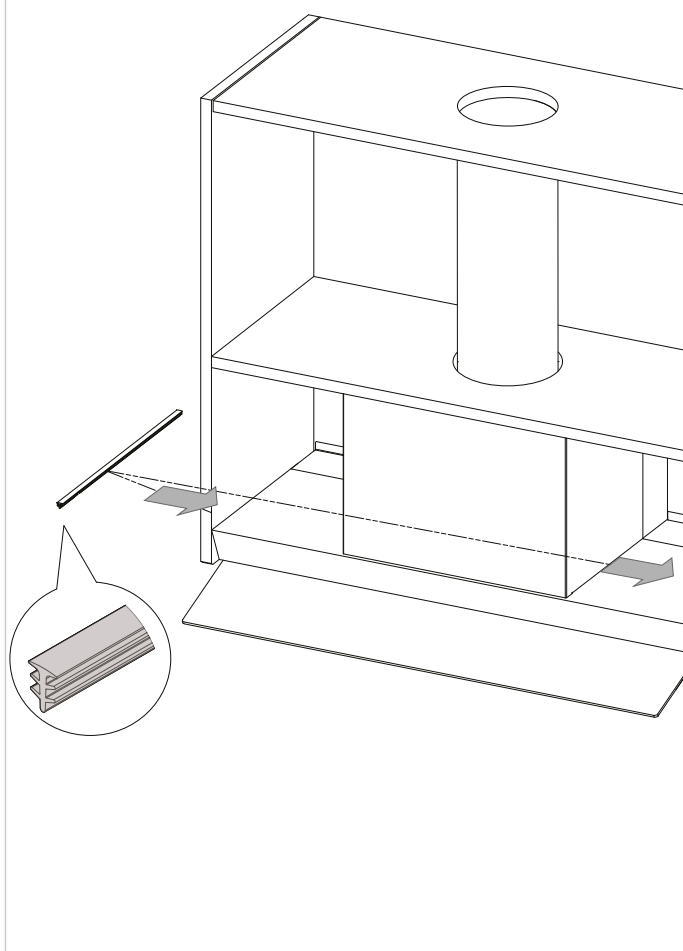
- 8710/8711: W tych modelach nie przewidziano wycięć ani magnesów. W tej wersji nie jest to konieczne.
- 8740/8741: W tych modelach w listwie regulacyjnej przewidziano jedno wycięcie na magnes, jak pokazano na ilustracji.
- 8770/8771: W tych modelach w listwie regulacyjnej przewidziano dwa wycięcia na dwa magnesy, jak pokazano na ilustracji.



14b Umieścić dystansownik i zamocować za pomocą 2 śrub (906116), a następnie delikatnie docisnąć dystansownik pośrodku.

15 Zamontuj filtry tłuszczu.

16



16

### Uszczelnianie z boku

Aby uszczelnić szczelinę między kapturem a szafką, wciśnij dostarczone gumowe uszczelki między kaptur pochłaniacza a szafkę.

- Jeżeli bok szafki ma grubość 16 mm, użyj uszczelki gumowej (G).
- Jeżeli bok szafki ma grubość powyżej 16 mm, użyj uszczelki gumowej (H).

## OBSAH

---

|          |                       |           |
|----------|-----------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>OBECEŇ</b>         | <b>69</b> |
| <b>2</b> | <b>PŘÍSLUŠENSTVÍ</b>  | <b>72</b> |
| <b>3</b> | <b>MONTÁŽNÍ NÁVOD</b> | <b>74</b> |
| <b>4</b> | <b>ROZMĚRY</b>        | <b>90</b> |

# 1 OBECNĚ

Toto je návod k montáži jednotky Novy zobrazené na obálce. Před instalací spotřebiče a uvedením do provozu si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny, pokyny k montáži a návod k obsluze.

Bezpečnostní pokyny jsou uvedeny v samostatné brožůře dodávané se spotřebičem nebo jsou uvedeny na našich webových stránkách [www.novy.com](http://www.novy.com).

Dodržujte bezpečnostní pokyny, pokyny k montáži a návod k obsluze, abyste zabránili zranění a poškození materiálu.

V tomto návodu je použita řada symbolů. Význam těchto symbolů je uveden níže.

| Symbol                                                                             | Význam                 | Akce                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|----------------------------------------------------------------|
|  | Signalizace            | Vysvětlení signalizace zařízení.                               |
|  | Informace/<br>varování | Tento symbol označuje důležitý pokyn nebo nebezpečnou situaci. |



## Předpisy pro montáž zařízení

- Pro zajištění optimálního zachycování par z vaření musí zařízení nebo konstrukce, do níž je zařízení namontováno, přesahovat varnou desku. U konstrukce vyrobené na míru zajistěte, aby bylo zařízení namontováno uprostřed nad varnou deskou.
- Pro optimální funkčnost nesmí být varná deska větší než zařízení nebo konstrukce, v níž je zařízení namontováno.
- Pro usnadnění montáže zařízení doporučujeme, aby ji prováděly nejméně 2 osoby.



## Dtah nebo recirkulace

Před zahájením montáže se musíte rozhodnout, zda povedete ven odtahové potrubí, nebo odsavač par uzpůsobíte recirkulačnímu provozu. Pokud se rozhodnete pro recirkulaci, najdete v těchto pokynech k montáži v části o příslušenství informace o recirkulační sadě.



## Instalace odtahového potrubí

Pro optimální fungování digestoře je důležité, abyste věnovali pozornost následujícím bodům:

- Výstup motoru má průměr 150 mm. Doporučujeme připojit k němu odtahové potrubí o průměru 150 mm.
- Nejlepší funkčnosti a nejnižší možné hladiny hluku u zařízení docílíte, pokud ho připojíte k odtahovému potrubí v co nejkratší vzdálenosti, s minimálním počtem ohybů a s dodržáním předepsaného průměru.
- Použijte hladké, nehořlavé trubky s vnitřním průměrem, který se rovná vnějšímu průměru připojovací trysky digestoře.
- U plochých odtahových potrubí použijte plastové trubky a pomocné díly, které získáte u společnosti Novy.
- Nezmenšujte průměr odtahu. Tím by se snížil výkon a zvýšila hlučnost.
- Nepoužívejte pravoúhlé ohyby. Pro správné vedení vzduchu používejte zaoblené ohyby.
- Použití flexibilní odtahové hadice by mělo být omezeno na minimum a vyhrazeno pouze vytvoření krátkých překlenutí, například spojení mezi výstupním hrdlem a odtahovým potrubím. Maximálně natáhněte pružné potrubí a přibližně je na správný rozměr.
- Dbejte na to, aby odtahové potrubí nebylo na žádném místě stlačeno a nebyly v něm žádné zlomy.
- Spojte části odtahového potrubí pevně a vzduchotěsně pomocí hadicových spon nebo hliníkové pásky.
- V případě, že je odtahové potrubí vedeno horizontálně, mělo by být nakloněno mírně šikmo vzhůru, aby kondenzovaná voda nemohla stékat do zařízení.
- Pokud odtahové potrubí prochází chladnými místnostmi, může v důsledku teplotních rozdílů docházet ke kondenzaci. Dbejte na řádnou izolaci odtahového potrubí.
- Pokud odtahové potrubí probíhá přes dutou zeď na venkovní fasádu, je třeba dbát na to, aby potrubí dutinu zcela přemostovalo a mělo mírný sklon směrem ven.
- V případě prostupu odtahového potrubí skrz zeď použijte nástěnný větrací otvor.
- Při vedení odtahu přes střechu použijte střešní průchodku s dvojitou stěnou a dostatečnou propustností.
- Při připojování ke krátkému odtahovému potrubí bude možná potřeba namontovat do potrubí klapkový uzávěr, aby dovnitř nepronikal vítr.
- Zařízení nesmí být připojeno ke kouřovodu nebo komínu, které se používají, nebo slouží jako odvětrávací otvory pro prostory s krby.
- Dbejte na dostatečný přívod vzduchu. Čerstvý vzduch můžete zajistit tak, že mírně otevřete okno či venkovní dveře nebo namontujete vstupní mřížku

Při použití zařízení s interním nebo externím motorem (motorovou jednotkou) s odvodem vzduchu mimo uzavřený prostor musí být v místnosti, kde je zařízení instalováno/umístěno, zajištěn dostatečný přívod vzduchu, aby do ní mohl proudit čerstvý vzduch.

V případě použití zařízení s recirkulací musí být v prostoru, kde je zařízení instalováno/umístěno, rovněž zajištěno alespoň minimální větrání. Ventilaci lze zajistit celkovým větráním bytu nebo otevřením okna či dveří.

## 2 PŘÍSLUŠENSTVÍ

### Recirkulace

Když si zvolíte recirkulaci, společnost Novy nabízí monoblokový recirkulační filtr, který se umísťuje do digestoře.

Monoblokový filtr se umísťuje za tukový filtr. Odtahovou mřížku, která umožňuje vrácení filtrovaného vzduchu do kuchyně, musí zajistit uživatel.

- Monoblokový filtr v základní sadě (bez výstupní skříně) 680400
- Speciálně navržená výfuková mřížka pro horní skříně, aby optimálně vracela filtrovaný vzduch zpět do kuchyně. Minimální potřebný prostor mezi horní skříní a stropem: 20 cm 906450



**Pokud máte vlastní odtahovou mřížku, která vrací filtrovaný vzduch zpátky do kuchyně. Minimální velikost otvorů v odtahové mřížce: 177 cm<sup>2</sup>.**

### Příslušenství kruhového odtahového potrubí

- Kruhové odtahové potrubí, délka 1000 mm Ø 150 mm 906415
- Spojovací díl Ø 150 mm 906417
- Koleno 90° Ø 150 mm 906416
- Hliníková mřížka do venkovní zdi pro Ø 150 mm 906178
- Sada prostupu stěnou pro potrubí o Ø 150 mm včetně zabudovaného klapkového uzávěru pro udržování tepla 906420
- Zawór zwrotny Ø150 mm 906432

### Příslušenství plochého odtahového potrubí

- Płaski giętki przewód (89×222×750 mm) 906408
- Przewód odprowadzający prostokątny 1000 mm (89 x 222 x 1000 mm) 906401
- Łącznik (94 x 227 x 80 mm) 906402
- Horizontální koleno (94 x 227 x 290 mm) 906403
- Vertikální koleno se vzduchovými deflektory (94 x 175 x 227 mm) 906404
- Koleno 15° (94 x 227 x 138 mm) 906418
- Rohový adaptér (94 x 227 x 205 mm) 906405
- Přečodový díl na Ø 150 mm (94 x 227 x 190 mm) 906406

- Sada prostupu stěnou pro ploché odtahové potrubí 89 x 222 mm včetně zabudovaného klapkového uzávěru pro udržování tepla 906425

### Univerzální příslušenství

- Hadicová svorka Ø 60-215 mm 906291
- Taśmę aluminiową rolka 50 m 906292
- Čisticí prostředek na nerezovou ocel 906060

### InTouch

InTouch vám nabízí možnost ovládat digestoř Novy z indukční varné desky Novy InTouch.

Stropní digestoř lze ve výchozím nastavení zkombinovat s indukčními varnými deskami s funkcí InTouch.

Navštivte webové stránky, kde jsou uvedeny různé modely indukčních varných desek s InTouch.

### Okenní spínači

Tato digestoř je vybavena přípojkou pro okenní kontaktní spínač. Pokud má digestoř pracovat současně s topným zařízením, které nasává vzduch z místnosti, a pokud požadovaný přívod čerstvého vzduchu může být zajištěn pouze otevřeným oknem, je možné k digestoři připojit okenní kontaktní spínač (není součástí dodávky).

Tím je zajištěno, že digestoř funguje, pouze pokud je okno otevřené. Po zavření okna nelze ventilátor zapnout. Jako příslušenství je k dispozici sada okenních kontaktních kabelů (číslo dílu 990033).

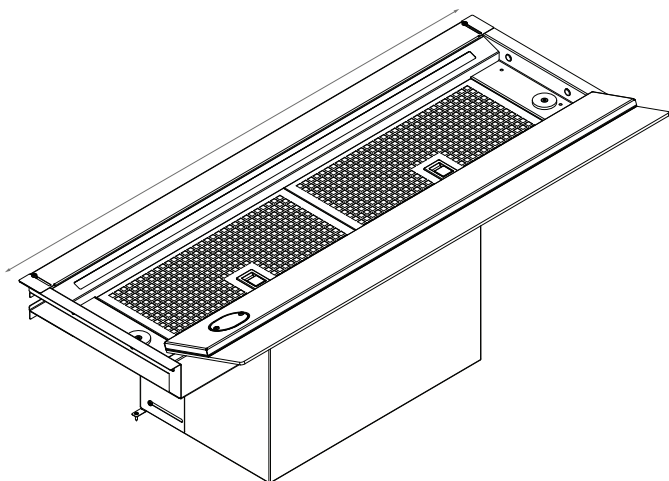
Pomocí sady kabelů je možné propojit ovladač digestoře s vnější částí digestoře. Poté může být připojen kontaktní okenní spínač (není součástí balení).

Více informací o výrobcích, příslušenství a službách společnosti Novy najdete na internetu:

[www.novy.com](http://www.novy.com).



①



①

**Příprava na montáž**

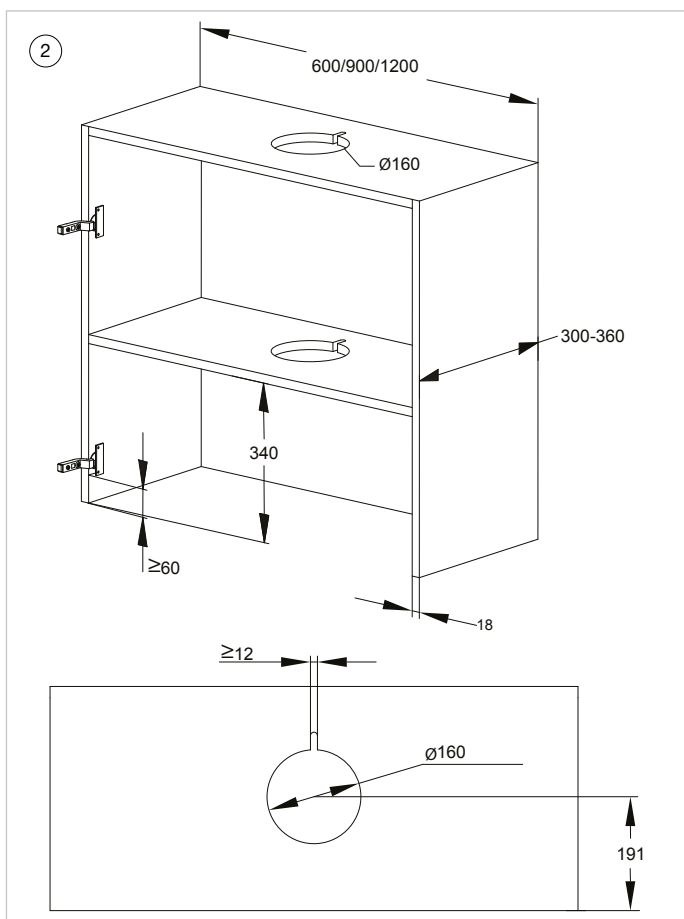
- 8710 / 8711: Montáž v nástěnné jednotce o šířce 60 cm
- 8740/ 8741: Montáž v nástěnné jednotce o šířce 90 cm
- 8770/ 8771: Montáž v nástěnné jednotce o šířce 120 cm

Pro optimální provoz by měla šířka digestoře odpovídat alespoň šířce varné desky.



**Minimální/maximální hloubka skříně je 300/360 mm a tloušťka stěny skříně je 16, 18 nebo 19 mm.**

Doporučená montážní výška nad elektrickou nebo sklokeramickou nebo indukční varnou desku je alespoň 500 mm a ne více než 750 mm. Doporučená montážní výška nad plynový sporák varnou desku je alespoň 650 mm a ne více než 750 mm.



## 2 Příprava kuchyňské skříňky

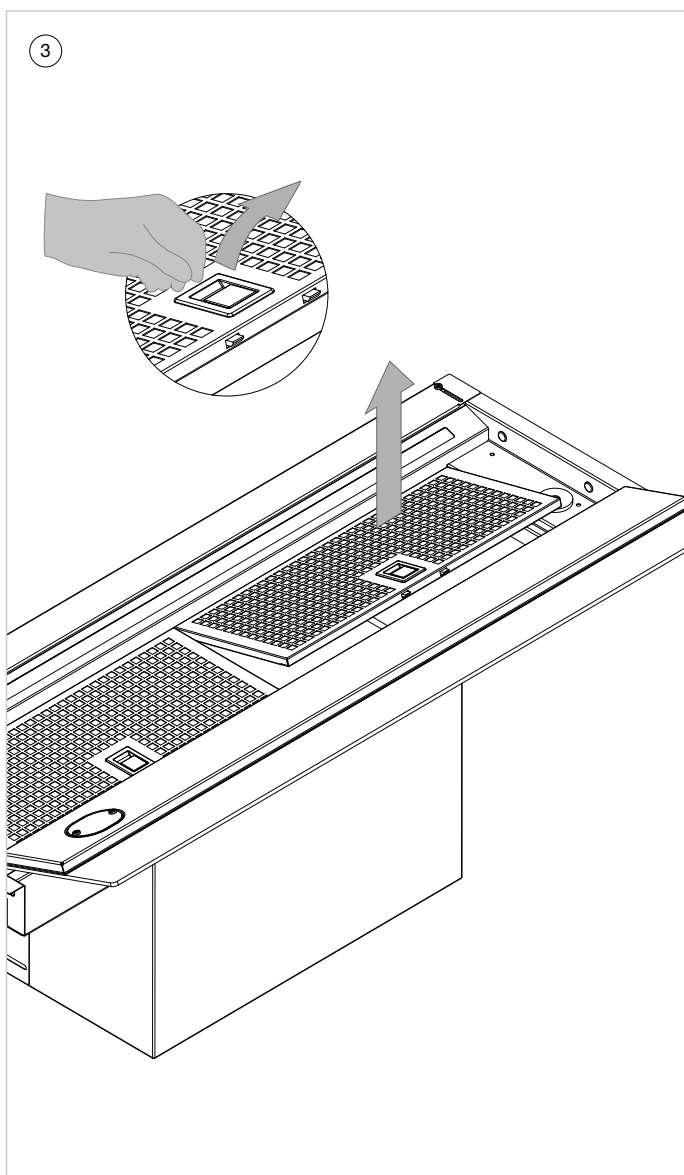
- Použijte skříňku bez spodního panelu.
- Dvířka skříňky nesmí být nikdy níže než spodní část digestoře.
- Zajistěte elektrickou zásuvku v blízkosti digestoře. Digestoř musí být kdykoli možno odpojit od napájení.
- Zkontrolujte, že je skříňka vodorovná a má dostatečnou nosnost.

Maximální hmotnost spotřebiče je:

- 60cm spotřebič: 11 kg
- 90cm spotřebič: 14 kg
- 120cm spotřebič: 17 kg

**Poznámka:** Dodržujte pokyny výrobců skříněk ohledně nosnosti skříňky.

- Zkontrolujte, zda skříňka odolává teplotám do 90 °C.
- Pro snadnou montáž odstraňte dveře skříňky.
- Proveďte ve skříňce výřezy pro odtahové potrubí podle nákresu.
- Zkontrolujte, zda je horní skříňka stabilní i po provedení výřezu.
- Změřte tloušťku stěny skříňky (16, 18 nebo 19 mm). Tyto informace budete potřebovat později.



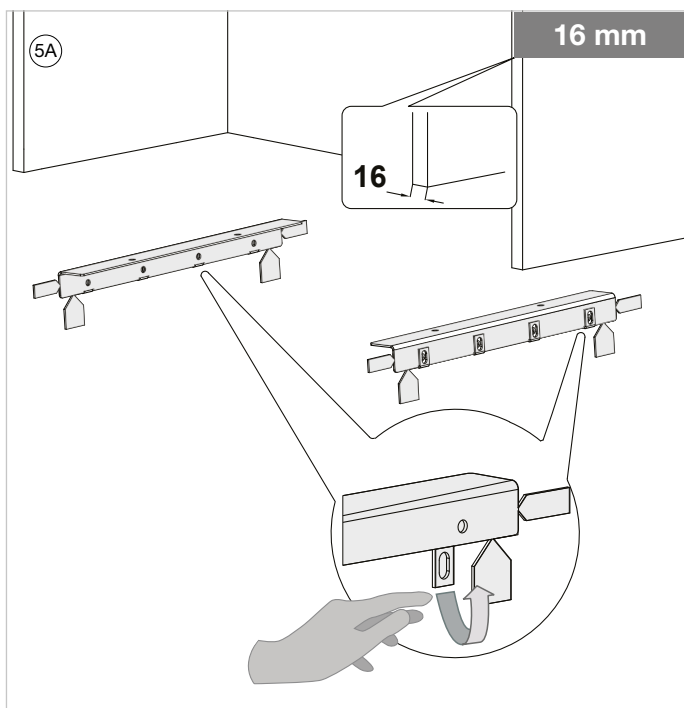
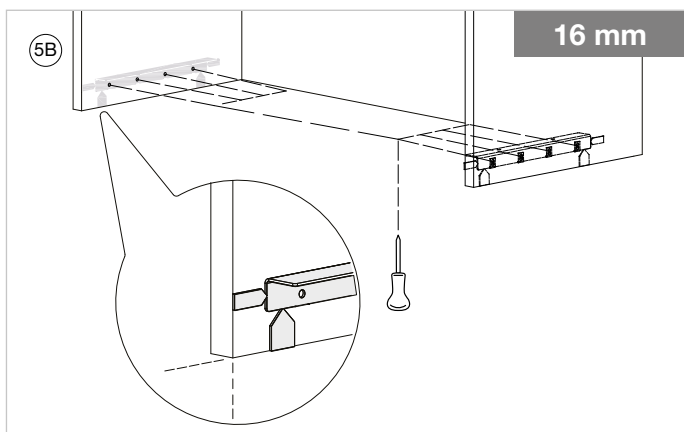
### 3 Odstranění tukových filtrů

Otevřete sklo a demontujte tukové filtry:

- Model 8710/8711: 1 tukový filtr
- Model 8740/8741: 2 tukové filtry
- Model 8770/8771: 2 tukové filtry

### 4 Následující kroky instalace závisí na tloušťce stěny skříňky (16, 18 nebo 19 mm). V kroku 2 jste změřili tloušťku stěny skříňky.

1. Tloušťka stěny skříňky 16 mm:  
postupujte podle kroku instalace 5A. 
2. Tloušťka stěny skříňky 18 mm:  
postupujte podle kroku instalace 6A. 
3. Tloušťka stěny skříňky 19 mm:  
postupujte podle kroku instalace 7A. 

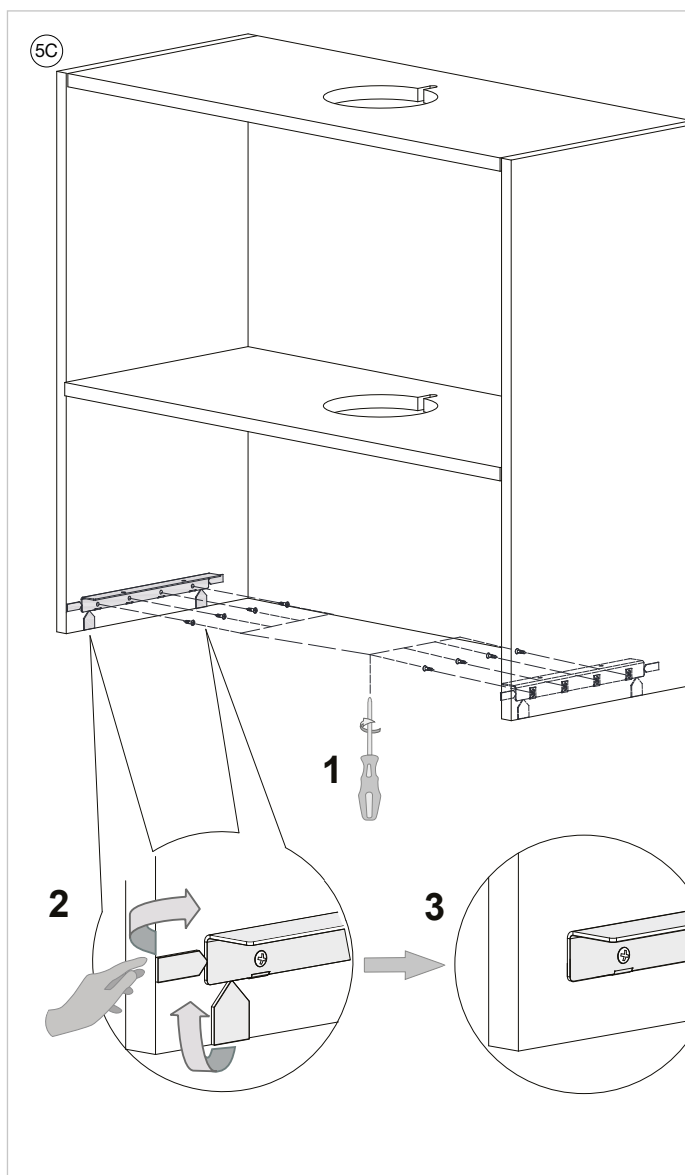


## 1. Montáž konzol do skříňky s tloušťkou stěny 16 mm

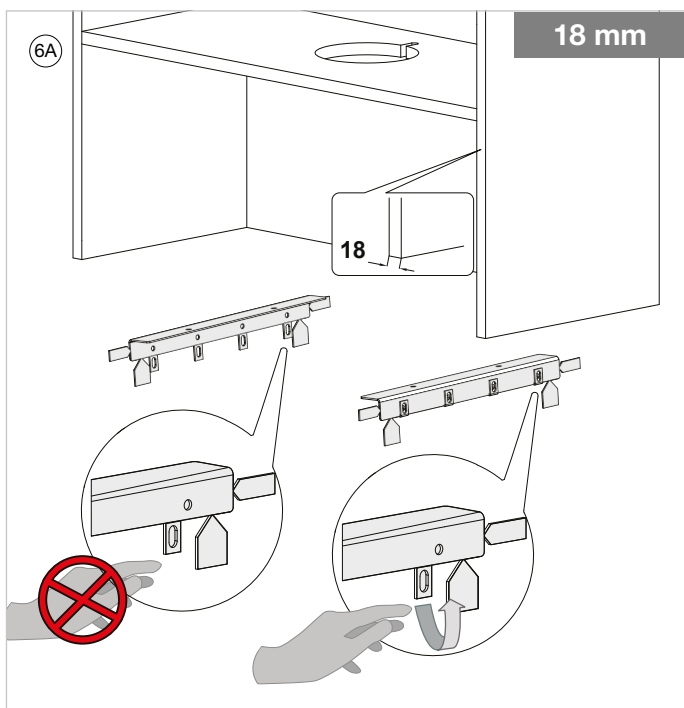
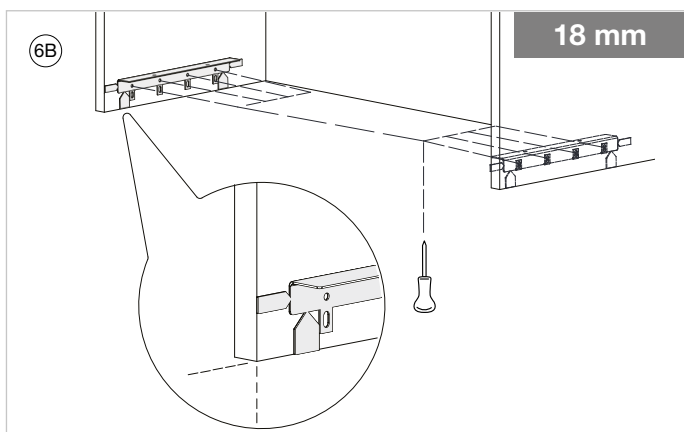
5A Ručně ohněte dozadu 4 výčnělky ve spodní části montážní konzoly (E). Opakujte pro druhou montážní konzolu (E).

5B Umístěte montážní konzoly (E) do vnitřní části skříňky tak, jak je popsáno níže:  
 Spodní část konzoly by měla být ve stejné výšce jako spodní část skříňky.  
 Přední část konzoly by měla být zarovnaná s přední částí skříňky.

Vyznačte si upevňovací body a propíchněte je šídlem.



- 5C
1. Přemístěte montážní konzolu (E) a upevněte ji pomocí dodaných šroubů (906108). Opakujte postup na druhé straně.
  2. Potom z montážní konzoly (E) odlomte ostré výčnělky (4x). Výčnělek lze jednoduše odlomit opakovaným pohybem vzad a vpřed.
  3. **Poznámka:** Pro správnou montáž je nutno ostré výčnělky odstranit.



## 2. Montáž konzol do skříňky s tloušťkou stěny 18 mm

**6A Montážní konzola na pravé straně:**  
Ručně ohněte dozadu 4 výčnělky ve spodní části montážní konzoly (E).

**Montážní konzola na levé straně:**

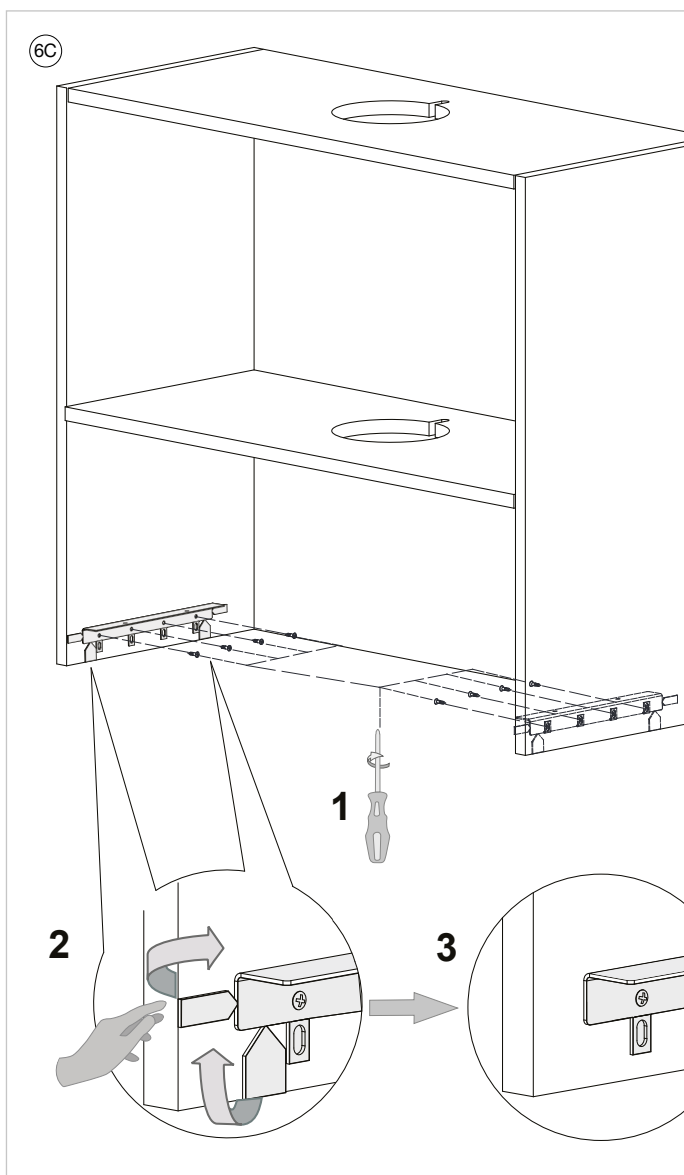
**NEOHÝBEJTE** výčnělky na této montážní konzole (E).

**6B** Umístěte montážní konzoly (E) do vnitřní části skříňky tak, jak je popsáno níže:

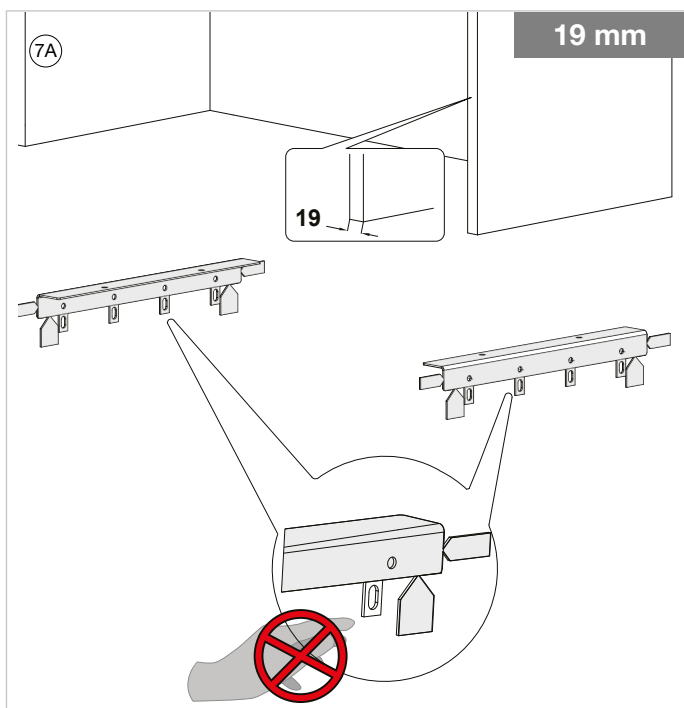
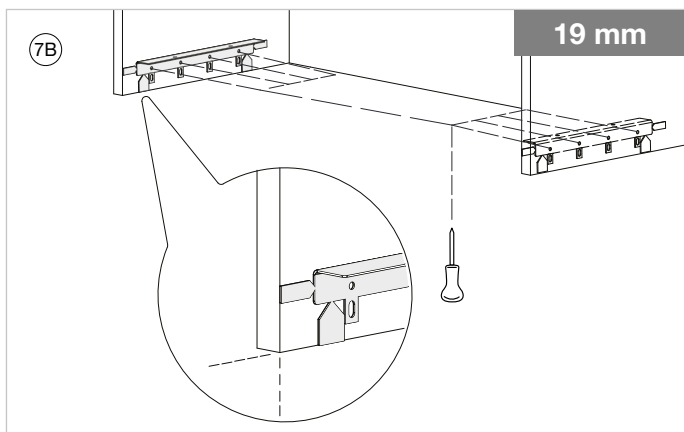
Spodní část konzoly by měla být ve stejné výšce jako spodní část skříňky.

Přední část konzoly by měla být zarovnaná s přední částí skříňky.

Vyznačte si upevňovací body a propíchněte je šídlem.



- 6C
1. Přemístěte montážní konzolu (E) a upevněte ji pomocí dodaných šroubů (906108). Opakujte postup na druhé straně.
  2. Potom z montážní konzoly (E) odlomte ostré výčnělky (4x). Výčnělek lze jednoduše odlomit opakovaným pohybem vzad a vpřed.
  3. **Poznámka:** Pro správnou montáž je nutno ostré výčnělky odstranit.

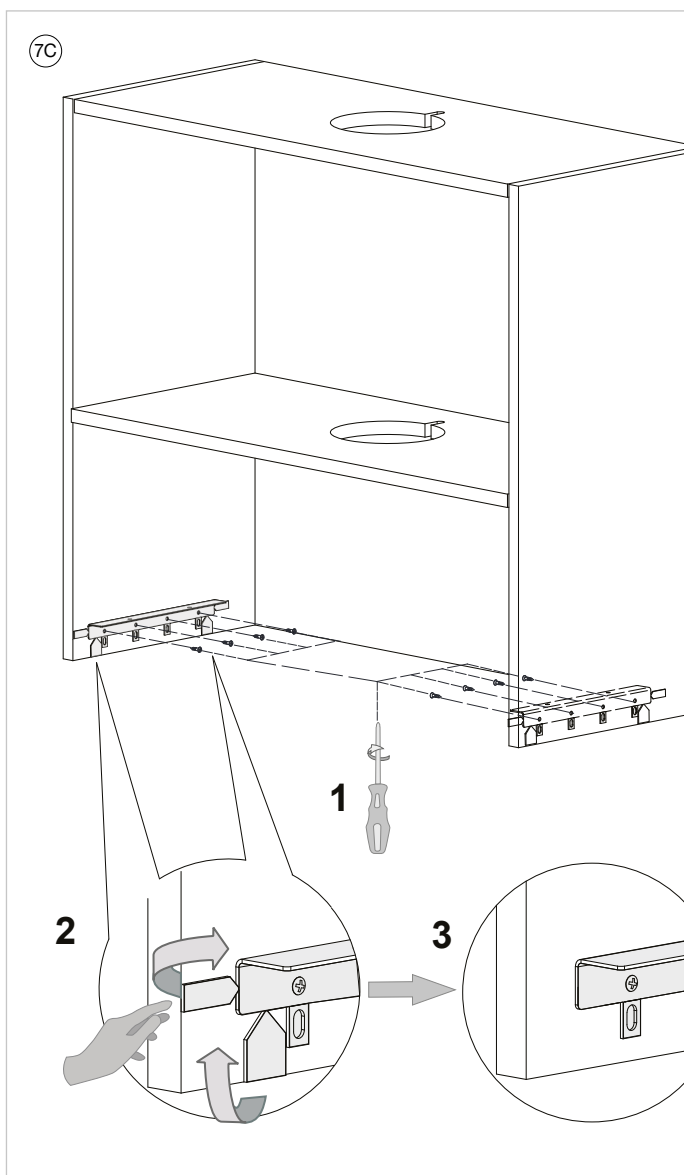


### 3. Montáž konzol do skříňky s tloušťkou stěny 19 mm

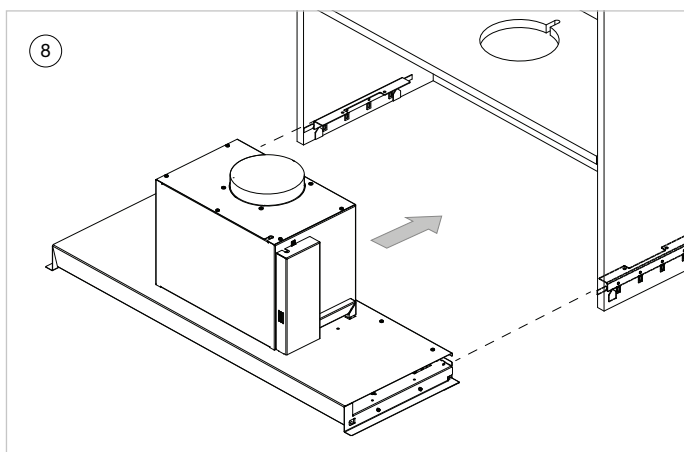
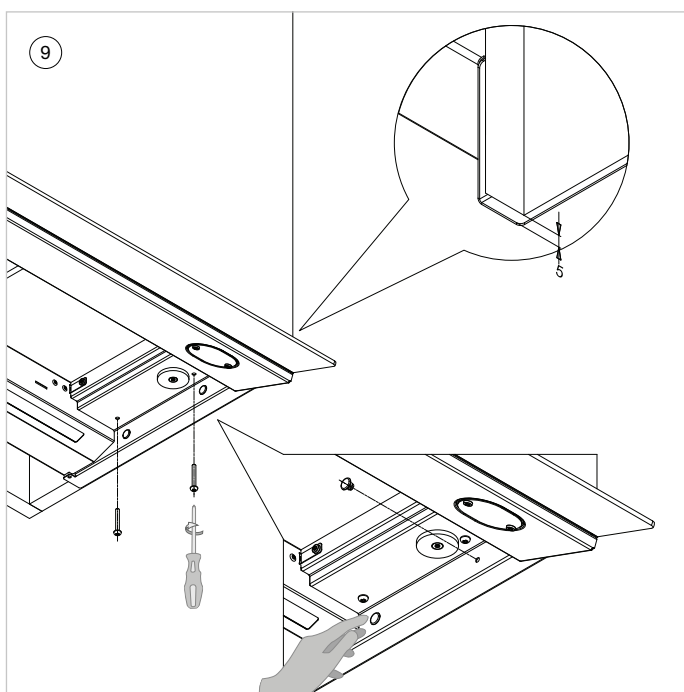
7A **NEOHÝBEJTE** výčnělky na žádné z obou montážních konzol (E).

7B Umístěte montážní konzoly (E) do vnitřní části skříňky tak, jak je popsáno níže:  
Spodní část konzoly by měla být ve stejné výšce jako spodní část skříňky.  
Přední část konzoly by měla být zarovnaná s přední částí skříňky.

Vyznačte si upevňovací body a propíchněte je šídlem.



- 7C
1. Přemístěte montážní konzolu (E) a upevněte ji pomocí dodaných šroubů (906108). Opakujte postup na druhé straně.
  2. Potom z montážní konzoly (E) odlomte ostré výčnělky (4x). Výčnělek lze jednoduše odlomit opakovaným pohybem vzad a vpřed.
  3. **Poznámka:** Pro správnou montáž je nutno ostré výčnělky odstranit.



### 8 **Montáž odsavače par**

Nasuňte digestoř na montážní konzoly ve skřínce. Dávejte dobrý pozor na přední a zadní stranu odsavače par.

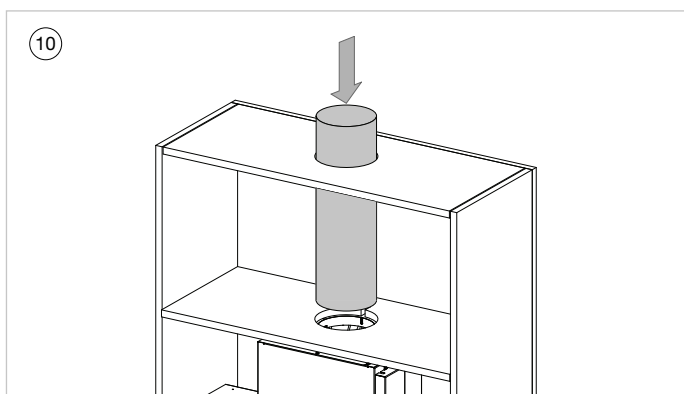
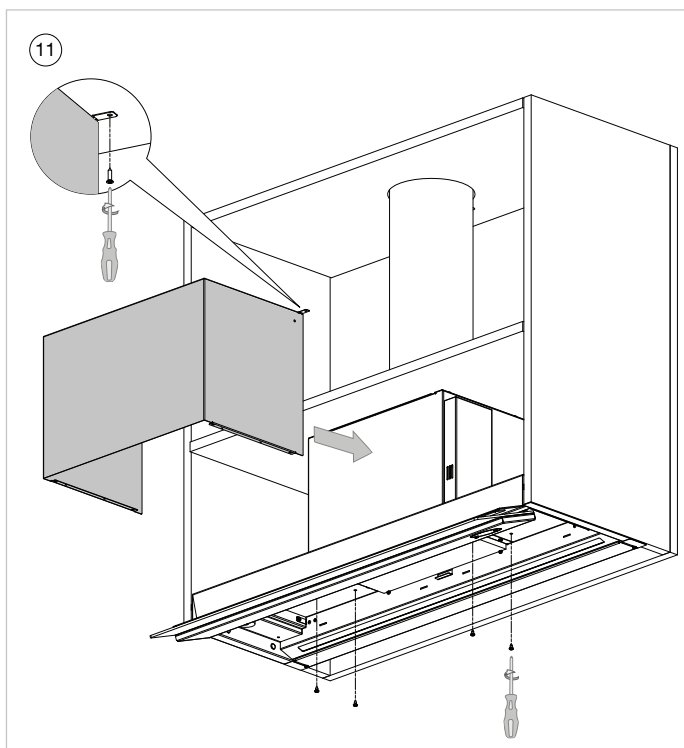
Skleněný výklopný kryt se otevírá dopředu. Osvětlení je umístěno vzadu.

### 9 **Přední strana jednotky musí být zarovnaná s přední částí skříňky.**

Na každé straně vložte 2 šrouby (680043) do svislých průchozích otvorů a několikrát otočte šrouby v zadní montážní konzole.

Dbejte na to, aby digestoř vyčnívala ještě asi 5 mm pod skříňkou.

Digestoř je nyní připevněna k montážní konzole. Na každé straně do vodorovných průchozích otvorů vložte 2 krytky rámu (906622/906623).



#### 10 **Připojte drenážní kanál**

Umístěte odtahové potrubí na připojovací trysku motoru pomocí hliníkové pásky nebo hadicové svorky.

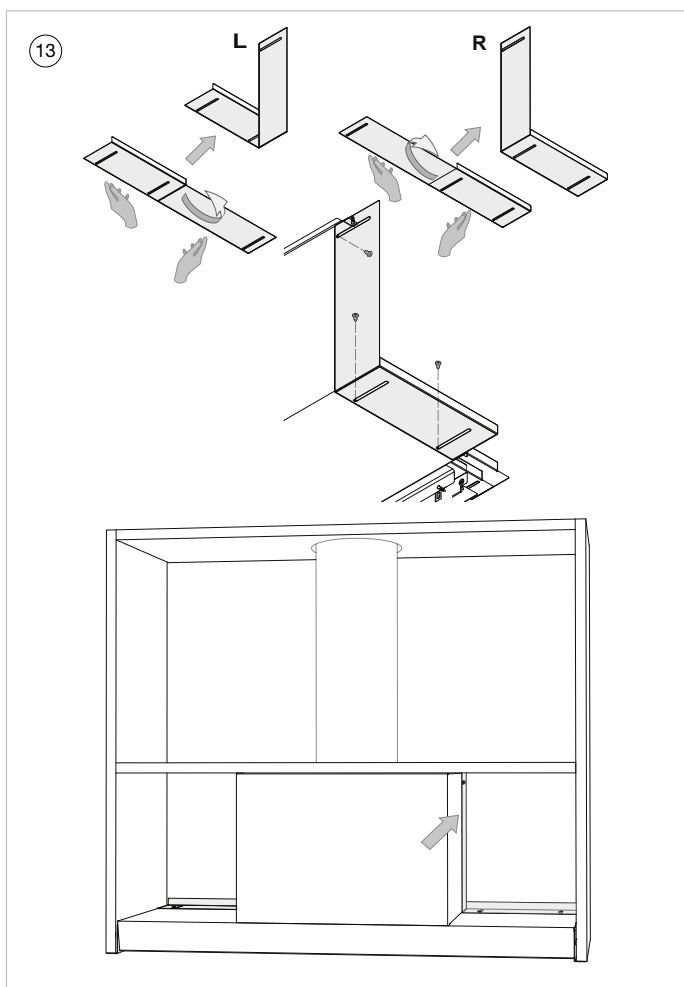
Zasuňte hmoždinku do nástěnné zásuvky.

Osvětlení bude fungovat po 30 sekundách.

#### 11 **Umístění krbu**

Ohněte 2 výčnělky v horní části komínu (F) směrem ven a zasuňte komín do správné polohy.

1. Upevněte komín ve spodní části pomocí šroubů (4x 906116).
2. Umístěte boční stěny komínu do rovné polohy.



12

### Zajistěte zařízení

1. Potom ručně dotáhněte všechny 4 šrouby (viz krok 9). Digestoř bude nyní pevně usazená u spodní strany skříňky.
2. Upevněte komín a zajistěte ho v horní části pomocí šroubů (2× 906108) (viz obrázek 11).

13

### Utěsnění zadní vnitřní části

K utěsnění mezery mezi zadní částí digestoře a zadní stěnou skříňky je nutno namontovat krycí desky (C & D).

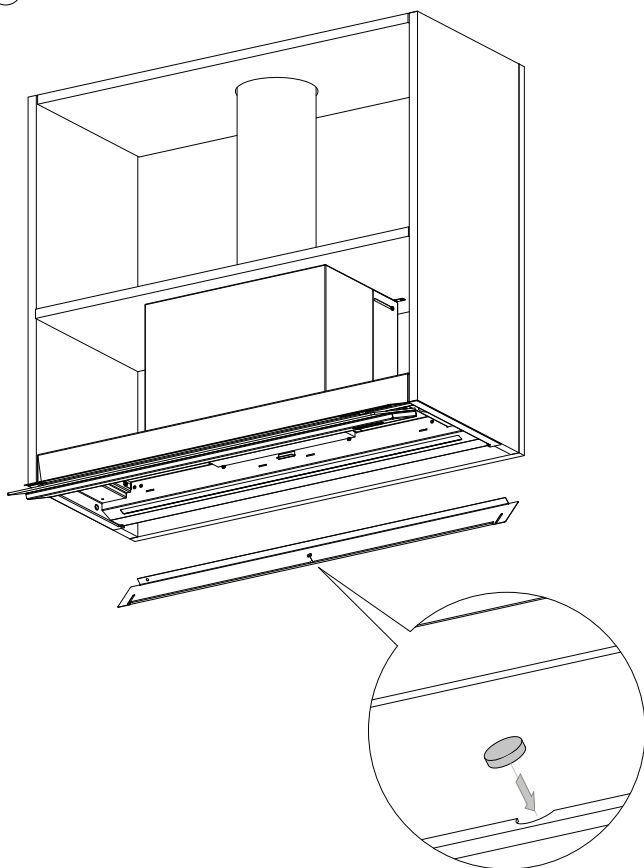
#### Poznámka:

- Krycí desky (C & D) pro levou a pravou stranu se liší (viz nákres).
- Položte obě krycí desky tak, jak je to zobrazeno na nákresu (důležité z hlediska ohýbání).
- Ohněte plochou desku pod úhlem 90° podle nákresu a dbejte na směr ohýbání.

Umístěte levou krycí desku (C) nad otvor a upevněte ji pomocí 3 šroubů (906116).

Opakujte postup na pravé straně (D).

14a



14

### Utěsnění spodní části

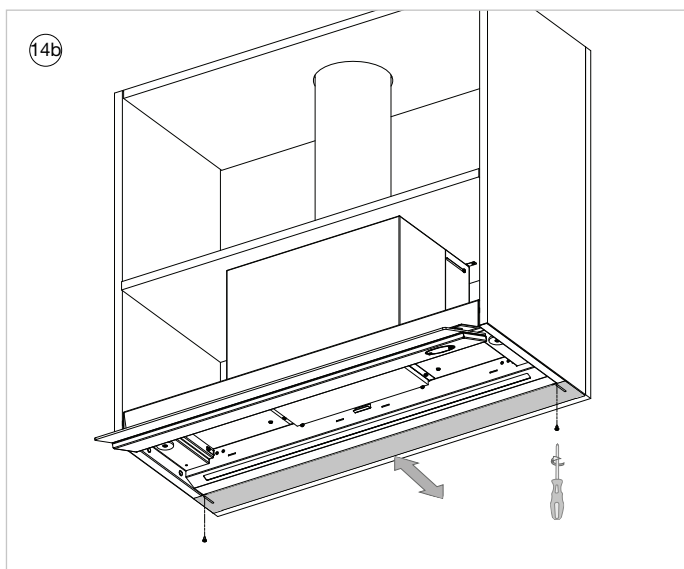
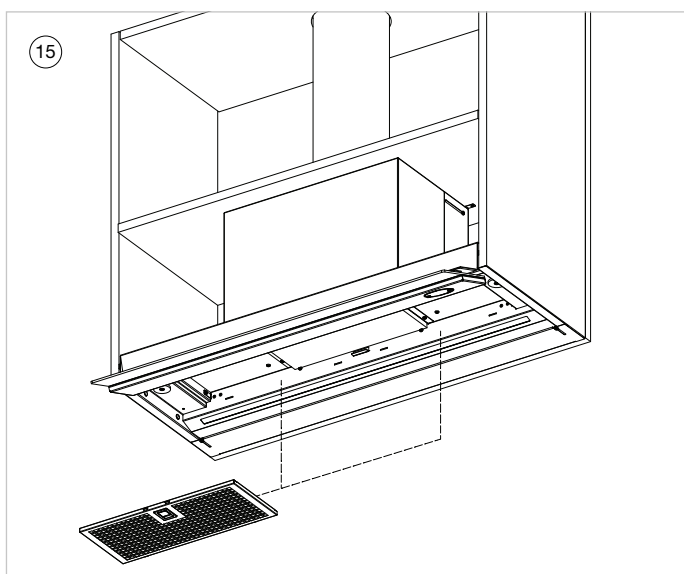
Pro zakrytí mezery mezi zadní částí digestoře a stěnou je nutno namontovat nastavovací vložku.

- Pro skříňku s hloubkou 300 mm až 331 mm (vnější rozměry) použijte úzkou vložku (A).
- Pro skříňku s hloubkou 332 mm až 360 mm (vnější rozměry) použijte širokou vložku (B).

14a

Aby bylo zajištěno, že nastavovací lišta zůstane správně a pevně připevněna k odsavači par, jsou na vnitřní straně nastavovací lišty vytvořeny výřezy pro umístění magnetů.

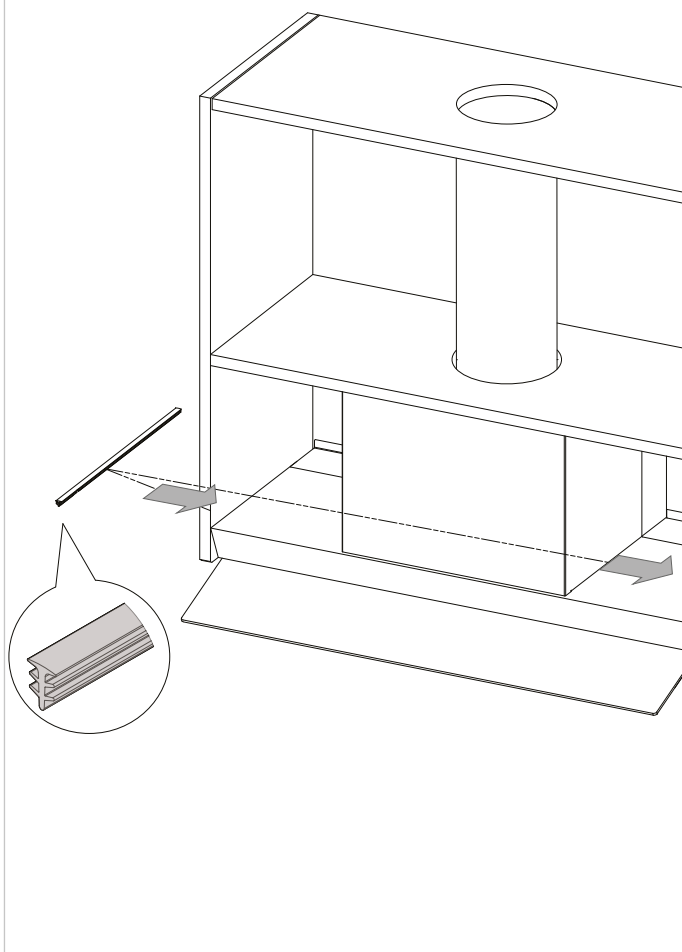
- 8710/8711: U těchto modelů nejsou žádné výřezy ani magnety. V této verzi to není nutné.
- 8740/8741: U těchto modelů je v nastavovací liště vytvořen jeden výřez pro umístění magnetu, jak je znázorněno na obrázku.
- 8770/8771: U těchto modelů jsou v nastavovací liště vytvořeny dva výřezy pro umístění dvou magnetů, jak je znázorněno na obrázku.



14b Umístěte vložku a upevněte ji pomocí 2 šroubů (906116). Potom jemně zatlačte na vložku uprostřed.

15 Vraťte tukové filtry na místo.

16



16

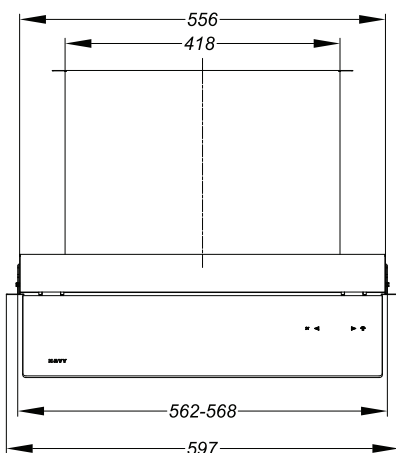
**Utěsnění boční**

Za účelem utěsnění otvoru mezi odsavačem a skříňkou zasuněte dodané pryže mezi odsavač a skříňku.

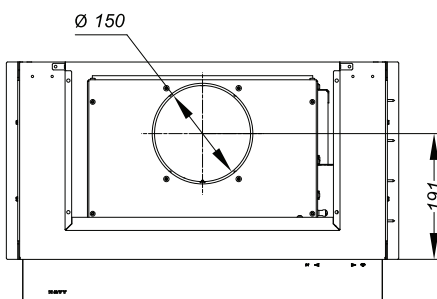
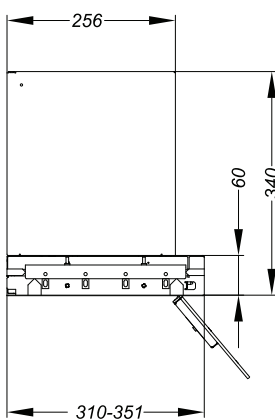
- Pokud má boční strana skříňky tloušťku 16 mm, použijte tlusté pryžové těsnění (G).
- Pokud má boční strana skříňky tloušťku větší než 16 mm, použijte tenké pryžové těsnění (H).

## 4 DIMENSIONES - DIMENSIONI - WYMIARY - ROZMĚRY

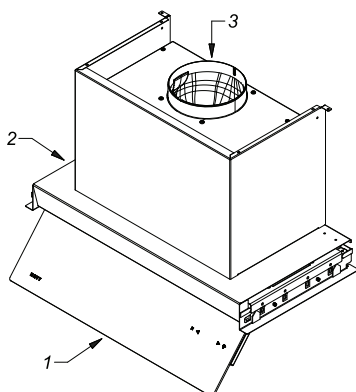
8710, 8711



3

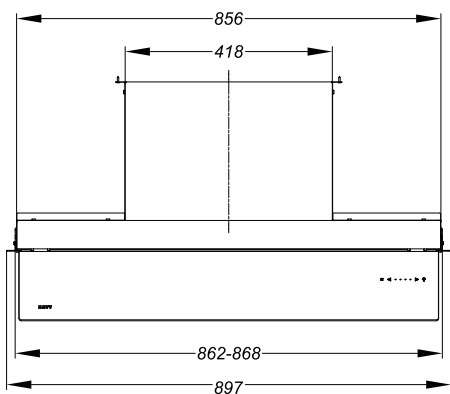


4

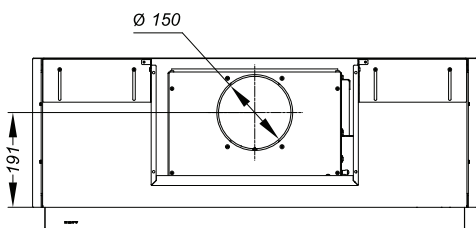
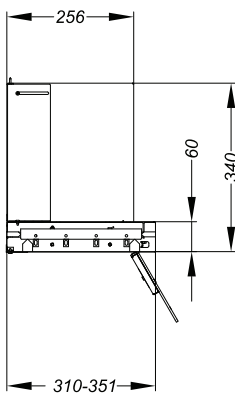


## 4 DIMENSIONES - DIMENSIONI - WYMIARY - ROZMĚRY

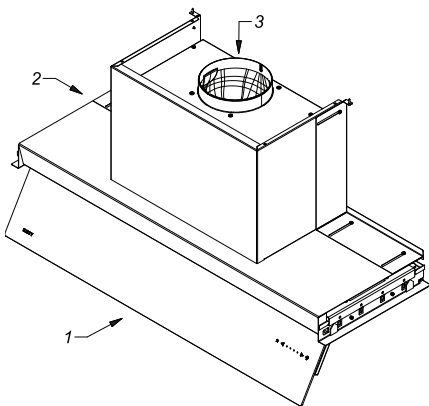
8740, 8741



3

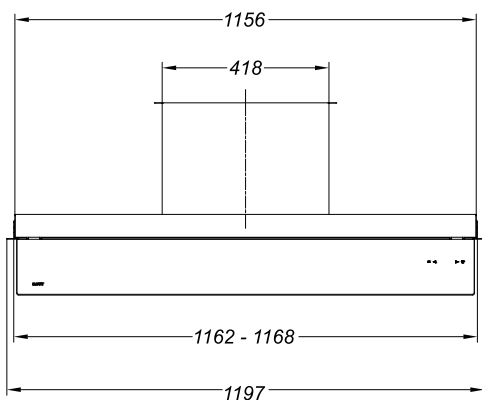


4

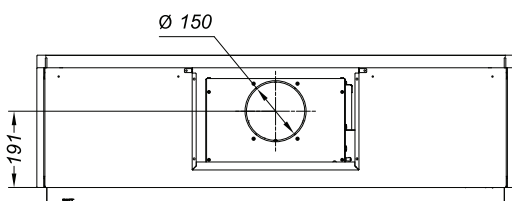
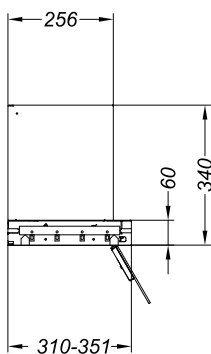


## 4 DIMENSIONES - DIMENSIONI - WYMIARY - ROZMĚRY

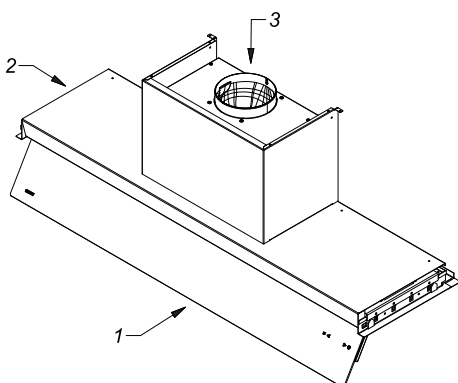
8770, 8771



3



4



NOVY nv se reserva el derecho a modificar en cualquier momento y sin condiciones la construcción y los precios de sus productos.

NOVY nv si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento senza preavviso la struttura e i prezzi dei suoi prodotti.

NOVY nv zastrzega sobie prawo do zmiany struktury i cen swoich produktów w dowolnym czasie i bez ostrzeżeń.

Společnost NOVY nv si vyhrazuje právo kdykoli a bez výhrad změnit konstrukci a cenu svých výrobků.

**NOVY nv**

Noordlaan 6

B - 8520 KUURNE

Tel. 0032 (0)56 36 51 00

[info@novy.com](mailto:info@novy.com)

[www.novy.com](http://www.novy.com)